

# 石油通訊

CPC Monthly

尋訪桃花源

「心靈咖啡物語」徵文佳作賞

慶祝中油公司成立 59 週年

中華民國九十四年六月號

646

MIRAGE

# 最麻吉的機油 Mirage



**感受前所未有的強勁能量！**

追求極速表現，創造絕佳動力，Mirage PRO系列產品頂級的優越品質

多樣化產品，滿足各型車輛潤滑需求

讓愛車引擎得到最完善的保護，車用機油的極品～Mirage潤滑油



**Mirage**  
**PRO**  
MOTOR OIL

財務報表只是反映過去大家努力的結果，唯有結合服務報表、同仁理想、企業文化及共同願景，才能創造出未來亮麗的財務報表！

— 本公司郭董事長：中油公司成立59週年慶董事長講詞

天下雜誌發佈「台灣地區1000大製造業」統計，中油蟬聯20年第一。然而中油20年前的第一，是在一家獨大、獨占市場以及政府保護傘下，同仁共同努力創造的第一；如今的第一，則是在油品市場自由化競爭、遭遇國內外強勁對手的環境下，全體同仁有志一同努力得來的第一，這是大家共同的驕傲！

雖然中油長踞國內製造業之首，我仍要鼓勵同仁不以目前的成就為滿足，科技創新、資訊進展一日千里，過去的成功不僅不是未來成功的保證，還可能成為未來成功的包袱。今天，我們一方面緬懷油人前輩打下堅實基礎，造就中油的成功；另一方面，面對未來多變的環境，我們要積極做好準備，使中油邁向另一個60年的榮景！對此，我要強調，財務報表只是反映過去大家努力的結果，唯有結合服務報表、同仁理想、企業文化及共同願景，才能創造出未來亮麗的財務報表！（本刊）

本公司將配合政府推動節能服務工作，作為業界榜樣，帶動產業有效使用能源，減少污染物排放，為全球溫室氣體減量盡力，善盡良好企業公民的責任。

— 本公司陳總經理：中油公司成立59週年慶總經理講詞

為積極回應社會大眾對永續發展以及相關環保訴求的期待，本公司積極推行溫室氣體減量策略，並研擬排放減量執行計畫，其中高雄、大林、桃園、林園減量目標訂為5%~10%，其他單位為1%~3%，並責成現有工場落實減廢、節能措施，提升能源使用效率。本公司將配合政府推動節能服務工作，作為業界榜樣，帶動相關產業有效使用能源，減少污染物排放，為全球溫室氣體減量盡力，善盡良好企業公民的責任。（本刊）

談判是開門與關門的藝術，創造雙贏的談判為其最高境界；談判中不要只注意談判的破裂，而要注意彼此權力的消長。

— 中華汽車人才培訓中心丁復華講師：本公司「衝突管理與談判技巧」研習班

過去的經驗常常是我們再出發的絆腳石，若無法放空、歸零，重新激盪再出發，很難有所突破。談判是開門與關門的藝術，創造雙贏的談判為其最高境界。談判的發生與合法與否無關，當對方要你表達個人意見時，千萬不要中計，也不要隨意將決定權推予主管，可推給「s」 董事會、委員會等解決；談判中不要只注意談判的破裂，而要注意彼此權力的消長，假設真的簽訂協議，協議只是「，」而不是「。」；萬一談判破裂，務必保持理性，切勿惡言相向，以免阻斷重開談判的機會。（秀）

©

# 石油通訊

CPC Monthly

石訊 實訊 時訊 中油代表雜誌  
1951年7月創刊 2005年6月出刊



封面設計：黃元生

喜歡一首詩：  
一花一世界，  
一沙一天堂；  
雙手握無限，  
剎那即永恆。

仿作一首詩：  
縹緲山林外，  
心靈桃花源；  
氤氳方寸間，  
徒此挹清芬。

## 專載

- 6 中油公司成立59週年慶董事長講詞
- 10 中油公司成立59週年慶總經理講詞

## 專題報導

- 14 尋訪桃花源
- 16 「心靈咖啡物語」徵文佳作賞（上）
- 16 走過。咖啡 小豆子
- 17 別了！曼特寧 華 髮
- 18 藍山伯伯 Day Lily
- 20 十六號咖啡 李 舜
- 22 咖啡驛站 邑 如
- 23 熟女咖啡物語 星星王子
- 25 尋找屬於自己的咖啡 黑 子
- 26 咖啡苦戀 海 韻
- 27 鳶尾花之夢 草田子
- 28 來杯靈氣咖啡？ Mr. Steady
- 29 尋訪 雲 山



07

掌聲響起：油人最高榮譽—竹銘獎得主出爐

## 永續發展

34 辦公室做環保 安環處

## 事業報導

36 邁向微付「卡」油時代 林志廉

## 工安環保

38 本公司現場工安分級查核之努力方向 朱蓓蓓

## 系列報導

40 「油」小看大集 蔡信行

「2004年世界能源大會」熱門議題

56 加油站采風(28) 張福醜

以客為尊，有口皆碑 新發加油站

## 工業關係

53 母親節慈愛感恩音樂會後記 羅麗玫

## 藝文天地

60 生活隨筆：Ecstasy 黃喬靖

63 心靈二帖 宜嘉

66 玄奇神祕的傀儡戲 黃金財



55

天籟樂音：母親節感恩慈愛音樂會

## 徵稿啟事

為反應同仁心聲、擴大同仁參與，本刊竭誠歡迎有關專業報導(工作研究)、關心話題(熱門問題)、同仁優良事蹟(敬業故事)、油人天地的文章，來稿請寫明服務單位、員工編號、戶籍地(含里鄰)及身分證統一編號，附有照片者，請同時提供照片說明。另本刊設有攝影專欄，以一般生活趣味性照片為主，如夏日戲水、人物特寫、兒童嬉戲、生態景觀、動物悠遊、親子活動

等富有人情味、生動寫實之照片；各單位的重要活動一業務的、工程的、休閒的照片亦在歡迎之列。

## 投稿須知

一、凡來稿，本刊編輯有刪潤權，拒絕刪潤者請事先聲明。來稿一經採用，若發現有一稿兩投、抄襲事宜者，未刊出者停止採用，已刊出者不致酬，敬請見諒。

二、譯稿請註明出處，圖表文字請儘量中譯並提供清晰圖片。

三、自即日起，婉收手寫稿；來稿請以電腦打字，磁片逕寄總公司工業關係處出版展覽組或直接

e-mail：009237@cpc.com.tw

099627@cpc.com.tw

578878@cpc.com.tw

ISSN 0559-8214



統一編號

2004000006

## 70 「屏山紀事」補遺(4)：教育篇 陸寶原

## 工作研究

## 69 附件與受文者的關係 林震北

## 新聞廣場

## 1 金玉集

## 31 中油公司員工工安查核工安認知測驗

## 滿分名單

## 32 新聞集錦

## 42 業務焦點

## 43 人事動態

## 44 油情點、線、面

唐苑莉

## 46 世界石油掃描

經濟市場組

## 48 油價瞭望台

風險管理組

## 50 瞄準大陸

大陸業務組

## 積極佈建天然氣輸儲管線與設備

## 80 各地鱗爪

## 96 日誌



70

流光迴影：人文薈萃的屏山地區

## 石油通訊編輯委員會

發行人：郭進財

主任委員：陳寶郎

編輯委員：余信雄

謝錦堂

馮子梁

江中鎮

徐洲種

楊健一

劉唯德

何永盛

沈天河

周振瑞

王定國

余宏嘉

總編輯：林正雄

副總編輯：王素珠

企劃編輯：陳容

執行編輯：黃萱

文字編輯：馮菊秀

張福醜

美術編輯：黃元生

封面：黃元生

發行：程慧珠

發行者：中國石油股份有限公司

地址：台北市一一信義區松

仁路三號

電話：八七二五八五一

網址：<http://www.cpc.com.tw>

印刷者：裕華彩藝股份有限公司

地址：台北縣新店市寶中路

九十五號之八

中華民國四十年七月創刊

中華民國九十四年六月十日出版

印製工本費：每本約三十元

中華郵政臺字第三七號執照登

記為第一類新聞紙類行政院新聞

局出版事業登記證局版台誌字第

八七四號



國光牌

第一智慧油

輕踩油門瞬間加速，重新激發愛車潛能

# 撼動潛能 · 駕馭無限



中油為大家加油，請大家為台灣加油



## 國光牌賽車級SL 10W/40車用機油

- ★ 超高性能全合成基礎油。
- ★ 耐高溫高剪切，黏度持久穩定，加速順暢。
- ★ 特別適合車齡三年以上愛車。

中油直營加油站及快保中心均售



中油公司 潤滑油事業部

服務專線 0800-077002 網址 <http://www.sl.cpc.com.tw>

## 中油公司成立59週年慶董事長講詞

在本公司邁向成立60週年的第一天，大家齊聚一堂，共同慶祝，意義不凡，使我想起孔子「60而耳順」這句話；在耳順之年，如何以更宏觀的思維，掌握全球經濟及產業發展脈動，前瞻另一個60年，願藉此機會與大家分享我的觀念與看法。

天下雜誌近期發表「台灣地區1000大製造業」統計，對照20年前的1000大與現在的1000大，中油跨越時空，連續20年蟬聯第一，然而兩個第一的背後意義卻大不同。中油20年前的第一，是在一家獨大、獨占市場以及政府保護傘下，同仁共同努力創造的第一；如今中油的第一，則是在油品市場自由化競爭、遭遇國內外強勁對手的環境下，全體同仁有志一同努力得來的第一，這是大家共同的驕傲！值得注意的是，20年前的1000大，歷經時空變遷的洗禮，如今僅剩下25%，高達750家遭到淘汰；另外，最新統計資料也顯示，港中台三地上市上櫃公司每年出局的比例達到15%，也就是說，不出幾年，整個產業生態或版圖都將面臨重組，再再說明企業經營「優勝劣敗，適者生存」的叢林法則，只有錦上添花，沒有雪中送炭，更印證了「世界唯一不變的事情就是變」這句話。



郭董事長宏觀未來，期勉同仁積極做好準備。

(攝影：朱信義)

雖然中油公司長踞國內製造業之首，我仍要鼓勵同仁不以目前的成就為滿足，原因何在？試以Sony為例說明。眾所週知，Sony在過去是一家成功的企業，近年來卻營運不佳，正是因為沉迷於過去的成功所致；隨著新的公司、新的產品快速崛起，Sony不得不改弦更張，還要建立新的管理方式、新的營運模式，這也說明日本經濟何以走向低潮期，就是因為過去太好了，大家太有自信了，誠如「非連續時代」一書中所傳達的理念，好的成功變成一種枷鎖，讓本身動彈不

得，過去的成功不等於現在的成功；Sony因為經營太成功，以為過去的成功就是現在成功的保證，事實上，科技創新、網路發達、資訊進展一日千里，過去的成功不僅不是未來成功的保證，還可能成為未來成功的包袱；以往強調線性規劃（Linear Planning；LP），進入「非連續時代」，LP已然被打破。今天，我們一方面緬懷油人前輩打下堅實基礎，全體同仁貢獻青春與心力，造就中油的成功；另一方面，面對未來的挑戰，面對多變的環境，我們必須要有新的思維、新的願景，積極做好面對的準備，使中油邁向另一個60年的榮景！對此，我要再次強調，財務報表只是反映過去大家努力的結果，唯有結合我們的服務報表、同仁理想、企業文化及共同願景，才能創造出我們未來亮麗的財務報表！

最近我到中東訪問，與友人分享如下理念。以往日本人把不同領域產業劃分為不同年齡，而不管它實際創立多少年，其中鋼鐵、造船業被列為60歲的公司，紡織、石化業列為50歲的公司，家電業列為40歲的公司，科技、通訊業列為30歲的公司，網路業列為20歲的公司。回顧逾半個世紀以來，中油深耕油氣探勘及煉製事業，源源供應全國軍民用油及石化上游基本原料，帶動經濟發展，富裕國計民生，占有舉足輕重的地位，時至今日，台灣有21項資訊產品名列全球第一，我們雖是政治小國，以此角度觀之，謂之經濟大國亦無不可，重要的是，21項資訊產品無一不與石化相關！中油過去聚焦於石化上游，今後朝向中、下游整合，其中有許多科技產品以石化為基礎原料，就此角度而言，儘管同仁的平均年齡48歲，我們卻已從一般認知的石化產業50歲，降低到通訊面板的30歲。

以往在民間企業服務期間，常與國際大公司總裁會面，彼此交流觀念，使我深深感受到唯有持續閱讀，隨時接收最新資訊，才能掌握全球發展脈動，與世界接軌。我這趟到中東訪問，感觸尤深：如果最近幾年我們沒有推動重大計畫，如果我們沒有屹立台灣、放眼亞太、綜觀全球的企圖心，就沒有什麼願景與藍圖可跟人家交換意見！因此，在訪問中東期間，我強調中油在不久的將來有兩波獲利的爆發力。當初我們矢志得標台電大



會計處葉國雄處長榮膺象徵油人最高榮譽的竹銘獎章，由郭董事長親自頒獎。

（攝影：朱信義）

潭電廠天然氣標案，是為了確立我們在國內天然氣市場一家獨大的地位，結果在成功得標後，掌握了龐大的市場商機；依照「京都議定書」的架構，到2012年，締約國二氧化碳排放量必須回到1990年水準，還要減少5.2%，只有從燃料（低碳）及製程上進行改善，別無他途，而天然氣為舉世公認的潔淨能源，這對中油相當有利；就以台灣地區來說，天然氣消費量逐年成長，我們已進行天然氣10年計畫，目前永安LNG接收站最大處理能量每年900萬噸、推動中的台中港LNG接收站最大處理能量每年900萬噸，總計達1,800萬噸，必要時仍可進行擴充，前景看好。

此次中東之行，在石化投資方面予我極大的啟發，有的工廠適於臨近市場處興建，有的工廠則於原料取得處興建為宜，於是重新審視推動中的「雲林石化科技園區」計畫，思考何者在雲林最有利、何者在中東最有利，對此，我個人絕無預設立場，完全交由最好的顧問公司評估，考量是否將石化科技園區一分為二，從產油國到上、中、下游整合，成為全球最新的整合創新模式，整體投資是亞洲級的、也是世界級的，相信中油有能力將其整合成為世界最大的石化科技園區。今天，我們若問：中油的未來在哪裡？我要告訴大家，結合三輕擴產計畫、台中港LNG接收站計畫、整體煉製結構改善計畫及資訊系統更新等計畫所衍生的爆發力，預料

將在民國99年時全部顯現，每股盈餘（EPS）具有上看4-5元的實力，一切只看我們有沒有決心、有沒有行動力！人家都說台塑企業是經營之神，我說「舜何人也，虞何人也」，有為者亦若是！「雲林石化科技園區」計畫預計至民國104年完成，依財務規劃，以折舊15年計算，每年均可賺500億，我們占43%股權，約200億，如此看來，到民國120年中油的中長期計畫都已規劃完成，只等待大家以行動力去實踐！

我總是不斷思考如何為公司勾勒宏觀的願景，為同仁開創一展長才的空間。除了上述重大投資計畫之外，我認為目前還有許多可著力之處，像探採、煉製研究所係依30年代的組織架構規劃，可合併成立中油中央研究所，整合研發專業人才與設備。中油是一家以能源為主要定位的公司，縱使石油、天然氣在未來被其他能源所取代，中油仍要維持領先的地位，為實現企業願景，追求永續經營，我們必須發展替代能源；基於對社會之關懷，對生態之尊重，致力先進國家最高品質之研發，石化中間衍生物及替代能源之研發，正是中油中央研究所投入的重點方向；另外，有鑑於石化大規模生產顯現高度經濟效益，結合在雲林、中東之石化科技園區以及各大煉製工廠，成立全球運籌中心，建立全球供應鏈關係，中油扮演全球石化資源整合者角色，屆時將成為具有製造能力的服務業。除此之外，日前（5月30日）主持「溫

室氣體管制策略座談會」，予我新的啟發，目前美、日兩國正在發展省（節）能（Energy-Saving）服務業，為新興行業，據說市場商機高達2,000億元；由此可見，在「京都議定書」的架構下，省能已蔚為全球大趨勢，加上能源價格走高，這正是中油中央研究所的商機所在，更是研發人才發揮專長的大好機會。

記得3年前到中油，同仁要求我保證不裁員、不減薪，我答以環境變化之快，誰也不能保證什麼，就像世界盃足球賽1998年的冠軍得主法國，到了2002年卻失去打入決賽的資格一樣，但我相信只要心存善念，冥冥之中將獲指引一個好的方向，假以時日就能一步步達成目標。記得3年前我曾以「鍋子與碗」來加以形容公司與員工唇齒相依的關係，鍋子裡有，碗裡自然就有；3年來，在大家共同努力下，現在鍋子裡豐盛了，不只是粗飽，精緻也有了，因此，我保證公司不裁員、不減薪，縱使到了民營化那一刻，也要照顧同仁的權益。今天，觀察一家卓越的公司，不光是看財務報表，重要的是外界客戶的評價；我常到各地加油站走動管理，看到站長身先士卒，用心清掃廁所，致力維護站區環境，汗濕了衣衫，著實令人感動！這正是精緻服務的體現，顧客滿意的指標。時逢「耳順之年」，我們一定要傾聽基層的聲音、對基層同仁的心聲感同身受，正如我所一再強調的，「高待遇不等於高成本」，

去年平均每位同仁創造產值3,800萬、利潤165萬，這樣的績效，就算放在民間企業，也被列為亮麗的表現。不過，面對經營環境、市場競爭態勢瞬息萬變，我要強調「趁風平浪靜之時，趕它一程」，以國際石化價格行情變化來說，去年行情看俏，事業部獲利走揚，今年受到國際石化大廠紛紛完工投產之影響，呈下滑之勢，下半年石化獲利有待後續觀察，只因看準景氣波段、創造最佳獲利始終是我們密切掌握的方向。

目前外界對中油的風評佳，歸功於同仁的努力，身為董事長與有榮焉，然而，我們也要了解任何企業長期努力營造的形象，均有可能毀於一夕之間。針對近期媒體大幅報導高雄廠被列為「控制場址」之訊息，我要強調「知恥近乎勇」，除要求相關部門全面深入了解各廠礦處及所屬加油站土壤及地下水污染整治情形外，我要重申「品德、操守、工安」是中油公司全體同仁的共同平台，「誠信」是我們的核心價值所在。

在慶祝公司邁向60週年的此刻，願與同仁共勉：面對未來60年新的經營態勢、新的經濟情勢，我們一定要有所準備；「成功不是屬於運氣好的人，而是屬於已準備好的人」，相信我們都已準備好了！



## 中油公司成立59週年慶總經理講詞

今天是中油公司成立59週年紀念，回顧油人前輩輩路藍縷，群策群力，使本公司從廢墟中復建、成長、茁壯，並發展成為國內最大企業，躋身全球五百大企業之林，為我國經濟發展創下不可磨滅的功績，值得我們油人驕傲。

近年來，國際油價大幅波動，國內市場競爭日趨激烈，加上區域經濟崛起、企業全球化的佈局以及國際經濟版圖變動，使我們過去賴以成功的發展模式面臨嚴厲挑戰。所幸在郭董事長卓越領導，與董事、監察人的支持以及所有同仁通力合作下，得以克服種種困難，交出亮麗的成績單。

93年是本公司面臨油品自由化競爭以來，獲利表現最豐碩的一年，全年營業額突破5,600億元，保持國內公民營企業營收最大製造業地位；稅前盈餘也高達249億元，較92年度成長1.76倍，並超越立法院法定預算目標，達成率200.6%；解繳中央政府股息、紅利及繳納各項稅捐總額達1,198億元，對國家財政收入有相當大貢獻，更為中油永續經營奠定利基。今年截至4月底止，本公司累計稅前盈餘已達到109億元，超過預算目標將近80億元，這是整個中油團隊上



陳總經理勉勵同仁再接再厲，再創新猷。

(攝影：朱信義)

下一心、戮力以赴，朝向公司整體目標，克服高油價、高成本衝擊與激烈市場競爭的成果。

除此之外，各方面業務也有開創性的進步，探勘方面，積極加強油氣探勘及開發，台灣陸上經過50餘年的開採，於93年在台南官田構造發現新油氣田，經測試證實可採蘊藏量達3.53億立方公尺，將積極進行開發；國外方面，推動國外探採合作，主動爭取優良礦區，在南美洲委內瑞拉東、西帕里亞兩礦區分別發現具有開採價值之油藏，提

高本公司自有油源；並成功取得澳洲AC/P21、美國Andrea二個優良新礦區，廣伸合作採油觸角。

煉製方面，各煉製工廠積極提升設備利用率，在煉製毛利大時，將產能開到滿載，充分掌握油品外銷商機，93年外銷獲利增加達51.49億元。此外，配合環保油品規範要求，於93年6月推出50 ppm超級柴油，今年2月全面供應西部等縣市0.5wt % 低硫燃料油，大幅提升環境品質。

石化方面，在全體同仁努力下，充分掌握石化市場榮景，維持工場高煉量操作，對公司全年盈餘貢獻超過3成，績效顯著。目前正積極執行三輕更新投資計畫，推動石化上中下游垂直整合，建立與中下游之事業夥伴關係。另外，本公司所主導的雲林石化科技園區3,800億元合資案，對於未來產業轉型、民營化、與競爭力均有相當助益。



台灣石油工會莊爵安理事長應邀致詞。

(攝影：朱信義)

行銷方面，近年來本公司強化行銷，推動加油站「精緻服務」，提升工讀生服務熱誠，改建廁所推動優質「公廁文化」與站容美化競賽，完成公廁更新377站，3S連線626站，讓廣大顧客對本公司有全新的感受。截至今年4月底止，油品銷量市占率達到75.5%，其中汽油占71.3%，柴油占77.1%，燃料油占79.7%，航空燃油占73.2%；加油站的站數市占率則達到70.6%，著實不易。此外，積極加強與民營加油站業者合作，並打造中油服務新形象，發行會員卡，推動並結合大賣場設站等，力守油品市場版圖。

液化天然氣方面，積極推動北部LNG接收站計畫，並朝上下游整合；為穩定國內天然氣供應，在同仁努力下，已完成永安二期儲槽檢修，近期內即可核發使用執照，3座各13萬公秉天然氣儲槽有助於提高進口天然氣週轉天數。

展望未來，經營環境仍然艱辛，為厚植公司永續發展根基，除在既有基礎上精益求精外，將循下列諸途徑努力：

一、落實風險管理，強化工安環保，作為全國企業表率

本公司近年來致力「工安再造工程」，已有長足進步，總合災害指數遠較國內製造業及石化業為低。有鑑於工業安全已成為企業永續經營的核心價值，本公司將加強風險管理、持續改善及工安百分百之基本理念，以



陳總經理頒發年度石油事業英才獎。

(攝影：朱信義)

安全為事業經營之核心價值，除戮力朝達成「工安百分百，工安零災害」目標努力外，將繼續推動把安全帶回家及交通安全宣導，加強承攬商管理，以防範職災事故。

## 二、加強污染整治工作，全面落實污染改善

近年來，本公司持續致力污染整治與改善工作，不遺餘力；惟高雄煉油廠因建廠年代久遠，雖耗費不少人力、物力，進行地下水及土壤污染整治仍有賴長時間投入才能彰顯成效。本公司將儘快完成地下管線地上化，以避免繼續洩漏，在政府監督下，作徹底之改善，同時也對其他廠區、油庫區、加油站進行更積極之檢測，以避免污染之發生。

## 三、有效使用能源，減排溫室氣體，以達永續經營

「京都議定書」於今年2月正式生效，政府已明確宣示遵守議定書的決心。為積極回應

社會大眾對永續發展以及相關環保訴求的期待，本公司積極推行溫室氣體減量策略，並研擬溫室氣體排放減量的執行計畫，其中高雄廠、大林廠、桃園廠、林園廠溫室氣體的減量目標訂為5%~10%，其他單位為1%~3%，並責成現有工場落實減廢、節能措施，提升能源使用效率。本公司未來將更積極的編製「永續發展報告書」，配合政府推動節能服務工作，作為業界的榜樣，帶動相關產業有效使用能源，減少污染物排放，為全球溫室氣體減量盡力，善盡良好企業公民的責任。

## 四、推動18項專案，落實郭董事長對經營團隊的10項提示，打造更好的經營基礎

去年下半年郭董事長所提之18項專案涵蓋工安與工程、探採、煉製與石化、行銷、經營管理及人力資源，為本公司永續發展打造更好的基礎。94年度郭董事長進一步對經營團隊所作的10項提示，均須加以落實並努力達成。目前各單位已研擬10項重點議題，期能經由結構性的創新，提升公司整體競爭力。

## 五、強化行銷，提升油品市場競爭力

面對白熱化的競爭，本公司將加強加油站資訊管理系統，提升服務品質，以鞏固市場占有率。強化員工服務態度的觀念與認知，持續推動「精緻服務」，以爭取客戶認同。推動自助加油計畫，提供顧客方便又多元的服務方式，設置自助加油折讓區，並依市場接受度逐步推廣。發行中油會員卡，創造有

利條件予廣大消費顧客，提高顧客忠誠度；未來將與異業策略聯盟，以提高會員卡附加價值，並自多角化業務切入，強化與加盟站之結盟合作關係，廣闢業外收入來源。此外，為強化本公司自營站站長行銷及經營管理技能，將選擇優秀站長試辦加油站自主經營，並擴大授權，讓站長充分發揮經營專長，以落實加油站責任中心制，提高加油站經營績效。

#### 六、推動重大投資計畫，開拓營運領域

目前本公司進行中的投資計畫，總金額共計1,602億元，主要分為4大類：

（一）北部天然氣接收站及北部供氣投資計畫：除供應台電大潭電廠天然氣與中、北部之發電、工業與一般用戶外，並與永安建構南北相互支援完整的供氣系統，以提升天然氣穩定供應能力。

（二）三輕更新計畫：石化工業為我國製造業重要支柱，與其他產業關聯性極高。為彌補南部地區石化原料需求缺口及新增需求，並降低生產成本，計劃在林園石化廠興建年產乙炔100萬噸輕裂工場，以更新現有三輕工場，並配合擴建既有之第四芳香烴工場及相關公用與區外設備，以補南部地區石化原料需求缺口及新增需求。

（三）煉製結構更新計畫：本公司計劃在3座煉油廠投資興建重油轉化工場、重油加氫脫硫工場等10個工場，以提升油品品質及重質油品轉化率，到民國99年，相關投資計畫量產後，本公司燃料油產率將降至10%以

下，且對原油選擇更具彈性，若以去年油價計算，光是A油與C油之價差，即高達100億元。

（四）高雄外海F構造油氣開發計畫：計劃在F構造上鑽11口井，開發60億立方公尺天然氣，以提升國內天然氣供應及調解能力。

上述計畫務期嚴格控制進度及預算，並把守工程品質，在規定期程內配合公司業務發展，及早營運。

#### 七、培育英才，實現公司願景

為因應未來業務發展，培植傳承人力，塑造不斷學習文化，本公司於今年2月成立「石油大學」，針對核心事業開辦4大學系，分別為煉製、行銷、探採及工程等4大專業，聘請優秀師資傳承經驗，以整合訓練資源，培養優秀人才，使成為本公司經營團隊之基礎，迎戰國際競爭環境。

此外，「績效」、「工安」、「品德與操守」為本公司員工三大基本要求，除各級主管應樹立典範外，同仁也要負責、自律，堅持操守，以面對挑戰。過去一年的績效為全體同仁共同努力的成果，在此謹向同仁表達肯定與嘉勉之意，期望大家再接再厲，在郭董事長領導下，朝向公司既定目標邁進。

今天的慶祝大會承蒙各位先進及貴賓光臨指導，再一次敬致最深的感謝。最後敬祝大家身體健康，事業順利，謝謝！



# 尋訪桃花源



繼去年「請跟我來—油人午餐地圖」徵文活動引起同仁廣泛迴響之後，石訊再度推出「尋訪桃花源—心靈咖啡物語」徵文活動，或許是徵文期間長達90天，也或許是咖啡已成為豐富的生活元素，觸動了讀者心靈深處的往日閒愁，沉澱著來時路上的悠悠感懷，醞釀出一篇篇屬於自己的咖啡故事，對親情的不捨、對愛情的傷懷、對友情的追憶，貫串全篇，躍然紙上，一種自我與心靈的對話，透過咖啡的引子，反身觀照中愈見清明。

氤氳著咖啡香，一段段溫馨醇厚的情誼，拼湊出美好的歲月；品味著咖啡苦，一幕幕歷歷如昨的影像，紀念著美好歲月的遠颺。在酸甜苦澀的萬般滋味中，獨品屬於自我的咖啡主張，不同的人生命基調，「心靈咖啡物語」由是閃爍著耀眼的光芒。

「心靈咖啡物語」體裁不拘，長短不一，極短篇、新詩、散文、小品盡在匠心獨運之列，縈迴個人生命情懷，瀰漫濃厚的人文氛圍，有如篇中引介的好咖啡，透著甘醇的味道，令人悠然神往；作者群文采斐然，如行雲流水，行於所當行，止於所當於止，既令人驚歎連連，更教人低迴再三，餘韻繞樑，久久不散。握著咖啡杯，輕輕啜飲著，悠遊舒展於字裡行間，欣賞著原味的「心靈咖啡物語」，也獨享著屬於主編的樂趣，生命不覺變得豐厚起來！

限於篇幅，「心靈咖啡物語」將分上、下集刊出，在梅雨初歇的六月天，何不為自己煮杯咖啡，品味咖啡物語，撐一支長篙，向心靈深處漫溯？在繁忙紛沓的生活中，何不邀好友共渡咖啡時光，封存幸福的滋味，化為生命的驚喜？

# 「心靈咖啡物語」徵文佳作賞（上）

## 走過。咖啡

### 小豆子

記憶的殿堂裡  
晶亮的咖啡杯組 鎖在透明的展示櫃  
玻璃鏡裡透出的風華  
只有在稀客來訪的時候  
才能小心翼翼地觸摸到那麼一點真實  
小小雙手  
是以膜拜的心情遞到母親跟前  
黑色的瓊漿玉液  
我無緣深啜或淺嚐  
只要客人允許  
讓我代為放下一顆方糖的剎那  
無比興奮 就在黑色的漩渦裡  
漾開

離家求學後  
咖啡是跨入成熟領域的標記  
在熱巧克力、奶茶和果汁的爭奇鬥艷之間  
學姊唯一的選擇  
讓我等菜鳥不覺投以崇拜的眼神  
不加糖不加奶精的純粹  
為專業下了一個神祕的註腳

姐夫說  
奶精不是隨便倒的  
沿著杯緣慢慢傾注  
直到黑色的液面完全被雪白覆蓋  
這時候 千萬不要拿湯匙攪拌它  
只消優雅地拿起杯子輕輕啜飲  
感覺到了嗎  
每一口的咖啡都會被濃濃的奶香包圍  
你再也喝不到苦澀  
但是 姐夫 我真的喝到咖啡了嗎  
  
不知道從什麼時候開始  
街頭巷尾突然被大大小小的咖啡館包圍了  
還來不及去到塞納河的左岸  
發現自己已經不只不懂得詩  
而且也越來越不懂  
得咖啡了  
到底是阿拉比卡的  
豆子香還是古坑咖啡棒？  
到底是高壓蒸汽還是虹吸式才能煮出  
甘醇？  
拉堤 歐蕾 瑪其朵  
為什麼除了拉花有



變化

喝起來都一樣呢？

更奇怪的 混合著貓的排泄物

喝起來真的很想吐的那一種

一杯要五百元？

當你不得不放棄對咖啡的求知慾

咖啡終於越過任何知識的領域

而成為了一種自在氛圍

於是 從此

和好朋友的熱情分享

對於往日戀情的緬懷

夏日午後獨處的悠閒

再也少不了那溫熱而沁香的

一杯

循著熟悉的氣味找去

原來咖啡最迷人的伴侶

不是焦糖 不是奶香

更不是甜品

而是可以喚醒你深層記憶的小小精靈

---

## 別了！曼特寧

### 華髮

隨著樂曲戛然而止，她的肢體從波動到靜止。台上，躍過憤怒和幻滅，悲愴地仰望、

回首，擁抱雙臂、伸展雙手，在無止境的時空中迴旋著絕望、奔竄著驚恐、滾動著痛苦，直到抖落最後一個音符。透過肢體舞動的語言，她感傷的淚隨著汗水釋放，淋漓盡致；在全心舞出的喘息中，彷彿重新找到生命和呼吸的空間

那年她大三、他大四，一夥人在學校附近的Coffee Shop聚餐時相識。他在理工學院，她則在大不同的藝術學院；一個靠感覺過日子的女孩，一個頭腦理性、邏輯清楚的男孩。

他們相處的時間，大半泡在那間老是播放著藍調的小小咖啡屋裡，倆人特別喜歡黃金曼特寧的口感；偎在飄滿咖啡香的桌邊談心、爭吵、笑鬧或安靜地看書、發呆，和所有戀人一樣，分享著當下、夢想著未來。

他畢業了。到南部當兵。她仍然不時到那間老是播放著藍調的小小咖啡屋裡窩著，一個人在咖啡香中寫信給他、想念他。男孩的



擔心和彼此承諾的永遠，是漫漫等待中的加油站，她滿心甜蜜地數著他回來的日子

在畢業演出前一晚，她正打算早點休息，卻驚喜接到他的電話，無視於玻璃窗外淒風苦雨的她，滿是雀躍心情，快樂的妝扮了一下，就火速奔往那屬於他們倆的咖啡屋。

呆佇在門口，她看到心深繫著的、熟悉的身影，正溫柔地摟著另一個陌生女孩，坐在那張她一直以為是屬於自己的位子上；屋裡仍然飄滿咖啡香，藍調依舊播放著。男孩起身走過來，她傻傻的問他：「那是你妹吧！？」他和另外那個陌生的她，在寂寞的南方小鎮上相識、相戀，他們來是要她諒解與祝福！她白著臉，呆呆地表達她的原諒和祝福，和他們道再見

那晚，她幾乎以為自己已經脆弱到無法參加畢業演出了。她徹夜未眠，心碎、痛楚和淚水陪她度過漫長的一夜。然，站上舞台，她竟然忘了悲傷、忘了心痛、忘了一切，就在音樂的輕撫和安慰中忘情的舞動，靈魂於是找到自我釋放的方式和空間；教授和同學們的肯定和讚歎，給她溫暖和動力。舞台的燈光幾乎照不出她的淚痕和憔悴；那份破碎，從此被她小心翼翼的收藏、深鎖起來

小小淡翠綠的鳥兒輕巧地躲在葉縫中，旁若無人地恣意聒噪著。看著先生牽著女兒的小手，在公園草地上快樂嬉笑追逐，她抱著一杯溫和無害的拿鐵咖啡，望著樹梢上一片脆弱的黃葉，隨著路過的風飄落、迴旋、遠離。坐在樹下的她，微笑享受著暖暖的風、

暖暖的陽光和幸福。那屬於曼特寧咖啡特有濃郁的狂野氣息和記憶，不知何時早已隨風而逝

---

### 藍山伯伯

Day Lily

「藍山伯伯，今天喝什麼？」老闆娘熱情的招呼著。

「老樣子嘛」

「其他人呢？」

「也一樣」我們異口同聲地回答。

於是，

風韻猶存的老闆娘向吧台小弟如此喊著——

「『藍山 雙奶』4杯！」

這一段經典對白常出現在夢裡，勾起多少美好時光的懷想、往日不再的感慨，想當年乍然聽到「雙奶」（兩個奶精的簡稱）兩字，年輕如我們還怪難為情的呢！

那是人生中一段悠閒的時光，一段令人難忘的咖啡時光。

午後，實踐大樓旁的「莎蘿蔓咖啡」是我們聚首閒聊的老地





方，圍繞著「藍山伯伯」，你一言我一語的，談到投機處，一陣喧嘩聲，就連忙著煮咖啡、招呼客人的老闆娘也忍俊不住，感染了我們這群人快樂奔放的情緒。「藍山伯伯」是老闆娘給取的外號，因為他非Blue Mountain不歡，雖然全球首選牙買加原產藍山咖啡豆產量有限，市面所稱藍山多為混豆，他仍以藍山為唯一的品味與堅持，多年不變。照理說，「藍山伯伯」是我們的長官，卻毫無架子可言，沒大沒小的我們總愛開他玩笑、逗他開心，他則不以為意，也因此，每回飲宴之際總是無拘無束，輕鬆自在，特別教人開懷。

那時因孩子還在襁褓階段，夜裡總要起來泡奶，次日帶著一雙「貓熊眼」上班，每為同事取笑；為提振午間上班的精神，日飲咖啡一杯，漸至成癮而不自知。一如其他美好的事物，好咖啡是值得等待的、也是需要醞釀的。猶記得「莎蘿蔓咖啡」老闆娘採虹吸式的煮法，隨著水氣上升、香氛滿挹，氤氳

了喝咖啡的好心情；猶記得咖啡送來時，輕啜一口黑咖啡，幸福的感覺頓時浮現心田；猶記得「藍山伯伯」沿著杯緣傾倒奶精的角度，隨著白色漩渦自然漾開，提醒我們不要攪拌，既可保溫，且可封住香醇氣味不外散。

封住香氣於一時，卻封不住聚首於永遠。某個星期天早晨，心肌梗塞倏然間帶走了在中正紀念堂前拉胡琴的「藍山伯伯」，他在世上不到一甲子的年光，甘苦未嘗遍，卻選擇這樣瀟灑的Ending，留下錯愕、傷痛的親人故舊，以及深深遺憾的我們。「藍山伯伯」的走，宣告了Coffee Club的解散，標誌著一段美好歲月的飄逝；每到閒適慵懶的午後，總不由得想起「莎蘿蔓咖啡」那段經典的對白，那段青澀未練達的年歲。

在那之後，喝過無數咖啡，不管是維也納、白蘭地、卡布奇諾、曼巴（曼特寧+巴西）、阿拉比卡或是義式濃縮、拿鐵、焦糖瑪其朵，也不管是苦澀、回甘、碳燒、甜膩或濃濃的奶香，屬於當年「藍山」的味道已難尋，更再無「伯伯」的話語溫熱我們的心。

多少年後，走過隱身巷弄間的主題咖啡館、攻占市中心精華地段的連鎖咖啡店，探訪位處郊區或鄉間、令人驚豔的特色咖啡屋，味道更多元了、選擇更多樣了，空間營造也更有氣氛，只是，屬於年輕歲月的逸致閒情已然遠颺，三兩知己不復尋覓。「眾裡尋他千百度，驀然回首，那人卻在燈火闌珊處」；在歷經無常世事之後，方才憬悟好咖



啡不難發掘，而唯有好友相伴，才能喝出芳醇的好滋味；在糖、奶精、肉桂粉、檸檬皮與甜點之外，唯友情才是必需的Coffee Mate，讓滿室生香，餘韻無窮。

隨著年齡增長，除了依然不放糖之外，為了減輕身體負擔，「雙奶」早被「單球」取代；為了調理體質，煥發出好氣色，年少輕狂年代常喝的冰淇淋咖啡、魔鬼咖啡（註）等冰品，已然在個人咖啡Menu上除名。

註：冰咖啡的一種，約盛行於民國7、80年代，以高腳杯盛裝，前者咖啡上浮著冰淇淋一球，可自選香草、草莓或巧克力口味；後者在咖啡上澆淋濃濃的巧克力，其狀似魔鬼，熱量超高。

## 十六號咖啡

李舜

等過雨橫雪狂三月暮，四月下旬，邀了幾對友人到台東富岡走春。

出了山徑蜿蜒的南迴公路，我們相約在花東海岸最南端的達仁會合歇息看海。貼近東海岸晴灘，太平洋海碧天藍，襯著溫潤陽光，清景無限。徜徉漫漫山海如畫，就地取出日前才從台灣最早栽植咖啡的惠蓀林場買下的有機栽培、道地本土咖啡豆，經研磨、蒸餾——就這樣點點滴滴，空氣流動著濃香。登山踏青，我素有就地泡壺好茶，在雪沫乳花中，芳甘怡人的清香味入口，感受人生快意不過如此。在途中，別開生面磨煮咖啡，還是頭一遭，拾起遠從高雄家中帶來不很精緻的杯盞，非常愜意地，輕啜這蕩漾在東海岸的咖啡香。

這東出南迴公路後的第一口露天咖啡，香氣襲人。我不禁想起知名作家張曉風「這杯咖啡的溫度剛好」那篇散文中，東出陽關後的第一杯咖啡：捧著一杯實實在在溫溫香香的咖啡——那些濕霉潮冷的記憶都拋開了，我彷彿是在火邊烤乾外衣的旅人，又可以站起來重新上路了。



品味咖啡，早在十幾年前就受到小弟的薰染與誘惑。當最近東山、古坑與Starbucks帶動了咖啡文化的流行時尚後，三兩好友喝咖啡談心扉逐漸成為台灣街角熟悉的景觀，我更少不了附庸風雅一番。但要說品嚐，到底舌尖餘留什麼味道，風情人文，至今依舊不可磨滅？就無法抽離我慣有的感性，理智的抽絲剝繭了。細數港都知名咖啡場景，城市光廊、愛河漫波、漁人碼頭，人間有味，唯獨十六號咖啡，溫馨滿溢，餘韻無窮，最值得回味。

十六號咖啡，名不見經傳，性屬私藏。十六，正是小弟家門牌號碼。母親晚景的十四、五年，右半身中風癱軟，無法言語、行動不便，一直住在隔鄰而居的大哥家中，頗方便兄弟們共同照料。那一大段日子，我與妻子、小女兒勤於往父母親那兒走動，接手輪替母親的生活起居，至少略盡人子之道，即使沒有能力給她健康，也多花些時間去陪伴她、慰藉她，尤其是那時年紀還小的小孫女去溫馨她。起身向母親再別之前，小弟經常這麼邀著：

「怎麼樣，要不要到隔壁喝咖啡？」

「二哥，到十六號喝杯咖啡吧！」

那時，小弟正熱衷磨咖啡、煮咖啡、品味咖啡。他總會打奶泡煮杯拿鐵或卡布奇諾咖啡或濃縮咖啡邀我們兄嫂分享，在氤氳繚繞之間，親情滿溢，更多的觸動是我們對母親辛苦拉拔的感恩，與對母親在該享清福的時候卻飽受病魔折騰的不捨。十六號咖啡，就這樣在家人間不經意說著說著，久而久之而

落名的，提起來也蠻雅致溜口的。自從問世之後，我們一家人就以喝十六號咖啡作為一種慶賀與獎賞，或是心靈對話的情境，每當過生日、母親節、父親節或家庭聚會，即使在外用餐，我們總異口同聲的說要回去十六號喝咖啡。

直到母親繁華落盡後，這個家人之間凝聚的滋味仍舊維繫下來。此後，每當去大哥家陪八十多歲的父親聊聊後，接著，還是慣性的到隔壁的小弟那兒坐坐，片段母親的追憶，就會隨著那一口口香息撲鼻的咖啡回到心中。十六號咖啡，不只是味覺與嗅覺的感受，那或濃或醇、或回甘或焦苦的許多滋味，或早已沖淡、消失，更多的是，親情的溫暖。那血濃於水的情懷，別有一番滋味在心頭啊！小弟家的十六號咖啡，蘊藏在生活韻律中，已成了兄弟妯娌間幸福溫馨的象



徵，緊緊的將我們家人繫在一塊。

多少年之後，十六號咖啡，依然溫馨滿溢任我去品味。

### 咖啡驛站

#### 邑如

若要問我咖啡的種類、烹調方式，我可能只能道出箇中一二，這樣的一個人卻對咖啡有著難以自拔的迷戀，令人不解？

愛上它，不知何時？猶記那一段民歌盛行的年代，每當坐在公館附近的民歌西餐廳、頂好附近的「主婦之店」內，輕輕攪動著吸管，小口小口的啜飲混著濃濃奶泡的冰咖啡，或慢慢品嚐一客「香蕉船」，與三倆好

友天南地北的瞎扯淡，消磨時光，就是無上的享受；那個年代，對多數學生來說，牛排西餐可是高檔消費，只有在特別的日子才會「到此一遊」，因此，每回同學聚餐或約會，總得待到老闆趕人才依依不捨的離開。或許正因著機會難得而彌足珍貴，長久以來，冰咖啡裡依稀封存著青澀戀情的回憶，輕狂無羈的年少。

畢業後，由於工作關係，經常熬夜趕工，為趕走瞌睡蟲，晚飯後總不忘帶杯熱咖啡回去，順便替正在線上趕工的「小李」、「游翀」帶上一杯，尤其在寒冷的冬夜，雙手捧著一杯熱咖啡，瞬間通體溫熱起來，那份感覺讓人不忍釋手，精神頓時為之一振。那是一段以「秒」計時的歲月，製作過程中不容許絲毫疏漏，否則節目就會面臨「開天窗」的命運，因此，工作小組成員均經過挑選，只有臭味相投、默契十足的人才能湊在一起，也因而情誼濃得像咖啡一般，咖啡也成為彼此加油打氣的良伴，心靈溝通的橋樑。

未料，有一天早上，年輕的「小李」衣著整齊的倒在租來的套房內，沒有向任何人說再見就走了。一個朝夕相處了多年的夥伴就這麼消失了，生命顯得如此脆弱！在萬般詫異、感嘆人生無常的當兒，也只有在熱騰騰的咖啡裡追憶那段共同打拼的歡樂時光。





「我不在家裡，就在咖啡館。不在咖啡館，就在往咖啡館的路上。」這句話曾經深深打動我的心，幻想著有朝一日也能像維也納藝術家般悠閒自在，不斷尋覓咖啡的桃花源。莫名的一場病，醫生交代遠離含可代因的飲料，在家人的再三叮嚀及自我的警惕下，咖啡自然不得上手，那真是一段令人難熬的時光。初時，每天呵欠連連，一副中毒很深的模樣，好同事還故意在我面前沖泡咖啡，讓我恨得牙癢癢的；但聞到陣陣咖啡香撲鼻而來，也堪稍解思念之苦。約莫半年光景，總算解禁，還記得當天一大早專程去「丹堤」咖啡享用久違了的早餐加一杯咖啡，真是人間美味！不過，此後，為了健康，一天僅限一杯。

咖啡伴我走過生命中一個又一個的驛站

多少喜怒哀樂盡付咖啡酸甜苦澀的滋味中，有令人難忘的時光，有人生成長的軌跡，與其說我愛咖啡的味道，不如說愛那一份喝咖啡的氛圍多一些。朋友！午后，不妨

試試喝一杯香醇的咖啡，從繁忙的工作中抽離，享受片刻的悠閒與寧靜，沈澱緊繃的思緒，將會讓您下午的工作效率加倍喔！

---

## 熟女咖啡物語

### 星星王子

天蠍Vs.金牛Vs.摩羯 天哪！這是什麼樣的組合？

原來是愛喝咖啡聊八卦的3名熟女，不知從何時開始，合組跨星座、跨年級的聚會，分享著彼此工作家庭婚姻的「美麗與哀愁」。

「我不喜歡冷咖啡，真的。」金牛女子總是這麼說。

只要不燙口，習慣趁熱慢慢飲盡，那時的滋味正好。

土象星座的個性溫吞吞，獨鍾慢工出細活的虹吸式咖啡；溫度是感情不可或缺的元素，唯願永遠保持溫馨的友誼而不降溫，維持低調浪漫的戀愛而不變質，有如咖啡之醇厚甘美，餘韻繞樑。

「給我低咖啡因的咖啡，這裡有嗎？」天蠍女子指定著。

只要確保喝了無副作用，到了晚上不會睡不著覺，什麼樣的咖啡都樂於嘗鮮。

水象星座的萬種風情，總能牢牢抓住眾人的目光；喝咖啡聊是非，要求聽眾絕對的忠



實，有「二手傳播」前科者拒納入觀眾之列，若有未經「守口如瓶」ISO認證者加入，言談之際語多保留。

「高貴不貴的咖啡，哪裡找？」摩羯座女子喃喃自語。

只要物超所值，味道不差，什麼樣的咖啡都可接受。

土象星座深明大義、忍辱負重，以摩羯座為最，總是用含蓄、內斂而家常的方式照顧週遭的人，平淡中見真情；為了維持和諧圓融，遇到自我與大局之間的抉擇，始終掙脫不出傳統的束縛。

熟女不定期的聚會，總在咖啡館。

對咖啡，她們雖有不同的主張，對咖啡館，卻同樣堅持獨特的氛圍（Atmosphere）。一如輕啜著不一樣的咖啡，她們也品味著屬於對方的故事，傾聽的多，吐槽者少，同情共感迴盪在每個人的心田，充盈在恬靜的空間裡。天蠍女子發揮與生俱

來的影響力，探索人性幽微的一面；金牛女子為扭轉惹人嫌的慢半拍反應，時而表現土象式的幽默；摩羯女子為求和諧平衡，言談流於正反兩面並陳，以致模糊了自我意識。

說到感情，最私密的領域，真的沒什麼道理。世間唯有情事，讓人歡喜讓人憂；在感情的催化下，冷靜的人變得熱情，急躁的人變得有耐性，吝嗇的人變得大方，自制的人變得衝動，低調的人變得張狂，精明的人變得糊塗，鐵石心腸也變得溫柔。如果說凡人皆有盲點，無一例外，那麼感情就是共同的罩門所在，無人能看破抽離。就像張愛玲短篇小說「留情」的Ending：生在這世上，沒有一樣感情不是千瘡百孔的

努力為浪漫保溫的金牛女子，現實生活中卻遇上超級「工作狂」（workaholic）的老公。

要求絕對忠實的天蠍女子，為成全另一半的事業，只有談遠距戀愛，當空中飛人。

而堅忍不拔的摩羯女子，落入「姊姊帶弟弟」的疲累循環中，為顧全大局，坐困婚姻的圍城。

正因如此，3名女子總是相濡以沫，惺惺相惜，咖啡聚會永遠有話不完的情事，滿室縈迴繚繞著咖啡香



## 找尋屬於自己的咖啡

### 黑子

音樂家巴哈曾創作一齣清歌劇「Coffee Cantata」，敘述一個頑固的父親，對女兒深愛咖啡的理由始終無法理解，威脅女兒必須在丈夫與咖啡中擇其一。女兒以一段歌詠回答：「喔 咖啡的滋味多麼的甜美，她的甜蜜勝過一千個吻，她的醇美遠勝麝香葡萄酒」一語道出人們對咖啡的迷戀。浪漫的維也納人甚至將咖啡與音樂、華爾滋相提並論。據說著名的心理學家佛洛伊德、音樂家莫扎特和作曲家馬勒也都喜歡逗留在維也納的咖啡館裡留連忘返。

喜歡咖啡的人，甚至認為咖啡是令人上癮的必需品加良伴。啜一口香味四溢的咖啡，大腦的分泌立刻重整至最佳狀況，除了理性提振，更能注入些許的感性。

台北地區各色各樣的咖啡廳、咖啡館、咖啡屋很多，但認真比較起來，天母一帶的咖啡屋既富於特色、也充滿著意趣。有一陣子，和死黨二三人，徘徊在中山北路高大茂鬱的樟木間，或穿梭天母東、西路的大街小巷，甚至開著車跑遍行義路和陽明山、國際電台、平等里附近，只為了找尋屬於自己味道的咖啡。

在那兒，環境雅致的道路兩側或巷弄間，一家家草木扶疏、風格獨具且充滿異國風味的小咖啡館林立，反映出店主人的個人風格，各有所長。從窗窗外透出的擺設、色彩與搭配，或從門縫中流瀉出來的音樂曲風，

我們輕易的找到想要的「咖啡味」。或義式、或美式、或法式；在濃縮、滴漏、過濾、虹吸式的濃淡中，可依味覺、心情，選擇當下的氛圍。不管是寧靜隨和，或如陽光般的熱烈，總能在不同的氣息和味道中放鬆自在。

因一個浪漫的話題故事引發興趣，我們好奇地循著模糊的描述，尋找那傳說中的咖啡屋。「話說一位溫文的中年紳士，為了某些個人因素，選擇暫時離開忙碌混雜的生活圈，蟄居於陽明山。偶然，他在天母的小巷子裡，找到一個味道和他相屬的咖啡，窗明几淨的雅致小屋，窗檯邊滿是他所喜愛的觀葉植物；不論是綜合咖啡的味道、播放的音樂、甚至雜誌書報，都讓他有一種安定幸福的感覺，就像是找到了自己的家，他幾乎每天都到那兒盤旋、休憩。大半年後，他發現吧台後那個甜蜜安靜的小女人，就是他前世失落的筋骨，只要看到她，胸口的空洞和



隱約的痛，自然就不見了；於是他們結婚，在附近定居下來，並且生了三個可愛的女娃，其中是一對雙胞胎。他們的生活洋溢著幸福。」

入秋後，欒樹像極一片畫布，融合了各色各層交疊的嫣紅，在嬉戲笑謔聲中，我們仍不停地尋找下一個——也許是別人、也可能是自己的「咖啡」故事和味道。你(妳)找到了嗎？！

### 咖啡苦戀

#### 海韻

人生開門七件事「柴米油鹽醬醋茶」，唯獨少了一樣現代生活不可或缺的調味劑——咖啡，或許因為它是舶來品的緣故吧！如果茶是端莊典雅、如沐春風的謙謙君子，那麼咖啡必是溫柔婉約、輕盈嫵媚的貼心伴侶；無論是「舉杯邀明月，對影成三人，暫伴月中影，行樂須即春」的獨飲雅趣，或是「何當共翦西窗燭，卻話巴山夜雨時」的感人懷思，咖啡扮演著箇中要角。「人生得意需盡歡，莫使金樽空對月」，對咖啡而言，應該也同樣適用吧！

生命的旅程，就像是一杯未加糖的咖啡，也唯有在用心品嚐之後，才會有一點點回甘的感受。媒體廣告以戀戀山城九份為背景，在煙霧繚繞的山嵐中，啣飲著充滿人文氣息的咖啡香，那抒情而唯美的畫面，曾經勾起

多少人內心的感懷？每當咖啡盛產季節，不知有多少人為之陶醉？又將有多少淒美感人、悲歡交集的故事上演呢？雖然只是一杯微不足道的咖啡，所留下的卻不僅僅只是一生難忘的機緣和回憶，內心裡那股恆久的震盪，恐怕才是最難抹滅的傷痕吧！

人生歷程中，總有一些忘不了的人和事物，秋蓮表姊正是其一。

秋蓮表姊沒有讀過太多書，可是，她的女紅手藝卻相當出色，秀外慧中的氣質、清純優雅的外貌，引來不少羨慕的眼光。放學後，我們常去她的裁縫店，看她拿著粉餅和剪刀在厚紙板上構圖、裁剪，像是一個偉大的建築師在塑造難得一見的精品般。那專注的模樣，似乎與一件件漂亮的衣服融為一體了。

偶而也曾經見到一位高高瘦瘦的帥哥（後來才知他姓吳）來找她。然而，她低調而神祕，淡淡地說：「只是一個很談得來的朋友罷了。」

等到吳大哥當兵那段期間，秋蓮表姊還常常託我幫她寫一些信，內容摻雜了濃濃的關懷和思念。

可惜的是，這段戀情維持不了多久。儘管他們情投意合，卻仍逃脫不了命運無情的捉弄。只因她的父母一再地反對：「嫁給那個窮小子，絕對不會有什麼出息的。」而且，有





一戶有錢人家看上了秋蓮表姊，一再上門提親，這門親事很快就被決定了，一向孝順的她，在力爭無效後，也只能默默地承受

臨出閣前幾天，秋蓮表姊特地請我到當時嘉義最有名的「白馬車」喝咖啡，濃郁的咖啡香，化不開她臉上淡淡的憂鬱。「以後再也不必幫我寫信了。聽說拿剪刀的女人，一生的命運比較坎坷，或許這一切都是命吧！」語氣中透著無奈，眼眶裡還泛著迷濛的淚光。我猛然驚覺，那杯咖啡終究是苦澀的。

後來還聽說，她婚後的生活過得並不如意，可是為了孩子，她都隱忍下來了

至今仍難淡忘，那杯充滿了酸甜苦澀滋味的咖啡。

---

## 鳶尾花之夢

### 草田子

午后醒來，陽光嬌羞地輕拂，明明是大白

天，卻做了一個星夜的夢，在夢裡，星星到底和他說了什麼，就是想不起來！

起身走向窗邊，思忖著這個夢，星星到底說了什麼，有一種奇怪的感覺，喚著他在多星的夜晚醒來，那是什麼地方，和星星說了什麼？

浦月有風，吹著夏日的夢，一杯咖啡在手，幾片落葉掉落的声音讓他驚喜。庭院的落葉別掃得太乾淨，這是他的主張；庭院的燈昏而不暗，這是他的堅持；至於庭院該種什麼花，他還不知道。

Starry Starry night

Paint your paletter blue and gray

梵谷之歌，是誰！這聲音從那兒來？歌聲續續斷斷，夢的感覺愈來愈濃，自己彷彿還不太清醒，桌上的咖啡杯印著梵谷的畫—鳶尾花，就是它！就在那一剎那，他如夢初醒，Iris！就是星星最後說的話，是Iris，他攪拌著咖啡 鳶尾花的星夜，對！是咖啡！夢裡說的是咖啡的感覺、咖啡的地方！

他獨自一人，沒有向左向右的困擾，直奔夢裡國度，果然是現代陶淵明，即使慢一秒鐘也讓他覺得懊惱！

Iris 希臘文，彩虹之意，她有著豐富色彩，卻是獨立風格，或許梵谷的畫隱藏著衝突與平衡，鳶尾花是他住進精神病院後的創作，衝突啊！是瘋了才創作，還是為創作而瘋的？！

這是一條小徑，兩旁的樹高聳參天，市區也有這種地方？他覺得自己遊走在感覺邊緣，是不是也瘋了呢？雖然心中留有Latte、

Cappuccino Espresso、Seattle、義式、花式這些舊滋味，但尚未到達之前，他不想知道答案，也不想猜測，還是保留這份驚喜給自己吧！以免懊悔連連。

夢裡的感覺越來越近了，他可不要Agustin的酸中帶甜，也不愛Kilimanjaro的濃郁似酒；Washed Yirgacheffe的香氣襲人，倒是可以來一點，但這些很非洲的咖啡總帶著都市的黏膩和慵懶，沒有叢林的狂野自然，也沒有山林的悠然恬靜，更沒有現代衝突中的平衡。而他心中鳶尾花的星夜，既衝突又平衡的滋味是什麼，是梵谷畫中豐富的素雅，還是心中寂寥的繁星，是撒旦飲品，還是基督徒恩物，抑或只是一杯咖啡、舊滋味的咖啡？他有點怯懦了。

是回到過去的懷抱，還是繼續走在僻靜的小路上？曾經以為走在小路上，就可以找到音樂課本中的羅莽湖，沒想到走到這歲頭了，羅莽湖還是在音樂課本中。現在僻靜小路的那頭會不會有Van Gogh-Irises咖啡，或者只會出現小路該有的恐怖？幽靜的小路似乎愈來愈寬敞，路的盡頭有一股力量吸引著他，讓他欣喜又惶恐，突然，他有種乍見黎明的喜悅，映入眼簾的是Irises，好一個美麗又神祕的地方，至此，他終於完全明白，明白這一切的似曾相識！

來杯Van Gogh-Irises嗎？有人親切的問他！

他不知自己醒了沒，一切盡在Van Gogh-Irises，一切盡在歌聲中，一切盡在感覺中，他不知道當自己走出Irises咖啡世界時，會不

會問今夕何夕？或者像陶淵明一樣，不知有漢，無論魏晉？

---

### 來杯靈氣咖啡？

#### Mr. Steady

自從台南、嘉義處合併為嘉南處後，從台南到嘉義上班，工作彷彿一下子增加了許多。某日，天空竟日下著傾盆大雨，一天工作下來心情紛雜得很，想沉澱一下心情，卻猛然驚覺自己緊繃已久，於是，學著放下，蹣跚獨行雨中，重溫年少輕狂的浪漫情懷。

嘉義舊稱諸羅城（又稱郡），已有300年歷史，是一個多山的好地方，雨後遠眺青山，總是勾起內心特別的回憶。車行路上，不經意看到一句廣告詞：大雅路越往東走越精彩，令人好奇心起，於是開車自大雅路往東走，想一探桃花源，果真兩旁盡是特色餐館或群花錦簇的庭園咖啡店，只是人工化的事物美則美矣，總感覺缺少一些什麼，也許是天然靈氣吧！

桃花源未尋著，心中不免愴然，仍繼續往東繞行彎曲山路，在下彎處發現一棟大樓上刻著：嘉南第一景，心想稱第一景，必有其特殊處，遂下車尋尋





覓覓。往上約走300公尺，標榜著特有高山咖啡的「心園」映入眼簾，令人豁然開朗。

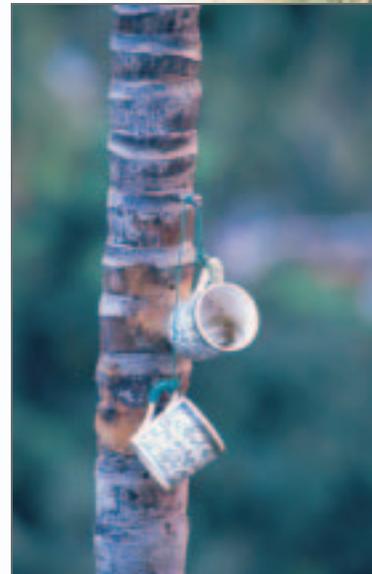
此時雨停了，空氣中散發著一股清香，「心園」窗外，山更青，水更明，如詩似畫的仁義潭水庫景觀，讓人停下匆匆的腳步，流連忘返。拗不過漂亮老闆娘的推薦：特有高山(阿里山上所產)咖啡，煮時流瀉著特殊的咖啡香氣，喝時毫不苦澀、入喉生津回甘，有著說不出的濃郁醇厚，不亞於世界頂級牙買加藍山與夏威夷可那咖啡。

欣賞老闆娘親手調煮一杯咖啡的認真，咖啡飄浮著奶泡，以巧克力拉出一幅青山圖，澆上白蘭地，名為「詩情畫意咖啡」；一個人的咖啡時光，面對自然美景，聞著咖啡香，輕輕啜飲著，年少浪漫情懷不覺湧上心頭，身心快意自適，不覺與天地融合為一，原本紛雜的心情頓時沉澱，人也跟著清靈有精神起來。飲畢，和老闆娘開玩笑說，稱它為一杯「靈氣咖啡」，亦可也；老闆娘卻認

真充滿自信的回應，有別於一般咖啡喝後不易睡著或心悸，她煮的咖啡絕對低咖啡因，有益身體，只因咖啡園「祕密基地」位在海拔1,100公尺，以純有機種植（方位保密），所栽植咖啡品質足以與牙買加頂級咖啡媲美；希望所有人喝了這杯有靈氣的咖啡，都能感受到嘉義仁義潭有著與杭州西湖不分軒輊的美。

若您不喜都市喧囂與嘈雜，閒暇時到嘉義且往「心園」走一遭，欣賞自然美景，擁抱高山咖啡，化紛繁於寧靜，縱使一時心情鬱悶，也將轉為舒坦暢懷。

置身人間桃花源，美景當前，輕啜一杯高山咖啡，人生至此，夫復何求？



---

## 尋訪

### 雲山

我不是個善飲咖啡的人，自從工作地點轉換到台北這個都會城市之後，驀然發現生活中同樣少不了美食與咖啡。對於精緻美食饗宴，我很快就習慣於和同事一起品味，並樂在其中；唯獨對浪漫的咖啡文化，仍卻始終



無法融入，不能體會在調煮儀式開始後，當那裊裊白煙升起、濃濃香味向四面八方飄散的過程，其菁華竟是一杯苦澀而難以下嚥的黑色液體。當然，這只是我個人的刻板印象，君不見樂在其中的同事們，正一個個優雅地手持咖啡杯，神情愉悅地啜飲著，然後心滿意足地聚在一起聊是非、談家常，我雖是個局外人，卻也因享受了免費的香醇而暗自竊喜。

咖啡是異國文化的產物，初次體會它的內涵，竟也是在異國的土地上。那是在8月的英國愛丁堡，適逢一年一度的國際藝術節，冷冽的空氣阻擋不了熱情的旅人，城堡前有名的High Street人群如織，兩旁商店濃濃的咖啡香四溢飄散，我不由得找了間露天咖啡屋間坐，點了一杯Cappuccino，看著街頭藝人對著圍觀群眾的表演。英國人雖然飲茶重於咖啡，咖啡館仍到處林立，因此各地旅客來此享受一杯香濃的咖啡並非難事，只是醉翁之意不在酒，大部分人更想要的是品味這

裡藝術的氛圍。莎士比亞的戲劇在此上演、雨果的「悲慘世界」一票難求，專心研究著手中節目單的我，不知不覺已飲盡滿杯的咖啡，帶著餘韻，起身加入群眾的行列，在陣陣歡呼聲中，與表演者打成一片。據說知名英國作家J.K.羅琳在這裡寫下她的著名巨作「哈利波特」，在那個窮苦潦倒的日子裡，是咖啡溫暖了她的心，開創了她的思路，讓她堅持以赴，完成她的獨特夢想；聽聞世界第一隻複製羊桃莉，也是在此地誕生，藝術與科學共存共榮，使我身歷其境，有感於西方雅典哲學家蘇格拉底與自然學派哲學家德謨克里特斯的光芒，在此延續並交互輝映。

這是我第一次與咖啡的接觸，之後，我便常假咖啡之名，邀約三五好友暢敘幽情，將一己的感懷，與友朋暢言於一室，無論是靈雨霏霏、秋風颯颯的有感而發；或是胸懷千里、壯志豪情的譁論直言，言到深處，總有得之我心的快意。也曾疲乏於塵世的庸碌，踽踽獨行、抒放身心於大自然之間—於淡水碼頭的咖啡館裡，啜飲一杯奶香極濃的拿鐵，居高臨下，享受遺世獨立的閒情。

如今的我，倒也能登堂入室、為周遭的同事執壺，讓滿室的香醇滿足每個人的嗅覺與味覺。如果你問我：現在鍾情於何種咖啡？我想，我鍾情、執著的是那份香濃、獨特的品味，那才是我最深的獨戀。

C



中油公司員工工安查核工安認知測驗滿分名單

(93/11/1~94/4/30)

日期	小組	受測人員	所屬單位	所屬部門
93/11/10-11	煉製	蔡榮發	高雄煉油廠	儲運組烏材林
93/11/23	探研	吳華光	探採事業部	採油工程處穿測工場
93/11/25	煉製	游祥清	林園石化廠	公用組南發電
93/11/25	煉製	陳建森	林園石化廠	公用組南發電
93/12/13	探研	蔡碧琴	煉製研究所	工安品保組
93/12/14	探研	顏朝木	潤滑油事業部	生產安環組
93/12/14	探研	林孝元	溶劑化學品事業部	公用工場
93/12/14	探研	江繼志	溶劑化學品事業部	溶劑工場
93/12/29	工程	陸和祝	液化天然氣工程處	永安廠氣化工場
93/12/29	工程	陳少霞	液化天然氣工程處	永安廠氣化工場
94/3/15-16	煉製	沈宗義	桃園煉油廠	煉一組一媒
94/3/15-16	煉製	徐金文	桃園煉油廠	煉一組二蒸
94/3/23	行銷	陳貴明	總公司行政處	中油大樓
94/3/23	行銷	賴宏澤	總公司行政處	中油大樓
94/4/12-13	煉製	張進良	大林煉油廠	煉二組二氫
94/4/14	煉製	許其謙	高雄煉油廠	五輕組裂解
94/4/14	煉製	張金鐸	高雄煉油廠	五輕組裂解
94/4/14	煉製	謝賓憲	高雄煉油廠	五輕組氣處理
94/4/14	煉製	謝旻志	高雄煉油廠	五輕組氣處理
94/4/20	行銷	尤永錫	油銷事業部	台北處
94/4/22	探研	范燕青	探採事業部	舊營一號井
94/4/22	探研	陳聯興	探採事業部	舊營一號井

(資料提供：安環處梁明美)

郭董事長偕國光電力公司潘文炎董事長等一行於5月中旬參訪阿聯大公國、沙烏地阿拉伯、卡達等中東產油國。5月16日分別拜會SABIC公司總裁Mr. Mahamed H. Mady 及Aramco公司，介紹本公司業務與重大計畫，並就未來合作事項及建立策略聯盟交換意見。

攝影：張春隆

CPC Chairman Kuo conducted a tour to UAE, Saudi Arabia and Qatar in mid May, together with Chairman Pan from the Kuo-kwang Power Co. During his meeting with Mr. Mahamed H. Mady, CEO of SABIC, and Mr. Yahya A. Al-Zaid,, VP of Saudi Aramco, Chairman Kuo briefed about CPC's business highlights and major investment projects, hoping to extend mutual cooperation and to develop strategic partnership.



總統府國策顧問、中研院社會學研究所蕭新煌教授偕同財團法人卓越新聞獎基金會邱家宜執行長於5月25日前來本公司拜會郭董事長，表達對本公司參與卓越新聞獎活動的高度謝忱。

攝影：譚鑑誠

To express their appreciation for CPC's enthusiastic participation in the Excellence News Award Event, Mr. H. H. Hsiao, Presidential Advisor and also a renowned researcher on Social Studies in Academia Sinica, and Ms. C. Y. Chiu, CEO of the Excellence News Award Foundation, jointly called on Chairman Kuo on May 25.





潤滑油事業部首座複合式油品展示館及汽車保養示範站動土儀式 於5月7日在嘉義市舉行，由閻澄執行長及興工處左營施工所紀添丁所長共同主持。該座示範站預定今年底完工啟用。

攝影：劉怡君

CEO Yen of the Lube Oil Business Division and Chief Chi of the Tsoyin Construction Station jointly broke ground for the complex of a product display center and a model auto repair shop in Chiayi on May 7. Being first of its kind, the complex is due for opening at yearend.



為增進同仁對7月1日正式實施的勞退新制之了解，人事處於5月5日舉行兩場「勞工退休新制實務研討會」，由龐睿穎處長主持，勞委會陳忠良、陳雅雯等兩位專員主講。約僱人員幾乎全員參加。

攝影：梁春富

With a view to enhancing comprehension of the new pension program to be implemented this July, Director Pang of the Personnel Department presided over a seminar on its theory and practice in CPC headquarters on May 5. Two professionals from the Commission of Laborers' Affairs, Mr. C. L. Chen and Ms. Y. W. Chen, addressed a full house of almost all CPC workers.



# 辦公室做環保

## 安環處

如何向朋友說明本公司為一家重視環保的企業？動物保育人士說：「沒有買賣，就沒有殺害」，生態保育人士說：「愛護地球，從你我做起」，這些標語共通點在於強調從自身做起，身體力行堅定的信念；因此，動物保育人士不贊同穿著皮草，買賣犀牛角、虎骨等行為；許多環保人士樂於背著環保袋，自帶水杯出門，毫不矯情。

### 愛護地球，捨我其誰

隨著消費帶動經濟成長，50年代自帶油瓶購油的情況不復存在，環境污染日益嚴重。近年來環保意識逐漸抬頭，大力倡導愛護地球，在個人能力所及下，隨手做環保。早在80年間，即有人推動「辦公室做環保」活動，著重於廢棄物分類回收，但隨著環保觀念日趨成熟，作法更臻完善。目前行政院環保署網站「各級機關辦公室推行環境保護運動須知」中，詳細說明各級機關應倡導並推行辦公室減廢、資源回收及再利用、環境管理等環境保護工作，以為民間及產業界之表率。

行政院要求各級機關應將「辦公室做環保」列為經常性辦理業務，並指定機關內特定單位或人員統籌推動實施環境保護工作；而各級機關得視單位特性擇項辦理競賽，訂定評比項目、評審辦法及獎勵方法等考評推行績

效。此外，為加強宣導，各級機關可伺機利用各種集會活動加強宣導，讓機關內人員養成隨手做環保的習慣。同時為提升推動成效，環保署還訂定「行政院環境保護署辦公室做環保運動績優單位表揚活動評選辦法」，每年選出績優行政機關、企業團體予以獎勵表揚，已行之有年，初具成效。

### 舉手之勞，全員參與

本公司推動環保工作一向不遺餘力，精益求精，希望從源頭改善的觀念推廣至辦公室環保運動，同仁舉手之勞，將原則性的指示化為實際可行的做法，自93年起擬定如下推動執行方法：

一、宣導方式 利用提案制度、公司內部網頁宣導，或在會議室門前張貼，或在會議通知單上備註「為推動辦公室做環保活動，請與會人員自行攜帶可重複使用杯子」，亦可在每一樓層（洗手間）公佈欄張貼訊息。

二、成效統計 每月統計處室紙杯、紙張、投影片、彩色印表機油墨使用



量；以及統計用電、用水使用量。

三、評比 以處室每月紙杯、紙張、投影片使用量減量百分比及減量多寡作評比。

四、配套措施 (一) 紙杯：會前毋須先倒好茶水、桌上放置小水壺（每3人一個）、與會人員自行攜帶杯子、沒用過的杯子下次使用；(二) 紙張：紙張兩面印、開會前以電郵傳送資料、與會人員自行列印所需資料、會議承辦人僅提供主席必要資料、會議無紙化、進一步目標為線上公文陳核；(三) 投影片：應用單槍投射簡報；(四) 用電、用水：可研議請經濟部節能、節水小組輔導，可參考辦公大樓節能、節水案例；(五) 墨水匣：減少彩色列印、文件底色設計以白色為佳。

自今年起，本公司將更進一步要求各單位將「辦公室做環保」活動列為減費項目之一，還望大家集思廣益，將點點滴滴的改善化為公司的競爭力。

### 處處環保，蔚為風潮

今年日本名古屋愛知萬國博覽會主題為「自然的睿智」，展示自然的起源、生活藝術、迴圈型社會三面向，強調在科技高度發展的今天，人類如何尊重生命，認識、熱愛、利用並充分保護大自然，運用最新的能源再生技術及環保方法，致力於未來社會及自然界的持續發展，在整體規劃上利用許多可再生、再利用、再使用的材質與設計，由此可見重視環保已蔚為世界潮流。

在企業典範方面，惠普(HP)公司基於實踐「企業公民」的責任，早在民國79年即開始

推行「辦公室環保」活動，包括紙製品的減少、再利用與回收，從內部用紙開始；在辦公室設置「背用箱」及「再生箱」，僅單面使用的紙張均置於背用箱中，他人可再利用，雙面均用過的紙張則放入再生箱回收；而為了減少紙杯的使用，新進員工均發放一個瓷杯，不得使用紙杯，只有客人才能使用紙杯。根據惠普公司統計，員工在使用紙杯時，一天平均使用3-4個，一年要耗掉1,000餘個紙杯。

身處消費時代，一點生活上的小改變即可讓環境變得更好，何樂不為！除了對環保理念的認同外，還須注意紙杯或紙碗內面印製精緻漂亮的花色或圖案，或特別潔白，雖可增加美觀，卻可能含有不可食用的工業色素或螢光增白劑；衛生署抽查市面販售的紙製容器，發現100件檢體裡有4件不符合規定，為此，已要求業者將違規商品全面下架，也再三呼籲消費者購買紙製餐具時，千萬別貪圖美觀，以免將工業色素或螢光劑吃進肚子。

回應本文一開始所提問題，若面對一位高標準要求的環保教授，又該如何說明「中油是一家注重環保的公司」呢？除了本公司近年來投資500億元致力污染防治，工廠污染排放皆遠低於環保規範標準，本公司會議資料均雙面影印，同仁均自帶杯子至會議室，相信更能讓人心悅誠服，同時營造內部「全員環保、處處環保」的共識。 C

# 邁向微付「卡」油時代

林志廉 / 油品行銷事業部POS小組

3月1日，中國信託微付卡（VISA Wave）上市記者會假台北六福皇宮舉行，在VISA國際組織台灣區柯如龍總經理、中國信託商業銀行信用卡事業處張智銓資深副總經理及本公司張鴻江副總經理共同主持下，引領國人進入非接觸式信用卡加油時代，率先由本公司台北市42處直營站示範推出。

## 搶先推出，以饗國人

由「中油聯名卡」發卡銀行——中國信託銀行與VISA國際組織合作推出之「中國信託VISA Wave超感應三合一(磁條+晶片+感應)信用卡」，為提供消費者更便捷、安全的小額消費支付工具，本公司於去（93）年5月起即參與先驅計畫，成為微付卡推出的最大助力。

隨著科技發展日新月異，智慧卡及無線電



中國信託微付卡（VISA Wave）上市記者會。（照片提供：中信銀）

(Radio Frequency)技術愈趨普及，支付技術已遠遠超過「刷卡」或「插卡」技術，達到「非接觸式」，免除傳統卡片需「刷卡」或「插卡」之不便，持卡人只要將卡片距離VISA Wave讀卡機5-10公分內，便能執行快速、安全的交易；VISA Wave採用EMV晶

片安控技術，可直接與全球及亞太地區各地銀行的晶片設備接軌。考量非接觸式卡將成為未來主流付款方式，為能於本公司加油站搶先推出，油品行銷事業部於去年5月21日業務座談會中作成決議，POS小組於8月會同中信銀及其協力廠商前往忠孝東路及莒光路汽、機車區油泵島收費亭實地模擬安裝，將流程作為程式開發基準，首波於台北市42座直營站推出，各提供一座汽、機車油泵島服務VISA Wave持卡顧客。

### 使用便捷，安全為上

刷VISA Wave卡時，加油員要先按刷卡機預設鍵，啟動射頻感應器 Dongle(ready燈亮)，以避免誤刷，其餘操作、帳務、後台作業均與一般刷卡方式相同，免簽名額度為3,000元，積點率、兌換均與現行聯名卡相同（消費30元積2點，每300點可折抵消費24元）。目前VISA Wave僅為起步階段，未來將達到每一台加油機均有Dongle與刷卡機連線，目前第二代Dongle正開發中，顧客可從顯示螢幕讀到消費金額。VISA Wave卡可由顧客自行執卡過卡，便利、安全、快速；若車主不便下車，現場同仁可代為過卡。

綜觀VISA Wave卡之優點：持卡人可不簽名(VISA Wave特約店1,000元以下、本公司加油站3,000元以下)、不用經由他人之手即可完成付款(無側錄風險)，付款選擇更多元、更具彈性；其非接觸式功能目前已適用於台灣先驅計畫中160家特約商店；其接觸式功能則適用於全球2,200萬家VISA 特約商

店，並可在全球逾87萬台自動櫃員機提取現金。至於商家方面，快捷的支付技術讓商家更周全的照顧每一位顧客，有效杜絕假卡及仿冒交易發生，降低現金處理的風險與成本，現代化、快捷、方便的購物

體驗，有助刺激顧客消費意願，提高對商家忠誠度。第一階段預計發卡2萬5千張，將從加油站及聯名卡客戶中篩選，以廣告信函通知，免辦卡費(卡片成本較高，其後收取辦卡費200元)。

### 卡油服務，邁向多元

本公司繼去年10月25日於大直站推出中信銀信用卡自助加油，每公升折讓1.2元，受到廣大歡迎，自4月1日起，所有銀行發行之VISA信用卡均可使用，預期未來MasterCard信用卡也將共襄盛舉；此次推出顧客自行過卡快速且安全性高的微付卡，勢將帶給消費者更多便利，加油站「卡」油服務更多元。

©



持VISA Wave卡加油、過卡，便捷又安全。(照片提供：中信銀)

# 本公司現場工安分級查核之努力方向

朱蓓蓓 / 安環處

本公司工安分級查核自民國87年7月在各單位實施以來，已邁入第6年，期間總合災害指數（工作職災）由5.95（87年）降低至1.17（93年），顯示各階層管理人員戮力執行，對工安績效提升產生一定的效果。

## 工安第一線，防微杜漸

然而，工安分級查核執行至今，仍有部份人員抱持保留態度，認為每天看到的事情不足為道，因而忽略改善的重要性；殊不知，工安分級查核的目的，就是希望在尚未發生虛驚事件、傷害或財物損失事故乃至死亡事故前，先行發掘潛在不安全行為與狀況並加以改善。莫非定律告訴我們：「任何可能出錯的事情，將會發生錯誤」，不安全行為或狀況「積少成多」甚至「積非成是」的後果，是我們任何人都不樂意見到的，點點滴滴觀察到的小事反而是改善的契機。

現有分級查核執行上亟待改善的另一重點，在於僅注重執行面的改善；對發現到的缺失不願深入探討，僅解決看到的表象問題。執行面的缺失固然要改善，然若不細究缺失的發生根源，造成不安全行為或狀況重複發生，將查不勝查。舉例而言，發現「一

台發電機放置於儲槽防液堤內」之缺失，轄區不僅應將該台發電機移除就結案，更應瞭解該台發電機何以放置於該處，以及員工是否瞭解未防爆之發電機位於防爆警戒區之潛在危害；藉由該項缺失，主管更應加強員工的危害辨識與認知，一勞永逸，徹底改善。

## 確實發現不安全行為

綜觀目前本公司工安分級查核之執行情形，以93年第3季為例，次數達成率為122.43%，改善率為97.77%。事業單位缺失最多前3項，分別為潛在危險環境（58.76%），整潔（15.39%），工安規則（6.88%）；承攬商部分缺失最多前3項，分別為潛在危險環境（39.24%），整潔（15.05%），作業程序（11.06%）。經由統計分析，歸納出目前發現之缺失大部份集中在「潛在危險環境」項目，不禁要問：難道我們的工作「環境」真的有那麼多問題？

經過現場實地瞭解，我們發現其中主要原因為歸類錯誤。一般而言，工安分級查核範圍區分為潛在危險環境、人員位置與動作、個人防護具、工具與設備、工安規則、作業程序、整潔及其他等8類。

「潛在危險環境」項目定義為具有潛在危害會造成作業場所安全風險的環境均包括在內，故舉凡化學物質（如危險物、有害物、公告之毒性化學物質之使用、儲存、廢棄等）、作業環境（通風、照明、噪音、濕滑等）均在查核項目之列；然而在查證過程中，發現執行人員常誤將所有的「潛在危險」均列為該項目。舉例而言，「開挖土方作業，挖土機迴轉半徑尚有人員在作業」之缺失，屬於上述8大類中那1類？筆者認為該項缺失以歸類於「人員位置與動作」項較適當。因個人歸類錯誤造成後續統計分析之誤判，實值所有執行者共同留意。

事實上，本公司最在意的是員工或承攬商的不安全行為是否被確實發現。依據統計，因不安全行為導致之事故率高達88%，甚至設備原因導致之事故大部份也肇因於平日維護保養或檢查等未依規範執行造成，因此，如果員工能確實執行工安職責，瞭解工安對自身的重要性，樂意以安全行為的方式作業，事故發生率自然減少。

### 導正與鼓勵，落實行動

「決心-準備-觀察-行動-紀錄-分析改善」是工安分級查核程序6步驟，缺少任一步驟均將使查核成效打折扣。在查核工作實施6年後的今天，許多執行者對「行動」仍有誤解，認為在查核活動中的「行動」就是將所看到的缺失紀錄下來，其實在工安分級查核中，所謂的「行動」包括溝通導正與鼓勵實

踐2部份。對於有不安全行為的人員，建議執行者不僅要導正，更期盼以溝通的方式來達成改善的功能。舉例而言，在高噪音場所看到操作員未戴耳罩耳塞，大部份主管會上前導正，而操作員也會立即改善；但是當主管離開後或下回操作員再至高噪音區時，會自動自發戴上嗎？大部分主管都表示：很難，由此可見現場立即導正有短期的功效，可暫時地將危險移除，維持該作業區安全水準，但不見得能繼續保持。我們期盼主管在導正前，能與操作員先行溝通，瞭解他們不戴的原因，引導瞭解什麼行為、狀況不對，可能會造成什麼傷害，由其自行提出改善方式；唯有使其深切瞭解，從心體會安全對自身的重要，安全才有可能真正的落實。

「行動」的另一要領為鼓勵實踐。由於大部分員工對查核都抱持不友善的態度，因此當各階層主管執行分級查核時，對於那些安全工作的員工何妨採取正面態度，給予他們鼓勵。高階主管有紅蘿蔔可以獎賞員工，中、基層主管也可予以口頭鼓勵，相信在鼓舞的氣氛中可加強員工安全行為。

### 持續改善，消弭不安全

工安分級查核是公司查核體系中十分重要的一環，實施後也確實提升了單位內的整體安全。在持續改善的理念下，我們期盼執行者不僅扮演發現缺失者之角色，更加强安全溝通之功效，使不安全行為或狀況能確實改善。



蔡信行 / 退休同仁

2004年9月7日，澳洲雪梨「世界能源大會」(WEC)中，沙國油礦部長顧問孟尼夫(Majid Al-Moneef)斷言，油源雖有限，但至少在未來25年內，油氣仍將持續為世界能源供給的主宰商品，中東地區也將繼續是主要的供給者，而產油國與油品消費國的相互倚賴度也將增加。

### 油氣的未來地位

未來25年將有4項因素影響石油需求形態：

1. 石油密集度 (oil intensity) 下降。過去30年，消費一直在下降中；今天的水準約相當於1970年代的一半，此一情勢將持續。

2. 車輛使用的密集度 (vehicle use intensity) 增加。預期未來25-30年，開發中國家車輛數目將增加近兩倍，而OECD國家也將持續增加。

3. 在能源配比中，油氣所占比例將持續增加，氣體使用量尤將大幅成長。

4. 開發中國家需求成長比例大增，近年來增加2倍，未來將持續此一趨勢。

在供應端，預期OPEC在未來20年內，其供應量將從50%增加到60%，而中東所占比例將從30%上升到40%；目前中東石油占全球交易44%，預期到2020年，將提高到54%。至於天然氣，預期到2020年，中東的蘊藏及生產將從現在的9% 升高到15%。世界各國對進口石油的倚賴度均將增加，如目前OECD國家倚賴度

55%，到2020年，將達到63%；至於開發中國家的進口需求成長，運輸及工業用需求模式將成為關鍵因素，如中國大陸、印度。

殼牌澳洲公司董事長華倫 (Tim Warren) 同意以上預測，他並提出兩種50年的情境說法。第一種是「按照目前的動態」說法，以社會運作為動力，如需清潔燃料，就會見到包括煤炭、石油、天然氣、再生能源以及氫氣等不同能源出現。第二種情境是顧客作為動力的「未來世紀夢想」的說法，極力推動清潔又易於搬運的能源及其技術發展，在50年後，終將使氫氣成為主要的能源；不過，生產氫氣還得靠石油及天然氣。依以上兩種情境，在50年內，石油占能源比例將降低，但不是因為石油枯竭而結束「石油世紀」，而是在環境考量下被淘汰，就像為因應全球暖化，進行溫室氣體減量，使得替代燃料出頭一樣。

雖然如此，華倫董事長認為在未來30年內，再生能源及氫燃料將不會明顯冒出頭，石油卻逐漸減少、而氫氣用量逐漸增加，過渡期間將由天然氣扮演居間的角色；到了2025年，氫的消費量將超過石油，將有更多跨國際交易的天然氣，LNG貿易將超過現在的5倍，而管線氣體的貿易也將為現在的2倍。在其他相接技術方面，包括煤炭氯化、煤製液體產品 (CTL) 以及天然氣製造液體產品 (GTL) 等，其進展視

環境因素、消費者看法及要求減少溫室氣體排放的認真程度而定。一般而言，只有生產非溫室氣體燃料的技術，才會在短期內被擴大生產以迎合世界能源的需求，那就是核能，而其潛在的環境考量就在本身的廢棄物處理，因此，在未來2、30年內，世界能源需求主要仍靠石油，居間以天然氣銜接，直到氫氣世紀來臨。

### LNG 將為工業界帶來更多彈性

會中，法國氣體公司策略副總經理薛爾 (Didier Sire) 表示，LNG將提供油氣工業更正面的選擇。目前LNG供應均採長期合約，將來可提供少量需求的市場，還可供給以往認為不會獲利的市場。早期「取貨抑或付款」(take-or-pay) 的契約係針對大宗買賣的規定，雖然對大量投資是必須的，卻也限制了採購契約的彈性。在短期市場，LNG交易將益增彈性，且將加入現貨市場；交易量的增加將帶動更熱絡的全球貿易，參與者的增加（買家及賣家）將帶來更多的公開競爭者，包括管線氣體的競爭。

### 布侖特原油作為油價基準之爭議

布侖特原油 (Brent crude) 是否適合繼續作為世界油價基準？一般認為，布侖特原油在期貨市場雖已發展一完整紙上文書，然而英國北海油田產量遽減，持續在市場運作有其風險；雖然布侖特契約還沿用另外兩種北海原油 (Forties, Oseberg)，以增加其資產流動性，卻非令人滿意的解決方法；北海在地質學上屬於成熟區域，在世界油產上僅占極小比例，且其僅代表輕質甜性原油。

義大利ENI SPA石油市場研究主任馬熙羅

(Giampiero Marcello) 指出，最多的原油屬於中質的酸性原油，但卻缺乏適當的標誌，他認為最普遍的基準應是阿曼-杜拜原油 (Oman-Dubai crude)，屬於非流動性質，其交易與布侖特有些差距。波斯灣市場由5個國家操控，沙國、伊拉克、阿聯 (UAE)、科威特及伊朗總量占全球油產1/4，且擁有世界最豐蘊藏；上述各國工業都掌握在國家石油公司手中，這些公司使用其政府的月訂出售價格公式，對原油現貨市場的發展有不利影響。

馬熙羅及其ENI同僚李伯拉提 (Alessandro Liberati) 提出一種波斯灣原油期貨市場的發展機制，從國家石油公司開始，先訂出其未來生產的配比，買者可在不受約束下再出售已購得的原油，如此，不管時間或品質，都可將其所掌握的原油作最佳的支配；如有越多生產者參加拍賣，產生透明清楚價格機制的成功性就越大，此與OPEC希望利用生產量控制供給的策略並不衝突。他們提出漸進的引入時程，開始以地區少量的原油生產拍賣，然後逐漸增量，現貨交易隨時間而成長，其後，流動的現貨市場及期貨市場就會像布侖特原油一樣，成為中質酸性原油的期貨契約。他們強調，波斯灣原油是此種契約最好的候選對象，特別是此種中質酸性原油迎合亞洲日漸增加的原油需求；如不使用此種原油，在不久的將來，石油市場勢必得選用一種替代的油價基準，可能是蘇俄的原油。

參考資料：1. Oil & Gas Journal, September 13, 2004.  
2. [www.worldenergy.org/wec-geis/wec\\_congress/2004](http://www.worldenergy.org/wec-geis/wec_congress/2004)

---

---

## 業務焦點

### 蟬連一千大企業冠軍

#### 中油營收二十年掄元

天下雜誌2004年一千大企業調查出爐，中油、台電分別蟬連製造業與服務業20年冠軍寶座。金融業榜首則自1997年起，由國泰人壽保險（國泰金融控股）取代蟬連多年的郵政儲金匯業局（中華郵政）。

根據調查分析顯示，20年來，企業面臨嚴重淘汰，一千大製造業的存活率只有25%，除了台灣製造業龍頭中油公司連續蟬連20年冠軍外，前十大民營企業均已改頭換面；服務業競爭更劇，存活率只有13%；金融業因為近年來併購激烈，只有17%存活率。此次調查亦顯示，2004年一千大製造業營收除創新高外，也首次超越GDP，這個數字代表企業規模愈來愈大，經濟活動愈趨頻繁，企業開始進行全球佈局。（秀）

### 一千大製造業榜首

#### 中油稅後淨利挺進

商業周刊2004年「一千大製造業排名」出爐，本公司以565,181百萬元營收再度蟬連冠軍，鴻海精密工業、台塑石化則分別以421,670百萬元、347,420百萬元分居2、3名；2004年一千大企業稅後淨利排名，台

灣積體電路製造（92,316百萬元）、中國鋼鐵（51,617百萬元）、台塑石化（50,258百萬元）分居前3名，本公司則以稅後淨利18,733百萬元排名11，較前一年稅後淨利排名前進5名。（秀）

### 加油站非常品牌白金獎

#### 本公司成功挑戰五連霸

100%消費者票選、讀者文摘第7屆亞洲區非常品牌（Super Brand）調查結果出爐，本公司繼2001年以來，連續第5年榮獲台灣地區「加油站」類別白金獎殊榮（亞洲地區得主為Shell公司）。

該調查係由讀者文摘針對台灣、香港、馬來西亞、菲律賓、新加坡及泰國等地發出180,000份調查問卷，由消費者以不記名方式分別就品質、價值、形象突出、可靠程度，以及了解消費者需求的理解度等項，票選心中喜愛的品牌；此外，還委託尼爾森市調公司以相同問卷進行電話調查，收集數千份消費者意見彙集而成。針對得分明顯高於其他競爭者的品牌，頒發非常品牌「金獎」；至於累計分數較競爭對手至少高出雙倍者，則頒發非常品牌「白金獎」榮譽。（秀）

## 人事動態

### SL10W/40車用機油

#### 六一週年慶隆重上市

針對消費者3年以上愛車易發生加速不順之問題，本公司潤滑油事業部特別研發推出「國光牌賽車級SL10W/40」車用機油，於本公司59週年慶(6月1日)隆重上市，讓車主只要輕踩油門，即可瞬間加速，重新激發愛車潛能，重享駕馭樂趣。

本公司國光牌潤滑油榮獲API、BENZ、GM及SIEMENS、ISO9001等國際機構及設備製造廠認證合格，品牌居台灣領導地位，並行銷大陸及東南亞各國。此次推出之「國光牌賽車級SL10W/40」車用機油係以超高性能的全合成基礎油調配，黏度更加持久穩定，讓引擎加速更為順暢，具耐高溫及高剪切特性。(秀)



總公司會計處處長葉國雄調任經營制度設計委員會主任委員，自94年7月1日起生效。

興建工程處副處長由十二等一般工程師蘇振興升任，自94年6月1日起生效。

總公司總工程師室建造考核組組長邱清課調任非主管職務，建造考核組組長由工程規劃設計組組長鍾蒲生調任，工程規劃設計組組長由該組廖義良升任，自94年6月1日起生效。

總公司採購處副處長由內購器材組組長吳蕭金升任，自94年5月1日起生效；內購器材組組長由材料管理組組長葉寶玉調任，材料管理組組長由該組蘇永清升任，均自94年5月16日起生效。

液化石油氣事業部行銷企劃組經理由賴榮雄升任，北區營業組經理由林郁蘋升任，原任經理林幸惠與邱華民調至執行長室工作，均自94年5月16日起生效。

探採事業部採油工程處副處長王孟炫與技術室副主任謝申章職位互調，自94年5月1日起生效。

天然氣事業部監控調度中心經理一職，由該中心主任鍾潤濟調任，自94年4月16日起生效。



# 油情

點

線

面

唐苑莉 / 工關處

## 東聯加強特用化學品投資

東聯化學計劃興建之乙二醇（EG）廠，受設備生產廠商交貨期延後影響，完工時間將延至98年。目前東聯營收76%來自產銷EG，特用化學品乙醇胺（EA）、碳酸乙烯酯（EC）占18%。基於營收過度依賴EG，且EG報價起伏不定，獲利隨之大起大落；近年來東聯投資重心逐步放在擴充特用化學品產能上，近3年投入資金約30億元。

## 塑化首季幾乎全面衰退

塑化原料上市公司第一季財務報告顯示，除了苯乙烯（SM）原料廠商以外，塑化業第一季營運表現普遍呈現本業獲利衰退局面，第一季呈現虧損之原料廠商計有華夏、中石化兩家，獲利最佳者仍屬具垂直整合效益的台塑集團。展望第二季，上游石化原料乙烯自4月份大幅滑落，有助降低原料成本，塑化業可望擺脫成本偏高的不利局面，但中間石化原料價格跟著調整，估計第二季獲利能力改善空間有限。若石化原料價格能在第二季落底，下半年進入銷售旺季下，本業獲利將有回升機會。

## 大陸EG業者攪局，石化大廠暫停報價

為紓緩地區化纖廠聯合減產壓力，中國大陸部分乙二醇（EG）業者於五一長假結束後，以現貨每公噸低於750美元拋售套現，嚴重擾亂行情。美國陶氏、SABIC及SHELL等多家石化大廠已暫停6月合約報價，中纖及東聯則認為大陸EG暴跌有行無市，6月合約價可望維持在900美元以上。化纖業者指出，中國大陸化纖業者近幾年大量擴建新廠或擴增產能，出現產能過剩情況，因此3月份並未出現預期搶購熱潮，反呈近年來罕見的旺季不旺現象。大陸化纖業者為避免價格崩盤，從4月份開始聯合減產，境內EG業者庫存量連帶顯著增加。

## 翔鷲將成為大陸第四大石化集團

備受兩岸石化界關注的廈門海滄80萬噸對二甲苯（PX）項目，可望於今年二、三季正式啟動，預計2007年正式投產後，將成為大陸最大

的PX生產廠，也將是大陸目前唯一由台資完成整合的石化產業鏈。依據翔鷺集團的構想，將形成80萬噸PX廠原料支援年產270萬噸PTA（純對苯二甲酸）生產線，從而實現翔鷺從上游至中游再至下游的化纖產業鏈垂直整合，達到原料自給自足目標。至2008年，翔鷺集團可望與中石化、中石油及中燃集團並列為大陸石化「四巨頭」。翔鷺最初於1995年投資翔鷺滌綸紡織，為當時最大台資企業，亦是迄今內地化纖行業中最大的外商獨資公司。

### 乙烯跌破700美元成本價

中國大陸市場需求降低，遠東區五大泛用樹脂價格持續下跌，其中PE族群受中國宏觀調控影響甚深，加上乙烯報價跌破每公噸700美元大關，使得報價疲軟，其中線形低密度聚乙烯（LLDPE）、高密度聚乙烯（HDPE）紛紛跌破千元大關。乙烯成本價每公噸應在700-750美元，現貨報價應在此區有所支撐，如今跌破成本價位，輕油裂解廠可能被迫減產。

### 台塑籲開放輕油裂解廠登陸

台塑公司在股東會上，呼籲政府儘速開放輕油裂解廠赴大陸投資。由於自台灣出口至大陸石化原料需課徵10%關稅，石化原料利潤僅10%，加上運費成本，台灣生產的石化原料已不具競爭力；反觀國外石化大廠在大陸興建輕油裂解廠自今年起陸續完工，均具有上中下游原料垂直整合優勢，若政府再不開放國內石化業赴大陸投資上游石化廠，台灣石化業將失去競爭力。

### 統一精工今年營收挑戰120億

統一精工公司旗下108家速邁樂加油中心去年營收超過97億元，首度躋身全國服務業一百大之林，今年可望突破130站，營收挑戰120億元。近年來努力拓展站數、深耕油品市場，成績斐然的統一精工，隸屬統一企業集團，原製造電梯、機械停車場設備及洗車機等，1998年開始跨入油品市場領域，以Smile品牌積極佈點，領先同業採複合式經營，過去3年營業狀況與獲利均相當穩定，目前是中油公司最大加盟客戶。

### 國光石化科技公司獲准成立

在行政院公平會認為國光石化科技公司參與結合事業間沒有重疊產品，且其設立將有效整合石化上中下游產業資源，提高石化產業整體競爭力之下，日前通過中油與東聯、長春等8家公司合資申請成立國光石化科技公司的結合申請，於5月28日起進行結合，投資比例分別為中油43%、東聯20%、長春20%、中纖10%、和桐5%及其他金控2%。該公司85%石化下游衍生產品將外銷大陸與東亞市場，有利我國石化產業發展。 C

### 國內加油/加氣站統計

94年/5月	加油站	LPG站
中油直營站	632	3
中油合作站	19	10
民營站	1,839	

註：中油直營站（不含流動站1站、聽裝油料供應站4站）

以上係自各報章雜誌彙總，並不代表本刊立場。



## 經濟市場組 / 企研處



Valero收購Premcor成為全美最大煉油業者

拜汽油及其他能源價格飆漲之賜，美國煉油業者Valero Energy Corp.計劃以34億美元現金及發行價值35億美元股票收購Premcor Inc.，一躍成為全美最大煉油業者（目前為全美第3大煉油業者），屆時煉油產能將超越Conoco Phillips與ExxonMobil。

委內瑞拉計劃開採新油田Corocoro

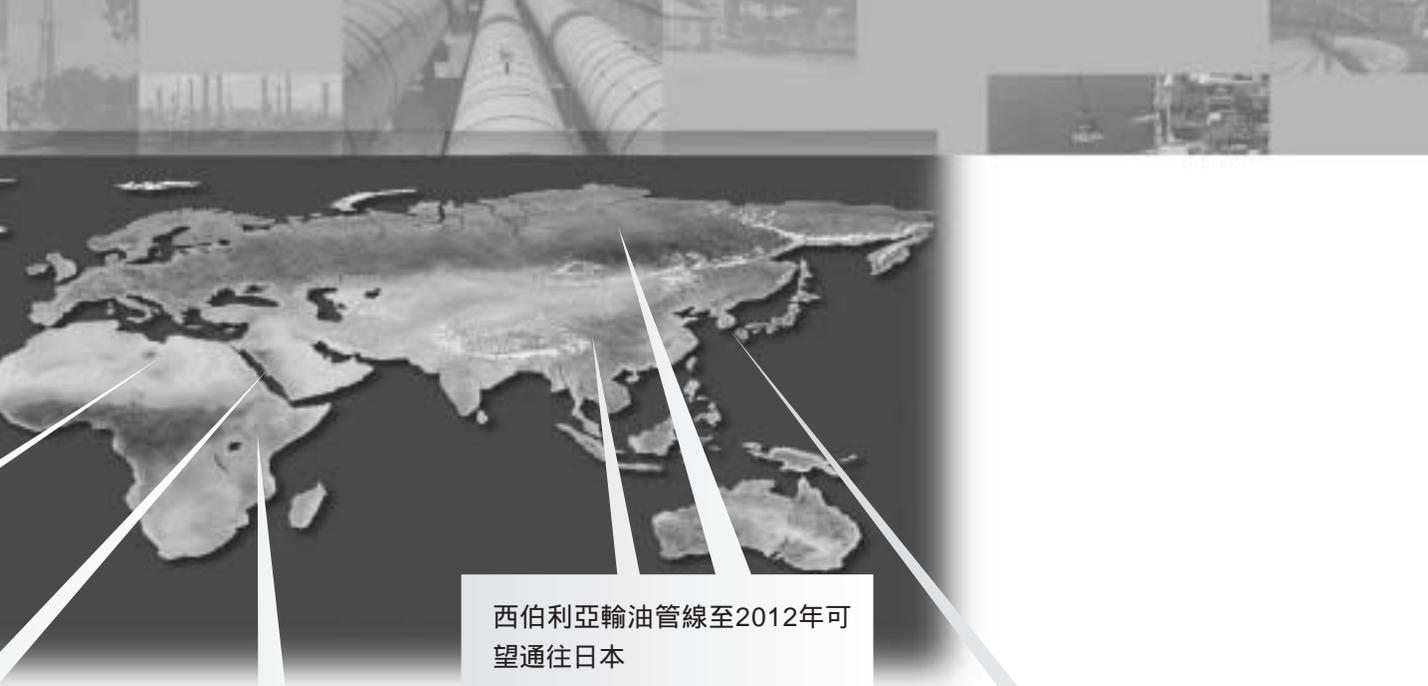
委國營石油公司（PDVSA）計劃於Corocoro進行石油鑽井工程，原油浮動儲船已於近期興建完成。該油田係由Conoco Phillips公司於1999年發現，預計2006年中開始生產，2007年日產量可達7.5萬桶，2009年日產量12萬桶；股權結構分別為：PDVSA子公司CVP 35%、CONOCO 32.5%、ENI 26%、OPIC 6.5%。

Shell與NOC進行多項LNG開發計畫

Shell公司與利比亞國營石油公司（NOC）於去年3月擬訂初步合約，計劃進行多項LNG開發計畫，主要內容包括提升Marsael-Brega LNG設備產能自70萬噸/年至320萬噸/年，Shell公司並獲得位於Sirte海灣之5個油氣田，一旦證實蘊藏豐富，即著手興建LNG處理設備，一旦計畫實現，Shell公司在北非的市場將更形活躍。

沙國宣布斥鉅資改善煉油設備

沙國主要石油公司決定斥資逾200億美元投入煉油設備更新計畫。沙國亞美石油公司（Saudi Aramco）計劃於未來5年內斥資170億美元，改善位於拉巴、楊布及坦努拉的煉油廠，可望創造近20,000個工作機會。此外，總值60億美元的10餘項計畫也將在較落後的南部山區展開；並將興建長達1,000公里的鐵路，連接北部的開礦區及首都利雅德東邊的主要運輸網。



### 蘇丹成為亞洲重要甜原油來源

中國大陸將自7月份起提高境內安全存油水準，主要來源為蘇丹Dar Blend的重甜原油，中石油（CNPC）占有該公司40%股份，為蘇丹最大外資；Dar Blend目前產能約14萬桶/日，明年初將達20萬桶/日左右，預計自8月份起，將可直接由南蘇丹中部油田經過長達1,400公里之油管運輸，再經紅海港口出口至大陸。預估至今年底，蘇丹原油產能可達50萬桶/日，2010年可望達100萬桶/日左右，一躍成為亞洲重要甜原油供應國。

### 西伯利亞輸油管線至2012年可望通往日本

消息指出，2012年底前，西伯利亞輸油管線可望啟用通往日本，以因應全球第2大經濟體之石油需求。預估相關計畫投資細節、新油田的開採，乃至油管鋪設工程，至少需耗時7年。除日本外，中國大陸與南韓也面臨能源短缺逐漸惡化的問題，亟需西伯利亞原油支應。

### 新疆5年內將躍居中國大陸第一大產油區

預計至2010年，新疆自治區原油年產量可望達到5,000萬噸，超過勝利及大慶油田，躍居大陸境內第一大產油區。報導指出，新疆蘊藏豐富，僅石油蘊藏預測量即占陸上石油資源總量之30%，天然氣占34%，煤炭占40%以上，已形成以開採石油、天然氣、石油化工、鋼鐵、煤炭、紡織、建材等為主體的現代工業體系。去年新疆石油產量2,227萬噸，位居大陸第3位。

### 南韓投資開發越南天然氣田

消息指出，南韓國家石油公司計劃投資3億美元開發越南外海Rong Doi及Rong Doi Tay之天然氣田，並與越南石油及天然氣公司就11-2區天然氣銷售與採購簽署協議；投資項目包括興建一座海上儲存設施、一條海底管路及鑽探天然氣生產井，並於去年12月展開營建工程。預估兩處天然氣田儲藏量為8,560億立方英尺；其中11-2區天然氣田自交貨起23年內，預計每日將運交越南石油及天然氣公司1.3億萬立方英尺天然氣。

石油輸出國家組織（OPEC）卯勁生產，美國原油庫存量於5月達到6年來最高點，油價走跌數週後，5月底美國原油庫存量出乎意料不增反減，油價再度衝破50美元/桶。市場預期夏季來臨後，進入油品需求旺季，美國原油庫存量將持續減少，油價應有所支撐，短期內應可維持在50 55美元/桶間。

## 全球經濟成長趨緩

經濟合作暨發展組織（OECD）在5月24日公佈之經濟成長報告中，調降2005年歐洲地區與日本經濟成長率1% 2%；美國則因民眾消費熱度未減，勉強維持在3.6%左右。至於東南亞地區經濟仍維持高成長趨勢，英國「經濟學人」週刊報導指出，今年全球第1季經濟成長率，以中國大陸9.4%拔得頭籌，印尼與馬來西亞則在6%上下。近來美國政府對大陸10年來人民幣兌美元匯率維持在8.28：1之固定匯率政策頗有微詞，持續要求人民幣升值，大陸也開始有所回應，官方預估今年人民幣若升值3% 5%，出口成長率將僅有10%；若升值15%，出口成長率則會出現負值。

## 全球油品供需及存量

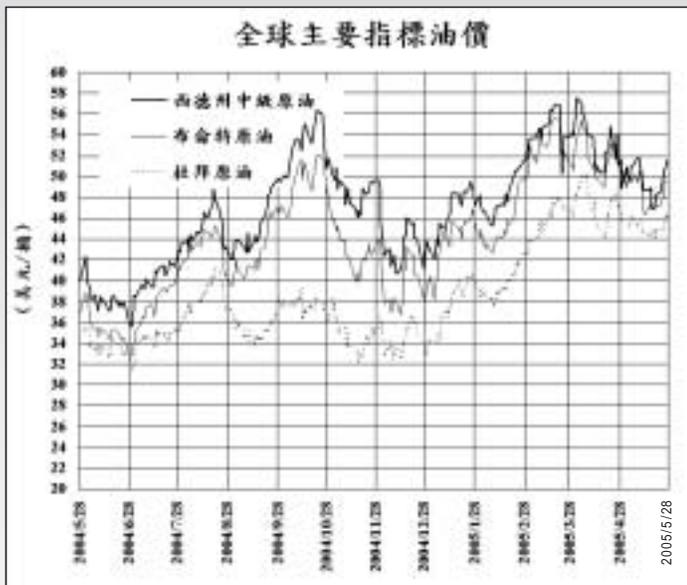
在油品供給方面，國際能源總署（IEA）5月11日指出，全球4月份原油供給量為8,450萬桶/日，其中OPEC 4月份產量較上月增加48萬桶/日，成為2,940萬桶/日，主要由於伊朗、沙烏地阿拉伯、阿拉伯聯合大公國、科威特與奈及利亞增產所致。伊拉克產量則僅維持在180萬桶/日左右，出口量為145萬桶/日。OPEC 5月19日公佈的資料顯示，今年第1季OPEC原油產量維持在29.5百萬桶/日，其他產油

## 風險管理組 / 煉製事業部營運處

國合計為54.5百萬桶/日。OPEC主席Sheikh Ahmad al-Fahd al-Sabah認為該組織目前產量遠超出總配額（27.5百萬桶），已失去調整配額的意義，因此，市場預期OPEC6月15日維也納例會中討論改變原油生產配額的機會極微。

在原油供給方面，中亞地區BTC（Baku-Tbilisi-Ceyhan）油管於5月25日正式營運。BTC油管全長1,800公里，自亞塞拜然位於裏海邊的巴庫（Baku）出發，經過喬治亞的帝彼里斯（Tbilisi），至土耳其的賽安港（Ceyhan）出海，造價40億美元，主要推手為英國BP公司領導的合作集團，整個計畫從腹案至營運耗時13年。BTC油管自土耳其的港口輸出中亞裏海的原油，載能100萬桶/日，約相當於全球原油需求量之1%，應可紓解西方國家對中東與俄羅斯原油的依賴，美國能源部能源資訊局預估裏海地區原油蘊藏量約在170 330億桶間。

在需求及存量方面，OPEC 5月19日公佈的資料指出，2005年全球原油需求為83.9百萬桶/日，較2004年82.1百萬桶/日增加1.8百萬桶/日，成長2%（2004年原油需求成長率為3%）。美國的原油庫存量雖已升至6年來高點，5月下旬庫存量卻意外的不增反減。OPEC主席表示，目前OPEC 11國產量已接近25年來新高，OECD國家的石油存量相當於53.8日需求量，待OECD存量成長至55日需求量時再行調節。



### 展望未來油價走勢

綜觀整體油價走勢，自今年第2季起，油價一路走軟，自每桶57美元下滑至47美元，主要係因OPEC卯足全力生產，產量創25年來新高（每日近30百萬桶），美國原油庫存量攀升至6年來高點（約332百萬桶），戰備儲油量亦將衝破700百萬桶；惟5月下旬卻出現戲劇性發展，美國原油庫存量未如預期，不增反減，市場油價立即反彈至50美元/桶以上；加上5月27日，全球最大產油國 沙國現年82歲的國王法赫德因嚴重肺炎被送入首都利雅德費瑟國王醫院，儘管王儲阿不都拉表示法赫德國王情況「良好」，市場傳言沙國已進入緊急狀態，油價因而攀升至52美元/桶。

就基本面而言，夏季來臨，進入油品需求旺季，將持續消耗高檔的原油庫存量，市場對於幾近滿載的OPEC產量能否充裕供應市場需求仍存疑慮，因此未來油價應會有所支撐，預測短期內油價應可維持在50 55美元/桶間。



## 積極佈建天然氣輸儲管線與設備

中國大陸天然氣需求高度成長，2004年總消費量達373.7億立方公尺，較前一年增加17%，預估至2010年，天然氣消費量將達1,000億立方公尺。大陸天然氣已探明儲量達140,000億立方公尺，目前僅開發30,000億立方公尺，為滿足未來市場廣大需求，乃積極開發天然氣田、建設天然氣管線及相關進口輸儲設備；至2003年底已完成陸上天然氣管線20,000公里、海底管線2,000公里，並於大慶及大港油田建設4座地下儲氣窖。

大陸天然氣管線及沿海接收站建設規劃分為「西氣東輸」、「北氣南下」、「海氣上岸」三大主軸，分述如下：

### 西氣東輸

西氣東輸主要係將西部塔里木、柴達木、鄂爾多斯、川渝四大盆地天然氣產區的天然氣透過長途管線向外輸送，因而規劃數條天然氣輸送管線。

一、西氣東輸幹線：西起新疆輪南，東至上海市白鶴鎮，途經新疆、甘肅、寧夏、陝西、山西、河南、安徽、江蘇、浙江、上海等10省、自治區、直轄市，全長約4,000公里，投資1,400餘億元人民幣，年設計輸送量120億立方公尺，為目前境內距離最長、管徑最大、投資最多、輸氣量最大、施工條件最複雜的天然氣管線；全線於2002年7月4日開工，於2004年10月1日起全線測試通氣，新疆塔里木氣田之天然

氣從輪南輸向上海，今年元旦正式投產。

二、陝京幹線：西起陝西省靖邊縣長慶氣田天然氣淨化廠，至北京石景山區衙門口，途經陝西、山西、河北、北京3省1市22縣，全長918公里。

三、陝京二線：西起陝西省榆林市，至北京市大興區采育鎮，途經陝西、山西、河北3省1市28縣，全長851公里。

四、西氣東輸冀寧支線：串聯西氣東輸幹線與陝京二線，初步形成一涵蓋長江三角洲與環渤海區域，縱貫華北、華東的輸氣主要幹線網。

五、忠武輸氣管線：從重慶忠縣至湖北武漢幹線，及荊州至襄樊、潛江至湘潭、武漢至黃石3條支線，管線總長1,347.3公里，輸送川渝氣區之天然氣至湖北、湖南。

### 北氣南下

北氣南下係指自俄羅斯進口天然氣經東北地區向南輸送至京、津、冀、魯、晉地區，規劃中的天然氣管線計有：

一、埃克森-美孚（ExxonMobil）與中石油（CNPC）計劃鋪設一條自薩哈林島（Sakhalin Island）經哈巴羅夫斯克（Khabarovsk）通往東北哈爾濱的天然氣管線；目前工程正進行中，預計今年秋竣工，2006年起每年可輸入20億立方公尺天然氣。

二、規劃興建自俄羅斯科維克金氣田，經貝加爾湖南側至赤塔，進入內蒙古滿洲里市，南經大

中國大陸沿海各省天然氣建設專案

省市	投資公司	專案內容	供氣範圍	完成日期
海南省 LNG專案	中海油	LNG接收站、天然氣發電廠及環島天然氣管線360公里。	進口LNG 200萬噸/年，供應全省。	計劃於2009年6月初建成
廣東省 LNG專案	中海油	深圳LNG接收站：設在東部大鵬灣東南側的坪頭角。天然氣由澳洲西北大陸架天然氣田供應。	天然氣管線經深圳、東莞、廣州至佛山，支幹線總長約370公里。	計劃於2006年6月建成
		珠海LNG接收站：開發南海東部的番禺、惠州二油氣田。	珠海、澳門、中山等地區。	計劃於2006年初建成
		汕頭LNG接收站及200公里管線專案。	進口250萬噸/年，供應汕頭地區。	計劃中
福建省 LNG專案	福建省政府、中海油	輸氣幹線一期工程管線總長369公里，進口260萬噸/年，天然氣由印尼東固（Tangguh）氣田供應。	福州、莆田、泉州、廈門、漳州5城市。	2007年底建成
浙江省 LNG專案	中海油、浙江省能源公司、寧波市電力公司	接收站、碼頭、輸氣幹線及LNG發電廠。	浙江省寧波。	預計2008年建成
上海市 LNG專案	中海油、上海申能集團	LNG接收站、專用碼頭及海底輸氣幹線。	可接收LNG達600萬噸/年，供應上海市。	2008年投產
江蘇省 如東縣洋口港 LNG專案	中石油、新加坡金鷹集團、江蘇國信集團	LNG接收站、碼頭及輸氣管線328公里及天然氣發電廠，一期規模為300萬噸/年。	進口天然氣於洋口港接收站儲存，通過管線與西氣東輸管線網連接。	預計2009年投產
山東省 LNG專案	中石化	設計規模為一期工程300萬噸/年，LNG來自俄羅斯薩哈林島2號氣田。	接收站設在膠南縣，興建輸氣管線輸送至各城市。	2007年建成
河北省 LNG專案	中海油	LNG接收站、碼頭、輸氣管線及天然氣發電廠。	一期規模為200萬噸/年，供應秦皇島市。	2010年投產
遼寧省 LNG專案	中海油	一期投資為50億元。	接收LNG300萬噸/年。	計劃2008年投產
遼寧省 大連LNG專案	中石油	LNG接收站、儲存及輸送管線。	一期規模為200萬噸/年，供應大連地區。	計劃2008年投產

慶至瀋陽，再從瀋陽興建通往北京及大連之輸氣管線；再由大連鋪設536公里海底輸氣管線，經黃海抵韓國平澤。預計總長4,887公里，為亞洲最長的輸氣管線；其中管線在俄境內長度1,943公里，滿洲里市至瀋陽長度1,427公里，瀋陽通往北京及大連的長度分別為649公里、332公里。預計於2008年開始供氣，30年內將向大陸供氣6,000億立方公尺，向韓國供氣3,000億立方公尺。

### 海氣上岸

「海氣上岸」係指在沿海各省興建液化天然氣（LNG）接收設備，透過沿海天然氣主幹線供應沿海地區使用。目前分由中海油（CNOOC）、中石化（SINOPEC）及中石油負責投資興建，其中海南、廣東、福建、浙江、上海、河北及遼寧等省市之LNG建設專案交由中海油投資興建，中石化則爭取到山東省LNG接收站建設專案，中石油則投資興建江蘇省如東縣洋口港及遼寧省大連LNG接收站；主要沿海省份之LNG接收站多數由中海油主導。

「西氣東輸」、「北氣南下」、「海氣上岸」三大主軸之大陸天然氣管線及沿海接收站建設計畫陸續完工投產、運轉後，境內將佈建完整的天然氣輸送網絡，解決長期以來天然氣生產與銷售分佈不平衡之現象。同時隨著天然氣大量輸入各大城市，城市天然氣行業將邁入高度發展期，境內三大油公司、外資企業、民營企業及地方燃氣公司勢將展開另一波天然氣終端使用市場之爭奪戰。



資料來源：大陸百度網、中國石油商務網、中海油資訊網

## 遙想當年舊情濃 油人老照片徵求中

張張發黃的照片，曾承載著多少青春夢；  
照片中的伙伴們，又曾懷抱著多少豪情，  
縱身探煉儲運銷各領域，開啟不一樣的黃金時代。

曾為油人，為尋覓點滴油氣資源，青春年少盡付於斯；  
終生油人，以才情成就自我，為推動國家經濟發展  
作出最大貢獻。

打開塵封的回憶匣子，感懷如潮水般湧來

為傳承企業文化，豐富歷史圖庫，提升企業形象，  
敬邀油人前輩回顧那一段與中油共同成長的歲月，  
蒐羅提供具歷史保存價值之照片、圖片或文物，  
一齊記錄公司成立逾半世紀以來廣續成長的軌跡，  
讓標誌著企業各階段發展歷程的珍貴史料歷久彌新，  
也讓油人用照片見證每一段光輝的歲月，傳頌久遠。



無論您在何方，請與我們聯絡！

聯絡人：工業關係處出版展覽組程慧珠小姐

電話：02-87258533或02-87258531

e-mail：202720@cpc.com.tw

# 母親節慈愛感恩音樂會後記

羅麗玫 / 工關處

「美麗的美麗的天空裡，出來了光亮的小星星，好像是我媽媽慈愛的眼睛；媽媽的眼睛我最喜愛，常常希望我做個好小孩，媽媽的眼睛我最喜愛」一年一度的母親節隨著讚頌母愛偉大的樂音翩然而至。

選在母親節前夕，本公司於5月4日假國光會議廳舉辦一場別具意義的慶祝活動——母親節慈愛感恩音樂會，邀請盛名遠播的台北市立國樂團與中油合唱團擔綱演出，同時邀請鄰近中油大樓之博愛國小彩虹班師生、家長50人同樂，充分展現本公司致力敦親睦鄰、促進社區和諧之用心。此次音樂會除吸引同仁自行前來聆賞外，本公司多位副總經理亦撥冗參與，孔祥雲副總還特別邀請媽媽與會，會場滿溢溫馨感恩之情。

## 親恩浩蕩傳頌千古

陳總經理首先上台歡迎博愛國小師生，並以「五月天」形容小朋友此刻的心情；他有感而發地表示，每日上班途中，看到多為婦女送小朋友上學之情景，對職業婦女面對職場挑戰之餘，還要兼負照顧小孩之重責，深表感佩，希望今日與會媽媽能放鬆心情，盡情聆賞專為母親準備的音樂饗宴。陳總經理



博愛國小周瑞雲校長致贈本公司陳總經理感謝狀及紀念品。（攝影：朱信義）

夫人亦致詞肯定在座中油媽媽及博愛國小師長們無怨無悔的付出，更以「祝福天下所有媽媽身體健康」表達最誠摯的祝福。

博愛國小周瑞雲校長致贈陳總經理刻著「博愛在心中、世界在手中」精神標語的紀念品，並說明彩虹班的小朋友不同於一般的同學，家長與老師均需付出雙倍的愛心與耐心帶領他們，對於本公司此次舉辦「社區學

校一家親」的活動，表達萬分謝意，最後以感恩的心道出「上帝無法照顧每個孩子，所以賜予每人一個母親」。隨後在「因為 love」的音樂聲中，小朋友們在舞台上為母親、老師獻上康乃馨，貼進媽媽、師長的懷裡，以童稚的嗓音說出「媽媽，我愛你」！但見台上媽媽們眼中淚水盈眶，台下觀眾亦為之動容。

### 天籟樂音盛讚母愛

收拾起感動的心，表演節目正式登場，首先由曾榮獲全國勞工合唱比賽冠軍、並受邀至總統府介壽堂演出的中油合唱團演唱，在方素貞老師指揮、李宜真老師伴奏下，婉轉悠揚的唱出「天頂的星」、「媽媽的喜歡」、「蘇羅河的流水」，以歌聲盛讚母愛的偉大。

接著，重頭戲登場，台北市立國樂團為回饋本公司多年來對台北市藝術季的支持與贊助，由指揮李英博士帶領60位團員為本公司友情演出。累積一千餘場次的演出，歷年來該樂團活躍於國際文化交流活動舞台，曾應邀前往捷克布拉格皇宮獻演，並參加香港「中華藝術節」及「慶祝美國立憲200週年音樂會」、「鳳凰城締結姊妹市20週年音樂會」等重要節慶活動演出。其節目演出深富多樣性，提供本土作曲家作品發表及優秀本土演奏家展演的空間。

台北市立國樂團首先以氣勢磅礴的「男兒當自強」揭開序曲，郭秀容老師則以笙協奏曲完美展現「西班牙鬥牛曲」；專為小朋友準備的「哆啦A夢」及「頑皮豹」卡通組



獻上一束康乃馨，表達子女無盡的感恩情。

(攝影：朱信義)



中油合唱團藉由歌聲盛讚母愛的偉大。

(攝影：朱信義)

曲，小朋友聽得樂開懷，也讓與會同仁對國樂演奏的延展空間嘆為觀止；女高音范宇文



台北市立國樂團盛情演出，帶來一場別開生面的音樂饗宴。（攝影：朱信義）

人莞爾，隨之衍生的打油詩「夏天不洗澡，處處蚊子咬，夜來巴掌聲，蚊子死多少」，獲得滿堂笑聲，為音樂會增添許多趣味；合奏曲「阿細跳月」則細膩的闡釋男女間的戀情；最後范教授以「月亮代表我的心」及「小城故事」兩曲，帶動全場引吭高歌，也為音樂會劃下圓滿句點。與會來賓在意猶未盡聲中，期待下一場的音樂饗宴。

此次活動得以順利完成，特別感謝台北市立國樂團郭玉茹團長及許克巍組長鼎力促成，並感謝行政處全力協助、主持人郭瑛小姐及工關處參與活動的的伙伴們。

（馮菊秀改寫）

C

教授以清亮、高亢、厚實的音色詮釋「媽媽的眼睛」、「滿山春色」，撼動人心；蔡榮文老師以嗩吶風趣的表達宋朝皇帝趙匡胤微服出巡，望著樹上棗子肚子餓，與路邊打棗的女子打情罵俏，騙幾個棗子吃的趣味；范教授並以古詩「春曉」帶動小朋友大聲吟詠，隨後在郭銘傳老師帶領下，國樂團居然以二胡「唸」出「春眠不覺曉，處處聞啼鳥，夜來風雨聲，花落知多少」，那股搖頭晃腦、抑揚頓挫之趣，令



范宇文教授以清亮、高亢的音色詮釋「媽媽的眼睛」，撼動人心。（攝影：朱信義）

# 加油站采風



本期加油站采風來到  
苗栗縣苑裡鎮—新發加油站，  
位處西濱公路上，  
桃竹苗處版圖最南端，  
為中油忠實盟友；  
老闆出身中油行銷最前線，  
傳承實務經驗，力行柔性管理，  
堅持顧客第一，強調務實經營；  
高級洗車機，繽紛洗手台，  
為過往人車提供優質服務，  
榮膺CPC績優加盟站，  
舊雨新知人人誇。  
走一趟苑裡小鎮，  
感受新發站濃濃的好客情

# 以客為尊，有口皆碑

## —新發加油站

圖文 張福醮 / 工關處

5月梅雨季節，一波波鋒面過境，天氣變幻莫測。車行西部濱海公路，一路順暢，綠野平疇一望無際，令人神清氣爽，進入苗栗，更是晴空萬里，視野遼闊。西濱公路沿途有許多加油站，位於苑裡鎮外環路中間的新發站特別醒目；「日正獨臨苑裡鎮，平原一望牌樓高」，走近看個究竟，站區新穎寬敞，乾淨清爽，環境宜人，加上加油人員歡迎光臨之聲，讓人有賓至如歸之感。在這兒，負責人劉昌明先生親切相迎，令人感受一股在地的好客盛情。



新發站負責人劉昌明、陳淑美伉儷情深。

### 新發加油站小檔案

成立時間：87年1月1日

經營模式：自地自建直營

兼營業務：多角化商品、洗車

未來發展：簡易保養、複合式商店、驗車

### 創業維艱，借力使力

新發站負責人劉昌明先生原係本公司加油站工作同仁，於67年11月16日進入中苗加油站，一年之後調往苑裡山腳及通霄等加油站服務，敏於學習、不斷成長的他，累積了23年的實務經驗，惟感於未有獨當一面的機會，乃於87年投資加油站，並曾加盟台塑，其後更自行創業。在「葦路藍縷，以啟加油站」的創業歷程中，劉先生深感箇中艱辛，從申請設立，經過層層關卡，蓋了200多個圖章，方大功告成，更深自體認「借力使力才不費力」，乃轉而加盟CPC供油系統；他表示，一路走來，特別感謝中油公司孫武復主任、黃慶明副處長、徐增光經營輔導師的協助，透過他們提供專業意見，奠定經營基礎，借重他們的豐富經驗，營運發展順利。在訪談中，劉先生夫婦聲聲感謝中油，



新發站是本公司西濱路上的盟友。

洋溢感恩惜福之情，也令人感受行銷同仁深耕通路的努力。

24小時全天候營業的新發加油站占地610坪，計有加油泵島3座，5台加油機22槍，每日平均發油量20公秉，於苗栗地區堪稱名列前茅。在多年用心經營下，新發站營運上軌道，業績穩定成長，目前站上工作人員14人，採三班制白天班3人、大夜班2人。在管理上，劉先生強調工作守則一：顧客永遠是對的；守則二：如果顧客不對，仍請參考守則一，服務業首在追求顧客滿意，因此嚴格要求熱誠有禮的態度，進站時「歡迎光臨」聲音洪亮，詢問加何種油，從零開始，刷擋風玻璃，鈔票接手口中複誦金額一遍「收您1000」，找錢遞發票要用雙手，「謝謝光臨」更是不能少。挾多年行銷實務經驗，劉先生除了把自己所知道的悉數教給員工，讓每一位員工均能獨力作業，更常以身作則帶領三個孩子一起加油、打掃廁所；難得的是，他視員工為自己的孩子，疼愛有

加，更充分信賴旗下員工，強調「老闆不在家，員工就是老闆」。現任耿清富站長為劉先生培訓的員工代表，於87年進站服務，服完兵役後，又回站服務；站上員工流動率極低，工讀生服完兵役後仍願意回站服務，女生結婚成家後，亦希望回站工作，可見劉先生夫婦深獲員工愛戴之一斑。

### 夫妻一條心黃土變成金

新發站為本公司桃竹苗營業處最南端之加盟站，當全國加油站發動第一波價格破壞活動時，中部地區加油站幾乎全面投入戰局，戰火不斷蔓延，劉先生在徐增光經營輔導師積極輔導下，每在加油站業者聯誼或公會活動各種場合中發揮影響力，為本公司說項，並協助拉攏民營業者阻止戰火往北延燒。多年務實經營，新發站業績創新高，榮獲本公司93年下半年績優加盟站，受到本公司郭董事長親自表揚，劉先生於頒獎典禮代表致詞時感性指出，「有中油，才有我，加盟站賺錢就是中油公司賺錢」，深獲共鳴。

值得一提的是，徐輔導師與劉先生同年，自81年11月結識後，即建立深厚友誼，彼此惺惺



新發站榮獲本公司93年績優加盟站，獲郭董事長表揚。（照片提供：劉昌明）



劉太太陳淑美女士親手打造洗手台，唯美又浪漫。

相惜，連劉先生夫婦洗鴛鴦浴之間情逸致亦如數家珍，可見徐輔導師對拉近與加盟成員距離之用心，惟徐輔導師謙言「成功不必在我，功成我在其中」。劉先生夫婦感情甚篤，劉先生常謂能有今天，太座功不可沒，在太太的支持下，得以在創業的路上全力以赴；站上廁所十分乾淨，妝點美化得十分別致，均出自老闆娘纖細的巧手；站務的公關、財務更是由老闆娘打通關，令劉先生頗為推崇，認定「成功的男人背後一定有成功的女人」、「夫妻一條心，黃土變成金」。難得的是，劉先生十分重視家庭，他表示，孩子正常成長比任何事都來得重要，



斥鉅資進口高檔洗車設備，寶貝顧客愛車。

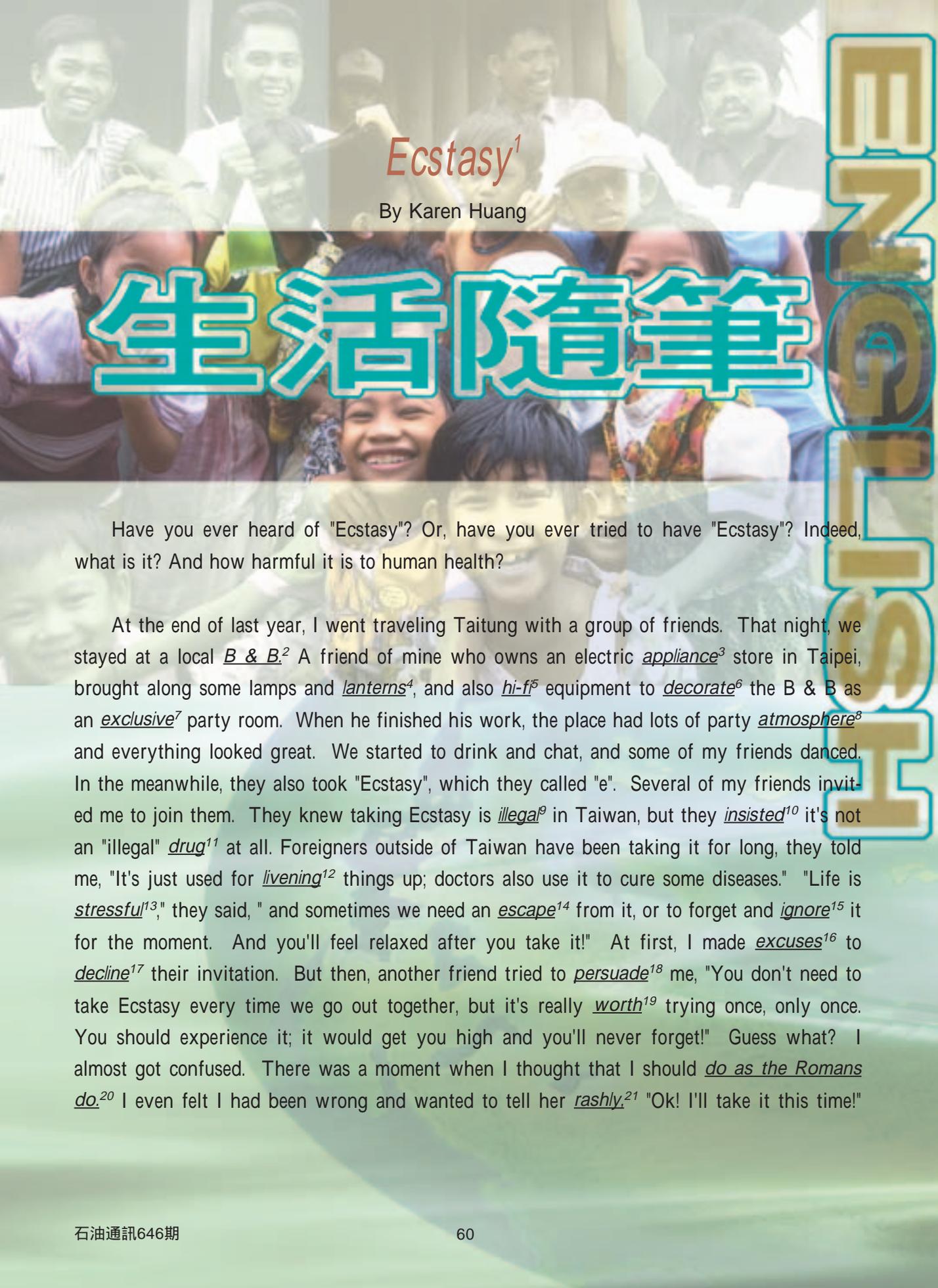
賺錢的機會一定有，孩子成長過程卻不會重來，事業再怎麼成功均不足以彌補家庭的缺憾，令人感佩。

### 強敵環伺，務實經營

在人口僅5萬人的苑裡鎮，加油站林立，計有本公司直營山腳直營站及苑北、名成加盟站，台塑通苑、允用加盟站，福懋通霄站以及即將加入營運的鈺豐加油站，競爭激烈。在強敵環伺下，劉先生廣結善緣，累積相當人脈，除擔任苗栗縣加油站商業同業公會常務監事外，為提升新發站競爭力，斥資458萬元自美國進口專業洗車機；同時建置完整的POS系統，建立依進站加油車輛牌照號碼之集點贈品模式，為苗栗縣首創，每加滿500元即送礦泉水或面紙，集滿上萬點即贈送家電用品，頗具吸引力；此外，新發站率先實施刷卡加油，方便顧客。秉持「腳踏實地，一步一腳印」的經營理念，劉先生務實經營，以客為尊，有口皆碑，他強調「流汗沒關係，就是不要流血」，可見其工業安全觀念之深厚；「加油人做什麼，是什麼」，中油公司為國內煉油專業第一把交椅，品質深值信賴，選對邊就是成功營運的一半。

展望未來，劉先生將視加油車流量，開發簡易保養、複合式商店等多角項目，如果農業區土地可開放變更使用，將籌劃代客驗車服務，並持續貫徹本公司郭董事長提升公廁文化的理念，以招徠顧客上門。在暢談經營理念之餘，頗為好客的劉先生，一再邀約下回再度來訪，只因他深信「多一個朋友，多一條路；少一個朋友，多一道牆」！

©



# Ecstasy<sup>1</sup>

By Karen Huang

## 生活隨筆

Have you ever heard of "Ecstasy"? Or, have you ever tried to have "Ecstasy"? Indeed, what is it? And how harmful it is to human health?

At the end of last year, I went traveling Taitung with a group of friends. That night, we stayed at a local B & B.<sup>2</sup> A friend of mine who owns an electric appliance<sup>3</sup> store in Taipei, brought along some lamps and lanterns<sup>4</sup>, and also hi-fi<sup>5</sup> equipment to decorate<sup>6</sup> the B & B as an exclusive<sup>7</sup> party room. When he finished his work, the place had lots of party atmosphere<sup>8</sup> and everything looked great. We started to drink and chat, and some of my friends danced. In the meanwhile, they also took "Ecstasy", which they called "e". Several of my friends invited me to join them. They knew taking Ecstasy is illegal<sup>9</sup> in Taiwan, but they insisted<sup>10</sup> it's not an "illegal" drug<sup>11</sup> at all. Foreigners outside of Taiwan have been taking it for long, they told me, "It's just used for livening<sup>12</sup> things up; doctors also use it to cure some diseases." "Life is stressful<sup>13</sup>," they said, "and sometimes we need an escape<sup>14</sup> from it, or to forget and ignore<sup>15</sup> it for the moment. And you'll feel relaxed after you take it!" At first, I made excuses<sup>16</sup> to decline<sup>17</sup> their invitation. But then, another friend tried to persuade<sup>18</sup> me, "You don't need to take Ecstasy every time we go out together, but it's really worth<sup>19</sup> trying once, only once. You should experience it; it would get you high and you'll never forget!" Guess what? I almost got confused. There was a moment when I thought that I should do as the Romans do.<sup>20</sup> I even felt I had been wrong and wanted to tell her rashly.<sup>21</sup> "Ok! I'll take it this time!"

- 1 Ecstasy (名詞) 原意為「狂喜、心醉神迷」  
，此處為專有名詞，指「搖頭丸」
- 2 B & B (名詞) Bed & Breakfast 的簡寫，即  
國內(提供住宿與早餐)所謂「民宿」
- 3 appliance (名詞) 用具、器具
- 4 lantern (名詞) 燈籠; Lantern Festival即元  
宵節
- 5 hi-fi (名詞) 為high-fidelity (高忠實度) 的縮  
寫，此處指音響器材
- 6 decorate (動詞) 佈置、裝潢
- 7 exclusive (形容詞) 專屬的、專用的
- 8 atmosphere (名詞) 氣氛
- 9 illegal (形容詞) 非法的、違法的
- 10 insist (動詞) 堅持、堅稱
- 11 drug (名詞) 毒品(亦可指「成藥」，如  
drugstore指販售成藥的店或雜貨店，需注意  
區別)
- 12 liven (動詞) 使活潑、使有生氣(通常與up  
連用)
- 13 stressful (形容詞) 有壓力的
- 14 escape (名詞) 逃避、逃跑  
(亦可做動詞用)
- 15 ignore (動詞) 忽視、假裝沒看到
- 16 excuse (名詞) 藉口  
(動詞片語為make an excuse)
- 17 decline (動詞) 辭謝、婉謝; to decline an  
invitation比refuse委婉有禮
- 18 persuade (動詞) 說服、遊說
- 19 worth (介係詞, 一說為形容詞)  
值得 (be worth + 名詞, 動名詞)
- 20 Do as the Romans do. (諺語) 入境問俗

- 21 rashly (副詞) 不假思索的、魯莽的
- 22 extremely (副詞) 極度的、非常的
- 23 confused (形容詞) 混亂的
- 24 :( (象形電腦文字, 無讀音) 指悲哀,  
心情不好(嘴角下垂)
- 25 oppositely (副詞) 相反地
- 26 cheat (動詞) 欺騙

Fortunately I didn't do that at all.

When people try to convince you to taste Ecstasy, they would tell you it can make you extremely<sup>22</sup> happy. But what I saw then was just not like that. I saw my friends talk in a confused<sup>23</sup> manner. They didn't know what they were talking about; they didn't know what they were doing; they even didn't remember what they did that night. And their mouths were like ☹️<sup>24</sup>. I didn't feel they were happy; oppositely<sup>25</sup>, they looked unhappy. I think it was because the drug took control of their brains and cheated<sup>26</sup> them they were happy. I felt terrible for them.

When I returned to Taipei from the

- 27 *search* (動詞) 尋找
- 28 *unnatural* (形容詞) 不自然的 (與*natural* 相對)
- 29 *abnormal* (形容詞) 不正常的 (與*normal* 相對)
- 30 *teenager* (名詞) 青少年
- 31 *neglected* (過去分詞) 忽略、忽視
- 32 *down (in the spirits)* (形容詞) 精神萎靡、抑鬱
- 33 *lose one's head* (動詞片語) 衝動、失去理智
- 34 *nervous* (形容詞) 神經的
- 35 *permanently* (副詞) 永遠地、永久地
- 36 *addicted* (過去分詞) 上癮的
- 37 *curious* (形容詞) 好奇的  
片語為*be curious about*)

trip, I searched<sup>27</sup> on the Internet for information of "Ecstasy". I finally get a clearer understanding of its influence on us. Indeed, taking "Ecstasy" will make us wrongly believe we are happy; and, as we feel relaxed, it would be easier for us to get close to other people. But in fact, it's unnatural<sup>28</sup>, even abnormal<sup>29</sup>. Teenagers<sup>30</sup> thought taking Ecstasy once in a while doesn't really matter, but the harm it does on our body and mind cannot be neglected<sup>31</sup>. Using "Ecstasy" in a long term not only may make us feel down<sup>32</sup> in the spirits and easily lose our heads<sup>33</sup>, but also may hurt our nervous<sup>34</sup> system, heart, and brain permanently<sup>35</sup>. Moreover, we COULD get addicted<sup>36</sup> to it, and it may even cause sudden death.

There are things we can try, but there are also things we had better never try. So, if our young friends or even children are curious<sup>37</sup> about "Ecstasy", tell them it's really bad! Never try it!



## 心靈二帖

宜嘉

### 最重要的一張證書

**談**到證書，從唸書時期的小學、國中、高中到大學畢業證書，洋洋灑灑，每個人都擁有好多張；就業以後各種研習結業證書、執照證書，想必每個人也都有不少張。

最近因為要搬家，陸續整理家中的物件，發現好多個人證書。一袋是上班前取得的證書，裡頭裝的是學歷證件和一張高考及格證書，我親了袋子一下，謝謝這些證書讓我能到中油上班。

另一袋是上班後取得的證書，其中有張教育部講師證，那是剛上班時，夜間到專校兼課取得的。啊！這張證照，讓我多了好多朋友，專校五年生涯，好多學生都成為我的好朋友，過了十幾年，他們還是高高興興找我泡茶喝咖啡呢！

還有兩張1994及2000年國際品保組織主任稽核員執照，因而對ISO有了清楚的瞭解，於推動認證時可免於瞎子摸象。

另外還有一張「勞工安全衛生管理員」乙級技術士證，那是去年考取的執照。由於工作中常需寫工程合約，與其因不懂而寫下違反法令

規定的內容，不如花時間好好研讀，前後約花了半年時間，一舉考到這張執照；又因為隔行如隔山，過程中不但跑去補習，上課錄音，還做了一大堆筆記，反覆作題，對工安領域有了更深入的認知，之後寫合約時，心中便浮起了法規地圖，ㄣ，那種篤實感，真不錯。

最後還有一張「電腦軟體應用」乙級技術士證，那是今年考到的執照。取得品保、工安證照後，我覺得還缺一張資訊證照，於是於今年考照。考運不錯，順利拿到證照。拿到證照後，我以不支任何報酬的方式，教導本組還不太會打電腦的同事從認識鍵盤開始，一步一步學會操作常用軟體。我也喜歡這張證照，它讓我有機會幫忙基層同仁，而且沒人質疑我的能力。

然而，我心中最重要的證照，卻不在上述證照中。

我最重要的一張證照是「歸依三寶證書」。

民國90年，我開始上佛學課，92年取得歸依證，代表正式入門成為師父的弟子。雖然師父於93年10月圓寂，不過，我常盼望自己能成為師父的具相弟子，「諸惡莫作，諸善奉行」。回顧自己，一路走來，因為無知及不良

習氣，對人對事常無法圓滿善巧，或觀看別人的過惡，自己心生不滿，無法清涼，這些都是亟待自我改善之處。若是自己不能調服自己，又怎能調柔別人？這張證照，帶給我反省。心情不好時，我對著證照祈求；煩惱來襲時，這張證照，提策我的心力。

人生也許有很多東西要追求，但是等我們要離開時一樣也帶不走。所以看不見的，隨身帶；看得見的，都要放手。

你呢？哪張是你最重要的證書呢？寫下答案，你就知道自己把什麼東西看得最重要。這是個有趣的問題唷！

### 家裡的小老師

家裡有兩個小孩，老大14歲，沈穩內斂的女生，老二則是13歲不知人間疾苦的帥哥，兩個都是我的小老師。

昨天雨下得好大，六點鐘把車停好時，女兒高興的來開門，她滿臉笑容：「媽，我跟你說，這次段考，我考了全校第一名耶！」我真驚喜。用眼睛打了一個問號給她，小妮子回答我：「對啦，一點都沒錯。」就轉身準備吃飯了。

女兒小時候，我照著理想養育她。幼稚園起便讓她學鋼琴、芭蕾、繪畫、美語、作文，但是沒兩下子她就不想上了。到小六只剩下美語。她總是迷迷糊糊，問她喜歡什麼？她倒是很清楚的回答：「喜歡籃球、躲避球和漫畫。」那陣子，她是學校田徑隊和躲避球隊的選手。有一天，她跑來跟我說：「我們家的學區是不

是某某國中啊？我不要去唸這個學校唷。我有好多學長都在那裡混幫派呢。」我笑咪咪的看著她「我很高興妳有主見，那麼妳要念哪裡呢？」她說她要唸某某私立中學，雖然那裡離家4公里，還得參加3,000名考生激烈競爭的初試複試，而且通過以後，一學期要繳交5萬塊。

原先我沒打算讓她唸私中，因為家裡3個博士都是正常國中體系出來的；但既然是女兒的心願，便決定先全力以赴再說。考試考國英數，國文呢，我們趕快找一些國學常識來補充，數學嘛，她從未補習，也來不及再找名師，老媽便親自披掛上陣。每天回家後，我便教她父子年齡、流速問題。那陣子，小美女經常嘆氣：「為什麼數學老師要把雞跟兔子關在同一個籠子裡呢？」一派天真在旁觀戰的老媽就安慰姊姊說：「如果妳不喜歡雞腳和兔腳，妳也可以想像是豬腳和牛腳嘛。像我就比較喜歡豬腳。」

因為起步晚，我怕女兒給自己太大壓力，就跟她說：「盡力就可以了唷，不必在乎結果。」放榜時，女兒果然只比最低錄取分數多10分，算是吊車尾。

入學後她心情一直不好，感冒病了兩三個月都沒好。我問她：「國小有沒有同學也在這個新學校，聊聊天，心情說不定好一些。」女兒慢條斯理的說：「有一個某某女生，小學時候隔壁班的，現在在資優班，看到我，她都裝作不認識。」丫，原來女兒受傷了。趕緊安慰她：「不要傷心了，開始跑得快的人，不一定

先馳得點。身在普通班，若能考贏資優生，是真正厲害。」她才擦乾眼淚。

兒子小姊姊一歲，姊姊做什麼，他就在旁邊跟著。女兒放榜那夜，他悄悄跟我說：「我要去補數學啦，我不想吊車尾。」因為準備得早，弟弟隔一年便以前13名的分數進入姊姊同校的資優班。

姊姊好不容易建立起來的信心，這下又面臨考驗。雖然從200，100，30，16名，一直在進步，但是小傢伙每次都在全校10名內，姊姊無法不懊惱。我跟她說「只要盡力，考幾分，媽媽都願意接受。」不過想要考高分，技巧是一定要的啦！因為學校採加權計分，當然要把精神與時間重新分配到關鍵科目，分數才能大幅拉抬。女兒領會以後，便調整自己的時間，不再浪漫的依照喜歡不喜歡的直覺來看書。鴨子划水，竟然考到第一名。

有一次我問女兒：「其實，分數沒那麼重要。妳為什麼不偶爾放鬆一下？」她說：「有啊，考完試，我差不多會放自己一個禮拜的假。不過放太久會不好意思。」「為什麼呢？」「因為，妳那麼老都還在唸書、寫筆記，我不好意思不用功。」「厚。妳可以讚美我用功，但是不要說我老嘛。那以後我要玩的時候就叫妳一起玩玩吧，好不好？」小妮子說：「唷，媽，妳很吵耶。」

上個月兒子放學時，左邊額頭有一個1公分的傷口，我問他：「是跟同學打架嗎？弄到流血了？」他來不及講話，姊姊搶先代答：「是被同學撞倒的，妳不知道他在學校跟龜兒子一樣，別人把他壓在地上，他還笑瞇瞇都不還手

啦。」我問弟弟是不是這樣？他說：「沒啦，玩玩不小心的哪。」我問他是誰，他說了一個名字，我認為應該跟對方家長或班導師說一下，熬兒子一直搖頭說：「妳不是講不要跟人家計較嗎？算了吧。妳幫我擦藥就好。」過了幾個禮拜，傷好一點了，我問他：「那個弄傷你的人，有沒有跟你道歉？」兒子不說話。「那你現在跟他怎樣相處？」他笑容滿面的說「還是好朋友啊！」150公分的兒子被180公分的同學壓在地上，竟然覺得好玩。

我喜歡這兩個小老師。女兒雖然沒有得到好資源，但學會不抱怨，自己想辦法力爭上游；兒子溫柔淳厚，與人為善。反觀自己，在職場與生活中，經常抱怨別人或環境不合己意，修養差女兒一截；碰到別人傷了自己，久久不能釋懷，功力亦落後兒子許多。孔子說：「三人行，必有我師焉。」果真如此。

你呢？誰是你的老師？老師就在你身邊唷。

C

# 玄奇神祕的傀儡戲

圖·文 黃金財 / 煉研所

流傳民間、藉由藝師操作偶人表演的傀儡戲，與宗教信仰、禮俗文化密不可分，目前台灣所見多為「懸絲傀儡」，大致可分成南北兩大系統，北部傀儡戲重「除煞」功能，南部則偏於「祈福」功能。本文帶領大家進入傀儡戲的玄祕天地，一睹傳統偶戲風華。

**傀**儡戲為我國民間傳統木偶戲之一，與宗教信仰、禮俗文化密不可分，又稱「家禮戲」、「加里戲」或「大戲」，起源於西漢、興於唐，至宋末年間始廣泛流傳。史記孟嘗君列傳曾記載戲偶約兩尺高，肢體完整，嘴眼可自由活動，頭、身、腰、手各部位均牽以細線；一般戲偶約有10條線，特殊角色則多至2、30條線，多於敬神、入廟、祭煞、新居落成、敬土、謝土等場合演出，較少作為一般娛樂性的表演。

## 泉漳兩派南北各擁特色

在台灣傀儡戲文化體系上，仍保存著早期移民文化生活的原形，可細分為懸絲、杖頭、肉、水、走線、藥發等6種傀儡，名目龐雜，表演動作各異，以配合戲曲音樂，演繹故事情節；其中僅藥發傀儡缺乏史實記載而流傳於世。目前在台灣演出者多屬傀儡戲中重要的一支——懸絲傀儡，依地域不同又分泉、漳州兩系統。其中，泉州傀儡戲盛行於南部高雄縣一帶，傀儡木偶較矮，約



傀儡操縱線繁多，需多人一起操演。

兩尺高，臉部表情豐富，懸絲較粗，有15條以上手牽操縱線，操演時，可做出翻滾等激烈的大動作，演出的場合多趨於祝福、喜慶、歡樂性質或酬神之儀式，劇情較簡單，演出時間最多不超



薛燹源團長操演傀儡木偶技巧出神入化。

過半小時，演唱戲曲屬南管系統的潮州調；而流傳於北部宜蘭地區的漳州傀儡戲，木偶身長兩尺半以上，懸絲較細，身段優美，演出著重於宗教驅邪、祭煞的儀式性功能，操縱演出者多屬道教「紅頭師公」（道士的一種），且以北管韻律伴奏，深具鄉土風味。

位於高雄縣阿蓮鄉的錦飛鳳傀儡戲劇團為目前台灣碩果僅存、活躍於國內外的表演團體，薛燹源團長指出，懸絲傀儡的構造係按照人體關節，釘上線絲，線絲另一端穿結在提線板的細短竹桿上，操演師傅左手握提線板，右手五指抽動或撥弄線絲，或牽曳拉抽，再融入表演者的情感，讓



驅凶辟邪的傀儡戲為民間傳統偶戲。

無骨無肉的傀儡做出各種身段，或坐、或立、或蹲、或跪，宛如真人般生動。

### 現身民間祭場驅凶辟邪

傀儡木偶身上線條之繁複或簡單係依身分、年齡、性別加以區別，例如武生、大花、二花等角色，其身上裝置的線條不宜過多，表演時才能適切地表現出誇張、突兀的動作，突顯角色的威武與生動；若人物流露細膩、鮮活的感覺，就需用較多的線條，操作起來才能似真人般活靈活現，即使騰雲駕霧或飛天遁地等高難度動作，亦可藉由特技或道具的陪襯，呈現神乎其技的一面。

傀儡戲所搭設的戲棚較歌仔戲的舞台小，佈景也十分簡單，只在操演藝師站立的前方，豎立長及腰際的布圍，另在藝師的後方張掛一布簾即成，藝師站在舞台的幕後，隨著劇情，熟練地操縱木偶的線絲；其伴奏音樂，則依民間宗教儀式

分南管與北管，目前以南管較被樂師所接受，使用的樂器有胡琴、嗩吶、笛子、銅鑼、唐鼓、小鈸等，至今已簡化為鑼、鼓、嗩吶等。演出時，木偶飄來飄去，忽東忽西，尤其在月夜裏，更增添一股莫名的妖氣，令人毛骨悚然，因此，在地方戲劇上，傀儡戲難與傳統的皮影戲、布袋戲、歌仔戲等戲曲相提並論，登入廳堂公演。

薛團長表示，鄭成功帶領先民移居台灣期間，民性強悍，民風保守，崇鬼尚巫，生活無比艱苦，經常遭遇諸多意外，先祖為禳災祈福，常藉傀儡戲消災納吉祈求平安，早期扮演撫慰開墾先民心靈的角色。甲午戰後，台灣割讓日本，傀儡戲被迫停演，直至光復解禁後，方再度在民間祭場演出。就本質而言，傀儡戲為典型依附民俗宗教生活而衍生的戲碼，限於溺死、吊死、枉死、神廟落成等除妖祭煞情形下排演，儀式及過程充滿肅殺、陰森氣氛，孕婦及兒童不宜觀賞，恐身心遭受不良影響；傳說孕婦看了傀儡戲會生出軟骨兒，小孩看了會被傀儡奪去魂魄等等，因此，一般廟宇作醮謝神，寧可演出歌仔戲或布袋戲，極少聘請驅凶辟邪的傀儡戲。

## 掌聲過後傳統偶戲漸微

每當薛團長被邀請在廟會作醮公演時，在華麗布幃的後台，常一人身兼生、旦、淨、末、丑的唱腔口白，將人物的聲音情感表露得淋漓盡致；以奇妙的操演技巧將角色動作表現得維妙維肖；或許在時空更迭中，隨著劇情的高潮起伏，他也發揮了忠孝節義潛移默化、引人向善的影響力。無奈，再精彩的戲碼，再多的掌聲與依依不捨，終無不散的筵席，每當曲終人散時刻，面對裝了



有百餘年歷史之「田都元帥」古董木偶。

箱的戲偶，卸下的戲團橫幟，趨於寂靜的四周，想想一年只有20餘場的演出機會，仍難掩落寞之情！然，為了鍾愛一生的傳統藝術，薛團長堅持為傀儡戲撒下承先啟後的種子，延續民間藝術的光輝。

相對於現代戲劇表現形式豐富多元，集聲光娛樂視聽效果之大成，反映人生，傳統藝師的戲偶表演終不免走向日漸式微的命運；唯有提升其藝術內涵，注入嶄新的時代思維，從長規劃振興方案，才能期待傳統偶戲再現光華。

C

# 附件與受文者的關係

林震北 / 油品行銷事業部

公文「主要」針對正本受文者，因此，除非特別情況，基本上附件與正本受文者有關，副本通常不含附件。

94年1月4日經濟部○○○號函所屬各幕僚單位、行政機關、事業機構；副本：部長室、陳政務次長室。「主旨」略以：94年農曆春節連續假期前後1日，公務人員應照常上班，如有必需返鄉過節人員，應以請假登記。各機關應保持一定比例之必要人力，以維持良好為民服務品質。「說明」中提到：本部所屬行政機關請於94年1月25日中午前依附表格式填繕出勤資料電傳本部人事處彙整；至事業機構部分，請自行視業務營運狀況，控管必要人力。其中值得探討處如下：

一、文內「附件」欄空白，顯係遺漏，應載明：如○○。

二、依文內旨意，事業機構毋需填報附件「預計出(缺)勤人數統計表」；則本案正本可不列入「事業機構」，一旦列入，則應於其後加註「不含統計表」或「不含附件」。

依一般公文處理原則，凡有附件之公文，首應考量受文者是否均含附件？若均含，則受文者可全列入正本；否則宜分成二類：含附件受文者列於正本，不含附件受文者列於副本，如僅含部分附件，則應加註「含附件○○」，若無加註，則表示不含附件，或加註「不含附件」亦可。

附件發給不應發的受文者，看似無關緊要，實則困擾受文者，以本案為例，乍看之下，令人以為所有正本受文者均須填報統計表；亦造成資源浪費，不僅浪費紙張，有時也會增加郵資，若層層出錯，資源浪費更鉅；同時增加公文處理時間，影響單位形象。

老子有云「天下難事必作於易，天下大事必作於細。」附件或許只是小事，但也應多所留意。



# 「屏山紀事」補遺（4）：教育篇

圖·文 陸寶原 / 煉製事業部大林廠



「百年樹人，十年樹木」，教育為國家藏富於民的百年大計。

移墾時期的台灣，生活重點在建立家園，注重勞動力的養成，文風不盛，讀書是王公貴族及富人的專利。日治時代至光復初期，建設雖逐漸現代化，社會仍以農業為主導，不識字的「青盲牛」占人口多數，受教育依舊是平凡百姓的夢想；隨著經濟發展，人民生活條件逐步改善，教育水準也大幅提升；近年來，資訊科技突飛猛進，相關基礎教育向下紮根。

回顧台灣的發展過程，之所以能創造經濟、政治等各項奇蹟，除台灣人原有的勤奮個性外，實應歸功於教育的普及。

**荷**蘭據台，建城於安平，以為軍事、貿易據點。為殖民需要，荷人曾派教士至台南附近的平埔四社傳教，教導社民讀經，並發展出平埔文書，為有名的「新港文書」，此為殖民教育之始。明鄭時代曾立社學，延聘中國教席指導，因鄭成功一心反清復明，整軍經武，並未重視教育。鄭經即位後，經陳永華倡議，立台灣首座文廟（今台南孔廟，第一級古蹟）於府城，廟內設太學，稱「全台首學」。其後，各地紛建孔廟，文風漸開。清朝行科舉制度，透過考試求取功名，為尋常百姓改變社會地位、獲



屏山地區擁有豐富的人文教育內涵。



舊城孔廟崇聖祠為古「縣學」所在，被列為三級古蹟。

致財富的重要途徑；當時設有府、縣儒學等官辦學校，民間則立書院、義學、社學、私塾等，作為準備科舉的預備學校，百姓受教育機會大增。

### 人文薈萃，知識大開

清末，劉銘傳曾於台灣置西式學堂，修習科目有英法語、史地及數學、測繪、理化等，惜時間不長。

日治時代，大力推廣初等教育（小學）及實（職）業教育。彼時，新式學校取代書院與社學，四書五經等則更換為「國語（日本語）」、「算數」等現代科目。高等教育方面

採限制政策，台灣人僅能修習農、醫等少數學科，充滿奴化教育色彩。

國民政府來台，政治上雖行戒嚴體制，教育上則致力掃除文盲，延長國民義務教育，以提高民眾識字率。為發展經濟需要，政府亦普設技職學校（高職、專科），教育類科的選擇日趨多元，人民知識水準大幅增進。近年來，教育政策以專科改制、增設大學院校及新系所



舊城孔廟立有下馬碑，以示對孔子的崇敬。



私塾、書院為昔日民間培育人才之地。  
(圖為鳳山鳳儀書院登雲路門坊遺跡)

為主，大學錄取率高達80%以上，大學、研究所程度以上人口逐年增加。

### 特色教育，傳承文化

走過四百年開發史，半屏山地區擁有豐富的人文教育內涵，如孔廟縣學、社學私塾、

百年小學、子弟學校、職業學校，以及軍事學校、新大學、特殊學校、實驗教育等；相關教育場所的設置，各有不同時空背景與歷史意義。

### 孔廟與縣學

儒家學說為中華文化的精髓，代表人物

孔子在文化史上有極崇隆的地位，全台各地皆建有孔廟，以示尊崇。歷年來，由官方主辦的祭孔大典，呈現傳統祭儀肅穆莊嚴的氣氛，常吸引中外人士參觀；各縣市孔廟所在地也往往成為當地的文教中心。

左營，為明鄭萬年縣及清初鳳山縣縣城。清康熙年間設孔廟、縣學於此，文風鼎盛。舊城孔廟，位於今舊城國小校園內，始建於康熙23年（西元1684年），後因乏人管理而傾坍，康熙45年，由知縣宋永清復建；歷經康熙、乾隆、光緒年間數次修建，至光緒3年（西元1877年）最後一次重修完成，半屏山、龜山環拱，蓮池潭則為天然泮池，為人文薈萃之地。清代稱為「學宮」的孔廟，為公立縣學所在，官民視為聖地，立有「文官下轎，武官下馬」石碑，以示崇敬。

康熙25年，清政府於鳳山縣的舊城設學，是為「縣學」，並置學田，以達財政自主。縣學以推展儒家思想為主，使臣民能明人倫、知禮義，為清朝鞏固統治威權所設置的精神堡壘，也是文人仕途晉身的重要管道，開台首位舉人即出身於鳳山縣學。

明治33年（西元1900年），日本廢國語（日語）傳習所，設公學校。當時以公學設

校於「學宮」，甚具意義，因而將「舊城公學校」(今舊城國小前身)設在孔廟。大正3年(西元1928年)後，因建校舍需要，加上建築物受損嚴重，廂廡、廟殿陸續拆除，僅存崇聖祠及石碑數方，神位則移至台南孔廟文昌閣。民國36年，孔子誕辰釋奠大典首次於崇聖祠舉行。民國63年，填蓮池潭北端建新孔廟，隔2年落成，祭孔改在新孔廟舉行。民國72年，舊城孔廟整修完成，列為國定三級古蹟。

### 社學與私塾

社學與私塾，為明清時代除官學外甚為流傳的私立學校，對部落之養成教育有極大的影響。清初，台灣知府蔣毓英在台南建社學，是為建置之始，之後各鄉堡坊里普設官塾，以利偏遠孩童就讀，社學日益普遍。

私塾，又稱「民學」或「學堂」，台灣民間稱「暗學」，通常由讀書人自行設館，也有幾戶人家合資或有錢人獨資聘請老師教學者。另有一種義學，多由知識份子或意見領袖義捐，於社區中擇地開辦，不收束脩，以教貧寒子弟。私塾與社學修習內容以讀書(四書五經、昔時賢文、唐詩等)寫字(書法)習作(詩文)等為主，為學習基本讀寫能力的啟蒙教育，對地方文化的提升亦有決定性影響。

半屏山附近，明、清為縣城所

在，建有孔廟，文人雅士聚集，讀書風氣興盛，社學密集。光緒20年(西元1894年)刊行的「鳳山縣採訪冊」記錄該處的社學分佈：「興隆里社學11處：舊治城內2處、左營莊3處、部後莊1處。」「半屏里社學8處：灣中港(今援中港)莊1處、後勁莊4處、右昌街莊3處。」「觀音里社學25處：楠梓阡街7處。」密集的社學分佈，豐富了左楠地區的文化內涵，除人文薈萃的左營舊城，名聞鳳山縣城、人才輩出的右昌外，以武裝起家的後勁部落，亦出有不少文人，均屬私塾或社學普遍設立的成果。今後勁等地留有的「學仔」舊地名，即為當時之社學所在，以此證諸文獻，可為對照。

除官學和私塾外，據載舊城縣學附近亦曾設「書院」，惟早已不復存在。書院制度源於唐而盛於宋，為民間培育人才之地，常為



古意斑駁中，彰顯宏偉氣勢的鳳儀書院簷廊獅座。

具名望的學者所建，重視啟發與切磋，在傳統教育中，可謂別具一格。清朝統治期間，台灣各地均有書院設置，當時鳳山縣亦有數所，如鳳儀書院（註5）、萃文書院等。

## 百年小學，人才輩出

日本統治台灣，由於語言的差異，產生了溝通困擾。另基於同化政策需要，日本政府規劃包含「國語（日本語）」科目的初等教育。治臺後第二年，開始設立初等學校，時分「小學校」與「公學校」，前者是日人唸的小學，後者則專收台灣學童。



古樸的石鼓曾伴隨朗朗讀書聲（鳳儀書院）。

「公學校」是許多國民小學的前身；明治30年（西元1897年），日本政府借用旗后山麓古廟 臨水宮，設立國（日）語傳習所，為高雄初等教育之肇始。隔年，頒新學制，傳習所併入新創的「打狗公學校」（今旗津國小前身，為市定古蹟），高雄市的第一所新制學府正式誕生。之後，各地陸續設立公學校，其中蓮池潭畔的舊城國小、楠梓溪旁的楠梓國小均有百年歷史，是半屏山地區歷史最悠久的兩所學校，對左楠地區基礎教育養成及人才培育深具影響。民國89年，兩校同時舉行建校百周年慶，對所有畢業校友而言乃至地區教育發展，皆為深具意義的日子。

## 舊城國小：

舊城國小，原名「舊城公學校」，明治33年（西元1900年）成立於舊城孔廟，至民國89年（西元2000年）恰好滿一百年。

舊城公學校設立後，於大正7年（1918年）陸續於右昌、內惟、後勁等地設分校，歷經「左營公學校」、「左營第一公學校」等數次改名。昭和16年（1941年），日本改公學校為國民學校，校名易為「左營東國民學校」。民國34年，台灣光復，更名為「高雄第二國民學校」。翌年，改為「高雄市左營區舊城國民學校」。民國57年，正式定名為「高雄市左營區舊城國民小學」。

位於春秋閣旁的舊城國小，依山傍水，景致宜人，地靈人傑。創校百年來，已有校友一萬七千多人，人才輩出，不乏全國知名人士，政界如許水德、許仲川、黃昭輝、陳清

玉，演藝界如歸亞蕾、豬哥亮，及名畫家薛清茂等，均為舊城國小校友。雖有百年高齡，舊城國小卻是老而彌堅，朝氣蓬勃；在各任校長領導下，全力推展活的教育，尤重五育均衡，並發展新教學法，讓學生親身體驗、學習，如鄉土情懷的採菱角、焗土窯、親子慢跑等活動。

### 楠梓國小：

三百多年前，隨鄭成功來台移民，沿著一條未命名的小溪開墾，定居後形成村落；這條小溪因長期受雨水沖刷，形成許多坑流，兩岸並長有楠木，而成楠木集散地。人們稱此溪為「楠仔坑溪」（今名楠梓溪），稱溪旁小村落為「楠仔坑」，後改名為「楠梓」。

與舊城國小同齡的楠梓國小，原名「楠梓坑公學校」，位於楠梓溪附近。歷經「楠梓坑六年制公學校」、「楠梓第一公學校」、「楠梓公學校」等數次改名，於昭和16年（1941年）改名為「楠梓東國民學校」。台灣光復後，更名為「高雄市第三國民小學」，翌年，再改為「高雄市立楠梓國民學校」。民國36年，改名為「高雄市楠梓示範國民小學」；民國57年，正式定名為「高雄市楠梓區楠梓國民小學」。

位於高雄市北郊的楠梓國小校園林木蓊鬱，綠樹成蔭，有百年高齡的老榕樹，成排羅列的南洋杉，高海拔的梅



校舍新穎、卻擁有悠久歷史的百年小學——舊城國小。



楠梓國小設校已逾一世紀。



油廠國小附設有幼稚園，供員工子弟就讀。

樹，綠樹長廊的菩提，以及四處飄香的玉蘭花等，花香四季，綠意盎然，為名符其實的「森林」小學。該校推廣民俗體育不遺餘力，學生常代表高雄市遠赴中南美、歐洲、中東等地表演毬子、扯鈴、跳繩等；純熟的技巧，高超的膽藝，屢獲友邦人士及僑胞讚許，為成功的國民外交。

### 子弟學校，縮影變遷

子弟學校，為（公家）機關或團體為照顧所屬而設立的學校。早期，經濟部、國防部等所屬單位均有子弟學校，如橋頭興糖國小，入學條件為糖廠員工子弟；油廠國小、國光中學則專收煉油廠員工子弟等。其中，油廠國小附設幼稚園（成立已超過半世紀），讓員工子女一路從幼稚園到高中就讀；左營永清國小則是為海軍眷屬所設。由於大部份子弟學校皆擁有優美環境及豐富資源，為外人所欣羨；如今，隨著大環境的改變，多數已納入政府教育體系，原本予人的優質印象也漸趨於平常。

### 永清國小：

高雄市左營區「永清國民小學」原為海軍子弟學校，由前海軍總司令桂永清上將創於南京，民國38年遷至左營桃子園。民國55年，國防部令所有軍中子弟學校移交地方政府。

同年，高雄市政府正式接辦，為紀念桂總司令，特命名為「永清國民小學」，歷經數位校長銳意革新，積極充實教學設備，興建校舍，推展親師合作，成立父母成長團，今日的永清國小呈現溫馨、活力、創新、卓越的面貌。歷年學校考評皆為特優，也是全市最優美的校園之一。



## 國光中學：

民國46年，高雄市實施「國民小學畢業生免試升入初中方案」，當時高雄煉油廠設有「高雄市立四中油廠分班」，供員工子弟就讀。民國48年，正式立案，校名「私立國光初級中學」。民國54年，增辦高中部，定名為「私立國光中學」。民國57年，國民教育延長為9年，初中部經教育局指定，辦理代用國中，供宏南、宏毅、宏榮三里之油廠子弟就讀。民國60年，國中部代用期滿，與高中部分設「私立國光國民中學」，及「私立國光高級中學」。民國85年，高中部增設普通科資訊資優班，職業類科資料處理及汽車修護班等，並開放對外招生。

近年來，為因應社會環境急遽變遷，以及

油品市場自由化、國營事業民營化的挑戰，中油公司的營運策略已有大幅度的改變，並由單純的煉油事業朝多角化方向發展。為順應趨勢，以辦學認真、教學嚴謹、學生程度高著稱，原為高雄煉油廠體系的國光中學，也為轉型作準備；經過幾番折衝，終於塵埃落定，自今（94）年2月起，納入國立中山大學附屬學校，相信此後又是另番景象。

## 技職名校，人力搖籃

職業學校，顧名思義乃是為提供就業市場人力而設的學校。台灣的職校教育，始於日治時代（約於1930年代），當時台灣行資本主義，日本政府為訓練基層技工，積極推展實業教育，並設有實業補習學校（初級職校）及中等職業學校等。

光復後，台灣的中等教育沿襲日治時期之基礎，分為中學校（初、高中）、師範學校、職業學校（初職、高職）等。民國57年，九年國民義務教育實施，廢除初級職校；國中畢業繼續升學者，可入高中、高職與五專等就讀。彼時，高中學生比例尚大於高職生。民國60年代以後，台灣經濟快速發展，社會結構由農業逐漸轉為工商業，為配合人才需求，政府採行職業學校設校、增科、增班政策，至民國71年，職校學生比例已大於高中。

曾經是油廠子弟學校的國光中學，成為國立中山大學附屬學校。



培育職校生的教育政策，穩定提供了業界質量均佳的基層技術人力。大量的技職人才扮演了台灣經濟發展的尖兵角色，對經濟奇蹟的創造有著莫大的貢獻。

## 海青工商職校：

半屏山地區最早設立的職業學校，為位於左營的「高雄市立海青高級工商職業學校」。該校前身亦為海軍子弟學校，由前海軍總司令桂永清上將創於南京。民國38年，遷於左營現址，民國40年改為「海軍初級中學」。九年國教實施後，被徵為代用國中，民國61年，奉准擴辦高中，隔年陸續增設高級工商職業科及高職夜間部。民國68年，改為「私立海青高級工商職業學校」，並附設進修補習學校。民國70年起，由市政府接辦，改為「高雄市立海青高級工商職業學校」，除設立配合社會所需類科外，亦為體育發展重點學校，為國家培養不少優秀的體育人才，堪稱南部的高職名校。

改制後的海青工商職校，積極興建校舍，充實設備，遴聘優秀師資，銳意改革校務，以營

建、美工、資訊等3大科群為教學主軸；目前設有資訊、電子、美工、建築及廣告設計、資料處理、會計事務等科。在歷任校長努力下，校務蒸蒸日上，不僅師生表現優異，也為職業學校樹立了良好的典範。 C

註5：鳳儀書院，位於鳳山市，建於清嘉慶19年（西元1814年）。包括廳室、學舍、講堂等，共屋37間，建築宏偉，古意盎然，為現存清朝書院中，規模最大且保存最完整的一座。雖已列為三級古蹟，但因光復後迄今未曾修繕，顯得破舊凌亂，又遭住戶佔用，已如大雜院般，殊為可惜。

高雄市立海青高級工商職校，為屏山地區最早設立的職業學校。



# 大豆胚芽錠

(植物性異黃酮)



中油生技

客服電話：0800-224-171

諮詢專線：0800-036-188

購物網站：<http://www.snc.cpc.com.tw/bio>

中油公司生物科技事業中心 關心您

調節生理機能

養顏美容

保骨健身

## 產品特色：

1. 利用獨特的機械分離技術，不接觸任何化學藥劑
2. 產品純天然，完整保留黃豆的精華
3. 長期食用，讓您青春無限、活力永遠

## 主要成份：

大豆胚芽富含植物性異黃酮、卵磷脂、皂素、維生素E等多種特殊生理活性成份，功能全方位。

Soybean  
Germ



(90粒/盒，600mg±10%/粒)



## 台北地區

### 十三行博物館巡禮 八里左岸生態攬勝

【台北訊】由總公司工關處主辦之勞工教育「十三行博物館及八里左岸」知性暨生態之旅於4月26、28日分兩梯次舉行，計有同仁80餘人參加。首站來到建築風格獨特的十三行博物館，它不僅是遺址博物館，更是淡水河左岸的生態博物



館，在導覽員風趣解說下，同仁對其由來及展示內容留下深刻印象。隨後同仁騎乘協力車從十三行博物館到八里渡船頭，沿路欣賞八里左岸風光、自然生態走廊，兩兩協力合作亦步亦趨，讓人忘卻煩塵瑣事；黃華隆領隊精心策劃帶領大伙團康遊戲，呂麗華同仁帶動健身操，彷彿又回到兒時遠足的快樂時光。此次勞教知性暨生態之旅，除讓同仁體驗自然生態吸收新知外，更陶冶了身心，紓解壓力；惟美好時光總是過得特別快，不一會兒工夫，活動已到尾聲，參與同仁咸感獲益良多，無不期待下一回勞教知性之旅的來到。（郭雲清）

### 推廣愛滋減害理念 減少毒癮感染途徑

【台北訊】為配合行政院衛生署疾病管制局宣導毒癮愛滋疫情防治，由總公司工關處主辦之勞工教育「介紹毒癮愛滋減害理念」專題講座於5月24日下午假中油大樓513會議室舉行，由工關處王素珠處長主持，計有同仁40餘人參加。會中，衛生署疾病管制局蔡淑芬組長鄭重警告當愛

滋病毒於毒癮者群體散佈時，疫情將面臨爆炸性成長，從統計數字顯示，至民國93年國內愛滋病患已突破百位數，高達462人，且增加率正以6倍的速度成長，目前政府每年在每位愛滋病毒者身上投入35萬元巨額醫療費用；毒癮者為躲避被警方逮到之風險，購買針頭共用情形十分普遍，交叉傳染愛滋病比率甚高，為免危及國內經濟成長及國防安全，政府參照聯合國毒癮愛滋防治策略，研擬「毒癮愛滋減害試辦計畫」，鑑於兩害相權取其輕之理念，將修法由政府相關單位提供針頭，減少罹患愛滋病之途徑，希望全國各界凝聚共識、通力合作，加強推廣減害理念。

(郭雲清)

### 慰勉屆退久任同仁

#### 參訪之旅一路歡暢

【台北訊】為慰勉屆退暨久任同仁（年資達35年者）長期貢獻心力之辛勞，天然氣事業部於5月3-6日辦理四天三夜業務參訪活動，赴LPG事業部深澳港、油品行銷事業部東區營業處、高雄營業處楓港加油站、墾丁加油站及本事業部永安廠等處，由企劃及行政室馮德曼主任領隊，計有



同仁、眷屬、護士及工作人員等35人參加。5月3日上午8時出發前，李正明執行長特於中油大樓513室預祝旅程平安順利。行程中，除受到參訪單位主管如深澳港王啟佑經理、東區營業處蕭正衛處長、陳清安先生、楓港李文進站長、墾丁梁添玉站長及王昌盛副站長以及永安廠賴顯偉廠長等人熱情招待及贈送精美禮品外，並安排赴九份老街品嚐小吃、金瓜石風華再現黃金博物館、北關海潮公園眺望龜山島、宜蘭傳統藝術中心、搭船遊冬山河、花蓮鯉魚潭賞幽、光復糖廠品嚐冰淇淋、台東關山親水公園腳踏車自由行、鹿野高台看大自然板塊運動的痕跡、墾丁國家公園林間漫遊、參觀墾丁青年活動中心閩式建築及鵝鑾鼻燈塔眺望大海，夜宿宜蘭、台東及墾丁，享受泡湯、游泳、SPA之樂趣，也洗滌了一路上的舟車勞頓。值得一提的是，李執行長5月4日下午特地從台北搭機飛往台東，在關山親水公園與大家會合，並於鹿野台地附近果園購置新鮮楊桃等水果贈送同仁，並與我們共進別具特色之後花園風味晚餐。行程最後安排參訪永安廠，由賴廠長親自為大家接風洗塵，四天的行程在他熱情歡送下劃下美好句點。（黃義佐）

### 挽袖捐熱血

#### 施比受有福

【台北訊】為發揮博愛精神，響應財團法人中華血液基金會台北捐血中心捐血活動，本公司工關處暨油品行銷事業部於4月22日假中油大樓501會議室聯合舉辦捐血活動，計有本公司同仁及公共工程、客家及原住民委員會等150人慨伸義腕勇捐熱血；台北捐血中心對同仁於公務繁忙中，紛紛挽袖助人的精神，深表謝意。（王夢麟）



### 中油再與民眾有約

#### 聚焦品牌形象提升

【新竹訊】本公司94年度第3次「中油與民眾有約」系列巡迴活動，於5月12日下午假油品行銷事業部桃竹苗營業處舉行，由黃慶明及顏政男兩位副處長共同主持，計有加盟站聯誼會總會、后庄加油站、揚升加油站、巨航通運有限公司、五崧捷運有限公司、紘楷公司、百事達企業公司等單位代表十餘人參加，熱烈討論辦理公益活動以提升品牌形象、贈品促銷、副產品促銷、複合



商店促銷以及車隊卡使用方式等提案；本公司則強調將響應當地政府之公益及環保議題，不定時辦理諸如健行、掃街及淨灘等活動，並請加盟業者積極參與，共襄盛舉，以落實提升品牌形象。

(譚鑑誠)

### 舞動曼妙人生

#### 油人再傳佳音

【台北訊】在高承宗、蕭寶珠兩位老師指導下，中油大樓福利分會韻律舞蹈社週三晚間標準舞班班長鐘如松先生（本公司診療所藥劑師）偕同夫人劉娟兒女士，參加中華民國職業國際標準舞蹈協會主辦、立委林重謨國會辦公室及本公司等單位協辦之「2005職業盃國際標準舞全國公開賽」，於5月15日星期天下午假台北縣蘆洲市春天俱樂部登台；結果雙獲壯年B組、準新人組摩登舞（均含華爾滋、探戈）季軍，高老師並安排由本公司王正義同仁頒發獎盃與獎狀，消息傳來，油人咸感與有榮焉。（譚鑑誠）



### 平日多加了解 以備不時之需

【台北訊】為增進總公司查核小組及相關處室工作人員對空氣呼吸器之瞭解，安環處工安衛生環保小教室「空氣呼吸器介紹與使用研習會」於5月25日假中油大樓512會議室舉行，聘請桃園廠游碧鐘先生主講，計有同仁20餘人參加。會中，游講師詳細介紹各種空氣呼吸器的構造、規格款式，強調每次使用有效時間僅30分鐘，必需掌握黃金時間及時使用；以及穿戴應行注意事項及日常不使用時維護保養事項，同仁個個認真學習並熱烈發問，最後，實際穿戴空氣呼吸器，體驗必要時刻的保命要訣，咸認同平素教育的重要性，以備不時之需。（修郁文）



### 總公司消防訓練 新鮮人首次上陣

【台北訊】為增進總公司員工及新進人員具備實地滅火能力及緩降機逃生演練，安環處特於4月29日假桃園廠舉辦員工消防訓練，由桃園廠消防課李鏗基先生主講，計有同仁36人參加。課程涵蓋油盤滅火訓練、消防設備器材介紹、火

災案例研討、緩降機逃生演練、消防水帶操作及CPR急救訓練等。此次訓練計有新進人員10人係第1次參加，李講師特別針對新人詳盡介紹，實際操作之要求一點也不馬虎，而新人亦用心學習，以備不時之需，咸認為是一次新鮮、難忘的經驗，受益良多。（修郁文）

## 桃竹苗地區

### 臻工安零災害目標 全面導入安全文化

【桃園訊】本公司委託勞委會安衛所進行之「桃園煉油廠安全文化診斷與介入研究」啟始會議於4月26日假中正樓第1會議室舉行，由王中平廠長、蔡永銘副處長共同主持，計有各部門主管近30人參加，該研究計畫研發案專案負責人曹常成博士特別蒞廠簡報。研究計畫由8人執行小組進行為期一年的研究，主要目標係藉由安全文化的診斷，瞭解現況，針對桃園廠導入全面安全文化（Total Safety Culture）方案，建立常



模，找出高風險或危險之工作者及工種，執行輔導、訓練、處置及強化等安全文化介入策略，以提升整廠安全係數，達到零工安意外之終極目標。（蘇玄美）

### 齊健行歡度廠慶 登山樂心曠神怡

【桃園訊】為慶祝建廠29週年與勞動節，桃園廠行政組於4月24日舉辦登山大會師活動，公務繁忙的王中平廠長仍一大早向齊聚於安管中心前的300餘位同仁、員眷及退休老油人致意，其後由徐洲種副廠長領隊浩浩蕩蕩開往苗栗縣南庄獅頭山，藉健行度佳節並凝聚團隊力量。獅頭山位於苗栗縣三灣鄉、南庄鄉與新竹縣峨眉鄉交界，山水如畫，意境悠遠；是日春雨正歇、春風如煦，正是郊遊好時光，大夥兒從獅頭健步至獅尾，沿途只見層巒疊翠，碧水流川、古木參天、花紅柳綠，放下工作，在「山色日夕佳，飛鳥相與還」的自然互動中，共度心曠神怡的一天！（蘇玄美）

### 蔡顧問率學生參訪 促進產業學界交流

【桃園訊】在蔡明曉教授領隊下，國立台灣科技大學化工系學生一行近50人於4月26日前往桃園廠田野學習，以驗證書本所學。蔡博士曾任本公司董事會董事，現為科技顧問，致力促進產業、學界交流不遺餘力；王中平廠長向蔡顧問簡要說明桃園廠生產概況，甚獲鼓勵。另於行政大樓由技術組邱家守經理簡報業務後，即引導至廠區及環山道路實地參觀，為彼等上一堂豐富的實



務課程。（蘇玄美）

### 母親節健康講座 慈心有機富生機

【桃園訊】為慶祝母親節並促進同仁身心健康，桃園廠婦女會於4月27日邀請福智文教基金會及慈心有機農業發展基金會前來中正樓禮堂發表健康講座，許多關切自身健康同仁聞訊蜂擁而至，約100人踴躍參與。此次講座由婦女會總幹事蘇玄美主持，福智基金會負責人何順天率同20餘位夥伴，以生動活潑的戲劇表演搭配power point說明，並現場實驗，讓同仁瞭解美麗蔬果



背後隱藏的危機，有機蔬果具營養價值高、健康安全、環保成本、安全無毒、健康生機、味美清甜等高特質，並鼓勵大家選購有品牌的有機農業蔬果，以增進身體健康、永保地球生命力；豐富的資訊內容獲得在場同仁熱烈迴響。（蘇玄美）

### 油人做環保 志工勤淨灘

【桃園訊】在行政組工關課李詩榮課長帶領下，包括同仁、眷屬及子弟等桃園廠安環志工一行20餘人應地方之邀，參加4月30日桃園地區春季擴大淨灘活動，前往竹圍漁港彩虹橋服務社區協助清除海灘垃圾、撿拾塑膠袋、保特瓶等，大園鄉張建隆鄉長對中油人以行動投入環境保護與清理工作表達至深感謝。（蘇玄美）

### 海洋大學師生參訪 瞭解產業經濟建設

【桃園訊】在宋世平教授率領下，國立海洋大學學生一行40人於4月28日參訪桃園廠，由資訊組嚴瑞新經理簡報並引導至現場參觀。嚴經理深富技術、煉製經驗，簡報內容生動，讓這群莘莘學子多所瞭解國家經濟建設，更深深吸引他們對中油公司的興趣，師生均提出不少問題，亦深自期盼日後能參與石化行業。（蘇玄美）

### 診療所保健大出擊 強化同仁健康管理



【桃園訊】桃園廠診療所新聘主任陳泰龍醫師來自科學園區，具家庭醫學專科、環境職業醫學專科之專業，對輪班工場作業人員之健康尤富經驗；經過數月觀察後，規劃自4月5日起率工作團隊親至各工作場所，為同仁提供身體保健教育巡迴服務，內容包括員工健康檢查結果常見疾病、健康異常項目等之講解，並接受同仁諮詢，每一場次約15 - 20分鐘，現場亦提供測量血壓服務，同仁對診療所親切熱誠的服務態度及強化健康管理的積極精神至感窩心。（蘇玄美）

### 為婦女保健把關 署桃醫健檢服務

【桃園訊】桃園廠診療所與署立桃園醫院合作，於5月12日假廠區辦理婦女子宮頸抹片、乳房超音波及骨質密度等檢查，桃園醫院派出婦科主治大夫、乳房外科醫師及護士多人提供服務；當日雖鋒面過境、豪雨滂沱，大家仍踴躍參與，男性同仁風聞亦紛紛前往診療所做骨質密度檢查，總計員工、眷屬及承商220人參加，顯見對身體保健之重視。（蘇玄美）



### 新竹尖石桐花祭 浪漫淒美五月雪

【桃園訊】為一賞五月雪浪漫景致，在桃園廠行政組規劃下，40位員眷於5月18日結伴同遊新竹尖石桐花步道。大夥兒順著風光明媚的內灣、通過大橋、桐花林，往尖石步道踏青。經過春雨洗禮，雖所見花容漸消，仍綻放在樹間、搖曳於天際、灑落在大地，走過小徑，清風吹拂、花雨飄飛，「見山白首疑霜降，原是油桐花覆頭」，處處充滿寧靜閒適的浪漫詩意。在油桐樹下品味花開花落的淒美，為大自然的生命故事所感動，自有掌握當下、努力工作與生活的憬悟。（蘇玄美）

### 北檢所降災月活動 王廠長率大隊參與

【桃園訊】行政院勞委會北檢所訂5月為「降災月」，於5月19日假桃園縣平鎮鄉勞工文化中心辦理宣導活動，桃園廠王中平廠長親率各級主管20餘人前往聆聽勞委會勞動檢查處傅還然處長

工安專題演講「產業災害與風險管理」，並參與永保安康、災害歸零宣示活動及防護機具展；當天勞委會陳菊主委、桃園縣長朱立倫亦出席致詞勉勵各界強化工安，參與主管們咸認獲益良多。

（蘇玄美）

### 睡眠品質管理研究 防杜工安交通事故

【桃園訊】為預防因睡眠問題而造成工安事件，總公司安環處委託行政院勞工安全衛生研究所協助公司進行「員工睡眠品質管理研究」，研究計畫說明會於5月13日假桃園廠中正樓禮堂舉行，由朱蓓蓓組長主持，計有桃園廠、油品行銷事業部運輸處等同仁近50餘人參加；並邀請計畫主持人勞工安全衛生研究所陳秋蓉博士、長庚醫院睡眠中心陳濤宏主任、桃園廠診療所陳泰龍主任先後說明睡眠中止症候群之症狀、篩檢與防治計畫實施步驟，以防止睡眠品質不佳，造成工作意外、交通事故，降低生產力。篩檢結果嚴重者並將被轉介至醫療院所做夜間睡眠檢查、後續治療與追蹤。（蘇玄美）



### 清查保存文化資產 傳承歷史意義非凡

【苗栗訊】配合行政院文建會推動文化性資產清查作業，探採事業部於5月12日辦理文化性資產清查作業及歷史文物管理綜合說明會，總公司工關處黃萱組長等人陪同文建會中部辦公室楊國政科長等主辦人員及雲林科技大學林崇熙教授、國立科學工藝博物館王玉豐主任等一行蒞臨出磺坑採油工程處，由行政室古肇海組長接待。首先參觀完整記錄台灣石油探勘開發經過與變遷，並妥善保存重要文獻史料、測勘、鑽井生產、海域探勘、油氣處理等展覽室之油礦陳列館；午後參訪台灣第一口油井遺址、歷史悠久的出磺坑礦區後，由林崇熙教授專題講述「文化性資產及歷史文物清查概述與實務」，讓同仁瞭解文化性資產涵蓋內容及歷史文物管理寶貴的知識與經驗，意義非凡；會後並舉行意見交流，針對油礦陳列館文件及珍貴照片保存及再利用，提出建立本公司歷史資料庫等寶貴建議。（黃月雲）



官田礦區油藏富  
開發投產拓通路

【苗栗訊】官田礦區發現豐富天然氣，探採事業部周詳規劃、積極進行地面採收設備構建及管線敷設工程，期於95年初投產。為使官田礦區所產天然氣能於95年初順利供應市場，探採與天然氣事業部於4月28日假新營礦場會議室就供氣前各項生產事項進行面對面研討與協調，初步已達成多項共識；惟究竟應採「請廠商修改爐具以符安全需要」或「摻配丙烷以提升熱值至NG2標準」，仍待進一步評估協調，再作最後定奪。（黃月雲）

### 勞資和諧齊打拼 永續經營創雙贏

【苗栗訊】台灣石油工會第四分會94年模範勞工選拔結果出爐，獲得總會表揚之模範勞工：徐翠玲、楊敏媛、廖次郎、鄒雙煥等4人，縣級表揚：鍾朝慶、劉錦泉、林瑞火、劉嘉雲、徐秋菊等5人，另黃雲銘等21人獲選為優秀人員，表揚大會於5月16日在探勘大樓2樓會議室舉行，由吳光興常務理事主持，立委劉正鴻、徐耀昌及何智輝立委秘書、苗栗縣陳秀龍副縣長、市長邱炳坤、探研所紀文龍副所長等均應邀出席。會中，



蘇福欽執行長除對受獎同仁表肯定和嘉勉外，並說明事業部經營現況和願景，強調工會扮演著監督、制衡捍衛勞動權益的角色，唯有勞資和諧，齊心為探採事業打拼，才能創造雙贏，邁向永續經營。（黃月雲）

### 春祭因公殉職同仁 強化工安永保安康

【苗栗訊】探採事業部94年因公殉職同仁春祭於4月27日舉行。是日上午，包括因公殉職同仁遺眷代表、相關主管及同仁齊聚出磺坑因公殉職同仁紀念碑前，由卓聖鎬副執行長主祭，他在致詞時除遙祝在天之靈安息外，並感謝遺眷們參加，除以懷念的心平撫內心傷痛，更以感恩的心緬懷因公殉職同仁，更重要的是警惕的心，也就是強化工作安全、維護生命財產的決心凌駕一切；最後報告93、94年探採事業部工作概況，殷殷期盼所有同仁重視工安、加強工安，永保平安幸福。（黃月雲）



### 工會聯誼好時光 攬勝踏青雨中行

【苗栗訊】為慶祝本公司成立59週年，促進會員情誼，提倡正當休閒活動，台灣石油工會第四分會特於5月14日舉辦天賜佛院淨心、攬勝、踏青健行活動，計有探採事業部及探採研究所會員暨眷屬400餘人參加，立委徐耀昌、何智輝及縣議員彭維彬、周玉滿等共襄盛舉。位於苗栗縣造橋鄉豐湖村阿義埤地區的天賜佛院景色優美，花木扶疏，為水土保持與自然工法的示範區，區內種植上百種花木，自然生態豐富，邊坡、空地也都植滿草皮，綠意盎然；5月的梅雨雖下個不停，撐傘遊園的意境人生能有幾回？漫步山林步道間，享受優閒及芬多精森林浴。9點過後雨勢稍歇，大夥兒在一處陵線上享用餐點及飲料，並舉行幸運摸彩，共渡溫馨歡樂的好時光。（黃月雲）



### 馬監察人現場視察 實地了解震測作業

【苗栗訊】為了解探採事業部測勘處震測工程隊震波測勘工作情形，本公司馬秀如監察人、總

檢核陳明輝、董秘室黃仕光及總經理室鄭永豐等一行6人，由呂明達副執行長、楊健一測勘處處長、陳太三副處長陪同，於5月20日上午赴關西振盪震源隊實地視察了解探勘業務。首先由呂明達副執行長簡報「震測原理及工作內容」，馬監察人及陳總檢核也一一深入瞭解關切工程隊勞務發包之管控及執行情形，針對點工紀錄及報銷之小缺點，作出具體建議，工程隊將立即予以改善；下午，一行人又風塵僕僕趕赴震測工作現場巡視，除嘉勉震測同仁工作辛勞外，亦頻頻鼓舞操作同仁工作士氣，直到傍晚時分始結束現場走動管理。（黃月雲）

### 聘地化專家擔任顧問

#### 周博士煤岩分析入裡

【苗栗訊】探探研究所地球化學組聘請美國伊利諾州地質調查所研究員周誠林博士擔任短期顧問，並於5月5-18日假該組實驗室指導「煤當為油氣的生油岩」。周博士學有專精，專研煤岩學、煤岩熱裂分析及微量元素地球化學、同位素地球化學，在短短兩星期指導期間，針對台灣西北部油氣主要來自煤系地層，分析煤層產狀、形成、演化，有其獨到之處，對油氣探勘業發展將有加分效果；依其分析，將可推估台灣主要生油層下部煤系及中部煤系之分佈，以及煤頁岩與油氣的對比。各方咸認周博士之指導對本所研究計畫「台灣第三紀煤系地層對油氣貢獻研究」助益良多。（張鴻琴）

### 旅加探勘專家指導

#### 為厄礦區開發加值

【苗栗訊】探探研究所聘請加拿大Husky石油公司專家林福金先生，擔任為期兩週的短期顧問，並於5月2-13日指導本所國外礦區厄瓜多17號礦區之開發方案。第1週首先針對厄瓜多礦區生產資料分態表現及生產遞降分析、生產作業及作業遭遇之問題—水，進行一系列研究分析解釋；第2週繼之利用電腦模擬，就厄瓜多17礦區可利用開發策略價值，評估該礦區經濟效益，提出油氣田管理之道等，並在最後一天總結中提出相關問題互相討論，與會者咸認獲益良多。（張鴻琴）

## 嘉南地區

### 退休人員春季聯誼

#### 南台原民文化攬勝

【嘉義訊】本公司嘉義區退休人員聯誼會春季聯誼活動於5月11日上午舉行，計有會員及眷屬80餘人參加；在蔡永溪會長與蘇嘉恩前會長隨車帶領下，一行於南順宮分別搭乘兩部遊覽車，浩浩蕩蕩出發，赴屏東縣大鵬灣及霧台鄉原住民



部落遊覽。由於適逢梅雨季節中難得的好天氣，工作人員用心安排加上兩地解說員詳盡說明，大家渡過愉快的一天，咸感身心放鬆，快意自適。

(蘇嘉恩)

### 氣體流量量測校正 行家引領切磋技術

【嘉義訊】為增進氣體流量量測及校正技術，煉製研究所「氣體流量量測及校正技術研討會」於5月3日假國際會議廳舉行，由產品研究組林坤海組長主持，德國Sick-Maihak公司Koos Van Helden經理主講；他除了深入淺出的分析超音波氣體流量量測之流量計原理、特點及其在天然氣計量之應用技術外，並配合本所氣體流量校正系統，進行實驗室不確定度分析及電腦儀控系統之介紹說明；最後，帶領與會人員至實驗室現場參觀及示範操作，讓與會人員對「流量校正作業」及「不確定度分析」留下更深刻之印象。(蔡玉燕)



### 員工消防訓練 演練逼真確實

【嘉義訊】煉製研究所94年上半年員工消防訓練於5月10、11日兩天分別假中山樓6樓會議室、煉製事業部多角化事業處訓練工場2樓緩降機場所及半屏山消防演習場進行，計有100餘人參訓。此次訓練課程涵蓋：危險物及有害物質通識規則、工安衛生器材及防護具使用介紹、交通規則之宣導及本所安全衛生守則之講解、緩降機及滅火器等實際操作演練及居家防火逃生之要領，並讓同仁進入火場濃煙體驗室，親身體驗火災現場濃煙密佈時正確逃生之道等，內容豐富實用，參訓同仁咸認受益良多。(蔡玉燕)



### ISO合併追查 執行深受肯定

【嘉義訊】在葉大林主導評審員帶領下，經濟部標準檢驗局台南分局黃坤源、賴俊杰、李居榮等評審員一行，於5月16、18日蒞臨溶劑化學品事業部進行ISO 9001(2000年版)/ISO 14001(2004年版)合併追查作業，由郭智雄副執行長與相關主管接待。依啟始會議、現場巡



視、組內會議、整理及總結會議等程序進行，經仔細查核各項資料，總結會議時，葉主導評審員等均肯定事業部之執行成果，並未發現主要缺點，惟有12項次要缺點尚待改善，於10天內提出改善計畫送標檢局，儘速完成矯正，建議標檢局續予通過認證。（彭淑賢）



節愉快。此外，活動中並安排國光聯合診所黃玉龍醫師主講「婦女保健」，暢談預防老化之道，隨後由婦女會姊妹帶領全體與會媽媽表演「健康操」，「海底撈月、心心相印、手忙腳亂」等項目活潑有趣，隊隊有獎，讓所有參與的媽媽達到運動效果，歡喜渡過一個美好佳節。（吳文局）

## 高屏地區

### 慶祝母親節活動

#### 姊姊妹妹一起來

【高雄訊】為慶祝母親節，增進與鄰近社區良好互動關係，高雄廠「慶祝94年母親節鄰近社區敦親睦鄰媽媽趣味競賽」於5月7日上午假中山大學附屬國光中學體育館舉行，由黃正雄廠長及婦女會林淑瑛主委共同主持，計有鄰近社區媽媽近千人組隊參加，貴賓有黃昭順立委、羅世雄立委、藍星木議員夫人、吳文騰副執行長及夫人、沈天河副廠長、里長及社區理事長等熱烈參與，兩位立委並上台致詞祝賀媽媽身體健康、佳

### 緬懷殉職油人

#### 頒發俞獎學金

【高雄訊】為緬懷殉職油人，高雄廠於5月6日上午假技術大樓前「因公殉職紀念碑」舉行紀念大會，由黃正雄廠長主持並頒發賓、俞紀念獎學



金，計有同仁及中山大學附屬國光中學師生代表100餘人參加；獻花、默哀、鞠躬行禮如儀，場面莊嚴隆重。黃廠長於致詞時強調因公殉職人員勇敢敬業、犧牲奉獻的精神固然令人感佩，但對公司、社會、家庭卻是嚴重的損失，因此，除落實工安措施保障同仁生命安全外，他呼籲全體同仁提高警覺，時時珍惜自身並關懷別人。93年度賓、俞紀念獎學金得獎名單大專組：張如君（家長張東龍 - 高雄廠）、胡可欣（家長胡福地 - 大林廠）、葉佳伶（家長葉耀文 - 高雄廠）。中學：張明芳（家長張建華 - 高雄廠）、顧興怡（家長顧永安 - 林園廠）、侯松佑（家長侯陣 - 高雄廠）、鍾瑞盈（家長鍾錦松 - 高雄廠）。（吳文局）

### 大眾傳播工會來訪

#### 盛讚高廠安環措施

【高雄訊】在盧鴻林理事長帶領下，高雄縣大眾傳播職業工會理、監事及會務人員等一行13人於5月12日上午前來高雄廠參訪，由汪興華副廠長、林德順經理及工關課同仁接待。一行於聽



取業務簡報後，交流意見、探討問題；媒體記者除對高雄廠煉製流程有了進一步的瞭解外，對高雄廠重視環保與嚴格要求工安零災害，更留下深刻印象。（吳文局）

### 進入溝通掛帥時代

#### 培養主管談判能力

【高雄訊】為培養主管談判能力，94年高雄廠組課級主管人員「企業談判」專題講座於4月13日上午假115講堂舉行，由國立雲林科技大學企管系鍾從定博士主講，計有主管人員200人參加。鍾博士指出，服務業是國家現今經濟產值的重要項目，溝通談判、社區關係維持與改善愈趨重要；成功者均擅於溝通與談判，而溝通不良則可能傷害企業形象。建立企業成功談判的要素包括：建立整體談判支持性基本架構、增加評估談判者表現項目、明辨個別交易與對方保持長久關係的差別，即使所達成協定並未讓公司成為最大贏家，公司亦將不會為難談判者。最後的互動時間，雙向溝通頻頻，與會者咸認收穫良多。（陳明德）

### 行家談交通安全

#### 提高警覺保安康

【高雄訊】為響應郭董事長與陳總經理呼籲全體同仁「把安全帶回家」的工安理念，興建工程處「交通安全」專題講座於4月14日上午假140會議室舉行，敦聘高雄縣警察局林照明隊長主講，計有同仁60人出席。林隊長以圖表詳盡剖析說明駕駛人遇到狀況，由視覺神經反應至汽車煞停之流程；而為引起駕駛人高度重視酒後駕車

的嚴重性，林隊長更列表告知酒後駕車裁罰金額以及各種酒類酒精濃度與體重的換算。交通安全雖屬老生常談，然統計數字顯示，同仁上下班交通事故的發生頻率仍偏高，唯有提高警覺，處處小心，永保安康。（陳明德）

### 勞退新制說明會 新舊交替有抉擇

【高雄訊】為使同仁了解自7月1日起正式實施的勞退新制，煉製事業部人資室自4月20日起，分別在115講堂及廠處會議室舉行多場次說明會，由人資室吳士良經理及許登欽、謝秀琴主講，使同仁了解新舊制退休金條例的差別，並告知新制的特色：個人專戶為主、年金保險為輔，勞工退休金累積帶著走，仍得請領資遣費，勞工得自願提繳退休金並享有稅賦優惠，勞工退休金有最低保證收益（不得低於當地銀行2年定期存款利率），年滿60即可領退休金，遺屬或指定請領人可請領死亡勞工之退休金，投保延壽年金，保障長壽生活，雇主經營成本明確；最後告知6月初舉辦新舊制意願調查之訊息。（陳明德）



### 專家漫談酒與健康 安全飲用淺嚐即止

【高雄訊】煉製事業部多角化事業處國光醫療群每月例行舉辦一場健康醫學講座，4月份「酒與健康」於27日下午假國光聯合診所1樓大廳舉行，由黃玉龍所長主講，計有員眷80餘人參與。黃所長指出，台灣喝酒盛行率，15歲以上占18.83%，台灣原住民酗酒20%以上；酒與消化道、內分泌新陳代謝、性功能、肌肉骨骼、心臟血管、肝臟、腎臟等疾病密切相關；安全飲酒可選擇酒精濃度低之啤酒，葡萄酒勿急喝、淺嚐即可，且勿空腹飲酒，孕婦等不宜喝酒，服用感冒、安眠及鎮靜劑後不喝酒；酒後多攝取牛奶、果汁，可減輕肝臟負擔。他並告知大家酒類每日限飲量，以確保健康。（陳明德）

### 交通安全案例宣導 路權優先安全第一

【高雄訊】為增進同仁對交通安全的認知，煉製事業部特於5月4日上午敦聘高雄市政府警察局交通大隊潘重榮副大隊長主講「交通安全及事故案例宣導」，計有同仁150餘人參加。潘副大隊長指出，行政院之前曾宣示三安政策：治安、工安、公安，列為政府當前重點工作，而其中以工業安全備受關注，交通安全為其中一項；他並援舉9個事故案例加以說明，宣導「路權優先，安全第一」，分3階段建立行路路權觀念，創造安全、便利、優質之交通環境。隨後舉行有獎徵答，由連福義、陳明德等7位獲獎。（陳明德）

### 員工體檢開鑼 新增體能測試

【高雄訊】94年員工體檢作業自5月3日起實施，預定3個月完成，包括石化事業部、煉製事業部（包括大林及高雄廠）、保全事業部、興建工程處、電信及潤滑油事業部同仁均參加，預估人數將超過5,000人。此次體檢除指定項目外，腹部超音波、肺功能檢查、骨質密度檢查及癌症篩檢均列入自費參檢項目，由同仁自行選擇參加，並以優惠價格嘉惠同仁；而特殊作業體檢項目則委由私立高雄醫學大學中和紀念醫院派遣醫師前來檢查。高雄市政府衛生局為關心市民健康，特派員配合辦理健康體能測試，項目包括肌力與肌耐力、柔軟度、心肺功能等評定，並分發「市民健康體能手冊」，冀望共同營造一個有活力的健康城市。（陳明德）

### 汽車保養示範站 油品展示館動土

【高雄訊】在各級主管及同仁催生下，潤滑油事業部第一座複合式油品展示館及汽車保養示範站終於塵埃落定，在嘉義市興業東路動土興建。動土儀式於5月7日上午良辰吉時隆重舉行，由事業部閻澄執行長暨興建工程處左營施工所紀添丁所長共同主持，計有相關業務主管及監造人員等多人參加，焚香誠心祝禱，共祈興建工程平安順利；預計今年底誕生正式加入營運行列，為事業部增添行銷利器，且讓我們拭目以待！（劉怡君）

### 推動溫室氣體減量 結合企業永續發展

【大林訊】為因應京都議定書於今年2月16日正式生效，加強管控溫室氣體排放量，陳總經理特指示安環處召集各單位提出短期(94年)及中期(95至97年)減量計畫，訂定明確目標及具體作法；「溫室氣體減量計畫討論會」於5月3日假大林廠225會議室舉行，由朱少華副總經理主持，計有18個單位派員參加。會中，討論及決議事項包括：目前以天然氣取代燃料油、節約能源、效率提升、減廢為溫室氣體減量重點；高雄、大林、桃園及林園廠溫室氣體減量目標為各廠原排放量5%、10%，其他單位溫室氣體之減量目標則為1%、3%；各單位溫室氣體盤查報告書需包含減廢項目，分析廢水、廢氣、廢棄物、蒸汽等回收利用率。朱副總經理指出，溫室氣體議題需與企業永續發展的觀念相結合才能彰顯其價值，涵蓋社會、生態、經濟等多層面，各單位宜依此理念推動溫室氣體減量工作，為全球環境面臨氣候暖化的危機及企業永續經營發展盡一份心力。（郭秀紹）



## 姊妹們連袂綠島行

## 快樂出航共譜回憶

【大林訊】大林廠婦女會「綠島之旅」聯誼活動於4月23日舉行，由鄭秀蘭主委帶隊，陳總經理夫人、煉製事業部黃清吉執行長夫人及龔貞華小姐與姊妹同行，計有婦女會成員暨眷屬76人參加。綠島早年因綠島監獄而名聞遐邇，事實上綠島監獄只是島上一隅，和居民生活大不相干，島上擁有豐富的景觀資源，每年湧進大批觀光客，除帶來不少收入，也使綠島由最初予人的「惡魔島」印象，轉化成今天太平洋上一顆「閃亮的明珠」。一行連袂環島觀光、夜遊、泡湯、浮潛觀賞海域魚群、自行車環島，令人難忘。陳總經理夫人係首次與大林廠姊妹出遊，熱情活潑加上親和力，和姊妹們打成一片；她還自掏腰包請吃綠島名產「海草冰」，人手一杯，吃在嘴裡、涼到肚裡、感恩在心頭。短短兩天一夜的行程，凝成婦女會姊妹們難忘的回憶，讓姊妹們的心更加緊密牽繫在一起。(郭秀紹)

送愛心到育幼院  
春暉和煦照院生

【大林訊】時逢母親節前夕，在鄭秀蘭主委、張碧秋及蔡玲玉副主委帶隊下，大林廠婦女會一行33人於5月7日赴屏東縣基督教信望愛育幼院愛心慰問，將廠內同仁愛心捐輸的善款12萬4千4百元及物資14大箱獻給育幼院所有院生，愛心之旅別具意義。信望愛育幼院創立於民國50年，迄今已歷44載，目前收容院生46人，年齡層由幼稚園至高中生均有，除少部份由社會局轉置外，其餘屬育幼院自行收容；收容個案來自單親或父母雙亡家庭、亦有家暴受虐或遭性侵害個案。院方對大林廠婦女會的造訪，除表達十二萬分的謝意，更熱情歡迎廠方借用其園區場地辦理敦親睦鄰活動，一方面可以回饋廠方的愛心，一方面也能讓院生和外界更進一步交流互動。(郭秀紹)



# 日誌

( 94年5月份 )

3日

桃園廠第三氫氣工場完成年度設備開放檢修，重新開爐，成品氫氣順利產出。

4日

委內瑞拉西帕里亞礦區Corocoro油田開發浮式儲油輪（FSO）「波神」（NABARIMA）在韓國釜山舉行命名下水典禮，預計95年2月拖至Corocoro油田外海碇泊。

6日

桃園廠第二重油脫硫工場完成設備開放檢修及新觸媒硫化，正式投產。配合全廠生管調度，自本月17日起100%全載生產。

10日

桃園廠第五硫磺工場完成設備開放檢修，重新開爐進料。

11日

「石油大學」探採專業人才（測勘初階）班開課。

12日

桃園廠沙崙外海第一浮筒拆卸拖往高雄上架大修，預計施工45日曆天。

17日

探採事業部天然氣處理廠通霄區於本日至25日歲修，停產期間自儲氣窖產出再生氣627萬立方公尺。

30日

行政院經建會國營事業95年度固定資產投資計畫會審查通過「高雄外海F構造油氣田開發投資計畫」。

31日

截至本日為止，本公司自營汽車加油站632站、營業主體為本公司之合作站19站、流動站1站、聽裝油料供應站4站，合計656站。漁船加油站35站。 



瀑布

白宗全 / 退休同仁



沉思

陳金球 / 退休同仁

**TAIWAN**  
消費者油品品質滿意度第一 **No.1**



## 好油 要點燃生命的熱力

在這裡24小時充滿真誠、奮鬥的熱力

為理想南征北討、東奔西走努力打拼的人們

疼惜台灣人的真感情，點燃生命的熱力

讓寶島更美麗，中油跟你逗陣向前走

### 專為台灣設計的好油——中國石油



中油為大家加油，請大家為台灣加油

